drive MEDICAL



BELLAVITA nova

Gebrauchsanweisung | Instructions for use | Mode d’emploi | Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l’uso | Instrucciones de uso

Inhaltsverzeichnis

Vorwort....3
Konformitätserklärung....3
Lebensdauer....3
Typenschild....3
Wiedereinsatz....3
Gewährleistung....3
Teile des Produkts....4
Produktbeschreibung....5
Indikation....5
Zu Ihrer Sicherheit....5
Wichtige Sicherheitsregeln....6
Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)....6
Lieferumfang....7
Sauger montieren....7
Bezüge anbringen / abnehmen (optional)....7
Badewannenlift am Wannenboden fixieren....8
Die Handsteuerung....9
Bedienung im Badebetrieb....9
Abnehmen und Wiedereinsetzen der Rückenlehne....10
Herausnehmen aus der Badewanne....11
Wartung und Pflege....11
Reinigung....11
Pflege der Bezüge....12
Montage neuer Polsterstopfen beim Bezug des Badewannenlifts....12
Wartung / Pflege des Netzteils und Akkus....12
Transport / Mobiler Einsatz....13
Technische Daten....13
Umgebungsbedingungen für Betrieb....13
Umgebungsbedingungen für....13
Transport und Lagerung....13
Entsorgung....13
Elektromagnetische Aussendungen....14
Elektromagnetische Störfestigkeit....14

Vorwort

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Drive Medical entschieden haben.

Das Design, die Funktionalität und die Qualität dieses Produktes werden Sie nicht enttäuschen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Sie erhalten wichtige Sicherheitshinweise und wertvolle Tipps zur richtigen Benutzung und Pflege. Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Drive Medical-Fachhändler, der Ihnen das Produkt geliefert hat.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Hinweise für die Anpassung und Bedienung. Die aktuellste Bedienungsanleitung ist als PDF online abrufbar oder kann beim Kundenservice angefordert werden.

Hierbei können vergrößerte Formate für sehbehinderte Personen dargestellt werden. Blinde Patienten müssen durch ihre Begleitperson eingewiesen werden. Reparaturen sowie einige Einstellungen erfordern eine spezielle technische Ausbildung und müssen daher vom Sanitätsfachhandel vorgenommen werden.

Konformitätserklärung

Die DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG erklärt für das beschriebene Produkt die Konformität gemäß der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745.

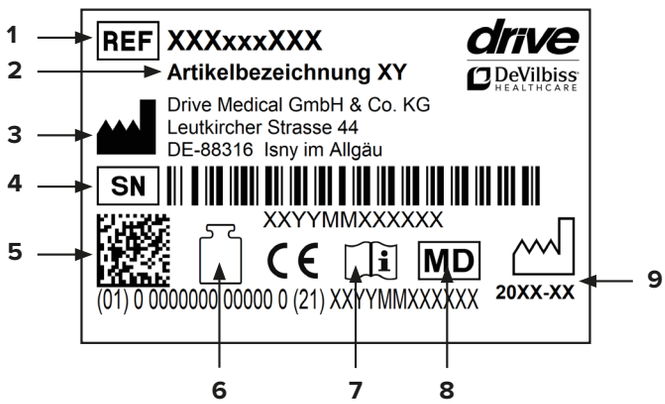
Lebensdauer

Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden.

Diese Lebensdauer kann deutlich überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik keine technische Grenzen ergeben.

Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.

Typenschild



1 Artikelnummer | 2 Artikelbezeichnung | 3 Hersteller | 4 Seriennummer | 5 UDI-Code | 6 Max. Belastung | 7 Gebrauchsanweisung beachten | 8 Medizinprodukt | 9 Produktionsdatum (Jahr-Monat)

Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Beachten Sie, dass auch sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer übergeben werden.

Das Produkt muss durch den Fachhandel überprüft, gereinigt und für den Wiedereinsatz in einen einwandfreien Zustand versetzt werden.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

Erhältliches Zubehör finden Sie bei Ihrem Fachhändler oder unter **www.drivemedical.de.**

Gewährleistung

Drive Medical gewährt auf dieses Produkt eine Gewährleistung von 5 Jahren, sowie 2 Jahre auf die Handsteuerung und den Akku.

Verschleißteile werden im Allgemeinen während der normalen Garantiezeit nicht gedeckt, es sei denn, die Artikel benötigen eine Reparatur oder einen Ersatz, die als eine eindeutige direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers notwendig wurden.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

AUSSCHLUSS DER GEWÄHRLEISTUNG

Verschleißteile sind (unter anderem):
Bezüge und Saugfüße

Teile des Produkts



BELLAVITA NOVA

1. **Rückenlehne** (Anwendungsteil Typ B)
2. **Sitzfläche** (Anwendungsteil Typ B)
3. **Seitenklappen** (Anwendungsteil Typ B)
4. **Faltschere**
5. **Grundplatte**
6. **Saugfüße**
7. **Zahnstange**
8. **Handsteuerung** (Anwendungsteil Typ B)

Produktbeschreibung

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Drive Medical entschieden haben. Dieses robuste und qualitativ hochwertige Produkt erleichtert Ihnen von nun an das Ein- und Aussteigen beim Baden in der Badewanne.
Der Badewannenlift Bellavita NOVA entspricht den gültigen Normen DIN EN ISO 10535 : 2006 sowie DIN EN 60601-1:1996.
Der Badewannenlift Bellavita NOVA besteht größtenteils aus hochwertigem, recyclingfähigem Kunststoff in Leichtbauweise. Er ist dadurch problemlos transportierbar, einfach zu verstauen und eignet sich somit für den Einsatz zu Hause ebenso wie im Pflegeheim oder auch auf Reisen.
Ein Lithium-Ionen-Akku, ist in der Handsteuerung untergebracht.
Durch die schwimmfähige Handsteuerung ist ein bequemes Auf- und Abfahren in der normalen Sitzposition möglich. Es können auch Zwischenstellungen angefahren werden.
Der Antriebsmotor und die Steuerelektronik sind wasserdicht untergebracht.
Das robuste Scherengestell ermöglicht ein Heben und Senken von 6,5 bis 48 cm Höhe. Die Hubstangen bewirken beim Betätigen der Auf-/Ab-Tasten das Heben/Senken der Sitzfläche.
Der abnehmbare Antrieb mit integrierter Rückenlehne wird in die Sitzplatte eingerastet und verriegelt.
Durch die integrierte Energiekontrolle senkt sich der Badewannenlift nur ab, wenn noch genügend Energie zum vollständigen Hochfahren vorhanden ist.
Bei durchschnittlicher Gebrauchsintensität (1 x täglich) empfiehlt es sich, das Produkt nach 5 Jahren auszutauschen (in Abhängigkeit vom Gesamtzustand des Produktes).

Indikation

Badehilfen sind Produkte, die dazu dienen, dem Anwender die selbständige Ausübung der täglichen Körperpflege zu ermöglichen. Sie gleichen eingeschränkte oder ausgefallene Körperfunktionen ganz oder teilweise aus.
Der Einsatz entsprechender Hilfsmittel verfolgt das Ziel, kranke oder behinderte Personen in die Lage zu versetzen, im Bereich der Hygiene weitestgehend unabhängig von fremder Hilfe zu sein.

Badewannenlifter
Badewannenlifter dienen der Absenkung von der Wannenrandhöhe in Richtung Wannenboden bzw. umgekehrt.
Der Einsatz kommt in Betracht, wenn beim Anwender erhebliche Funktionseinschränkungen an der oberen und/oder unteren Extremität vorliegen, die ein selbständiges Ein- und Aussteigen aus der Badewanne bzw. das Hin- und Aufsetzen unmöglich machen und durch den Einsatz des Badewannenlifts das weitgehend selbständige Baden wieder ermöglicht wird.



Zu Ihrer Sicherheit

Unbedingt beachten!
Ein gefahrloses Baden mit dem Badewannenlift ist nur möglich, wenn die Gebrauchsanweisung aufmerksam gelesen und die darin enthaltenen Hinweise strikt befolgt werden!

Wichtige Hinweise
Der Badewannenlift darf nicht als Leiter, Einsteige- oder Aussteigehilfe außerhalb der Badewanne, Aufsteige- oder Absteigehilfe, Unterlage, Hebebühne oder Ähnliches verwendet werden. Er darf nur zum Baden von Personen innerhalb der Badewanne verwendet werden.

Kinder und Tiere unbedingt vom Badewannenlift fern halten.

Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen oder Beschädigungen bitte sofort an Ihren Fachhändler. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen oder Umbauten vor. Reparaturen sind nur durch autorisierte Fachwerkstätten oder beim Hersteller durchzuführen. Bei Missachtung erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.

Der Betrieb auf Höhenadaptern ist für den Badewannenlift nicht zugelassen.

Das Produkt nicht direkt neben Wärmequellen lagern.

Nicht in Umgebungen oder auf Untergründen verwenden, die zu einer seitlichen Neigung des Produkts von mehr als 5° führen können.

Bitte beachten Sie, dass die Oberflächen des Badewannenlifters sowie seine Komponenten die maximale Temperatur des Badewassers übersteigen können.

Bitte beachten Sie, dass bei der maximal zulässigen Badewassertemperatur die Handsteuerung bis zu 45°C erreichen kann.

Wir empfehlen daher bei erhöhten Temperaturen die Kontaktzeit des Handbedienteils mit dem Badewasser zu minimieren und den direkten Hautkontakt dabei auf das Anheben und Absenken zu reduzieren.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf!

Wenn der Badewannenlift transportiert wird, muss die Handsteuerung vorher ausgesteckt werden.
Wenn der Badewannenlift längere Zeit niedrigen Tempe-

raturen (z. B. längere Lagerung im Winter in einem Fahrzeug) ausgesetzt war, muss er sich zur Vermeidung von Schäden vor der Benutzung erst wieder auf Zimmertemperatur aufwärmen können.
Achten Sie, wenn Sie Badeöle oder Badesalze verwenden, auf die empfohlene Dosierung. Die Zusätze können das Gleitverhalten der Hubschere beeinträchtigen und den Kunststoff gegebenenfalls verfärben.
Zur Reinigung des Badewannenlift keine essigsäurehaltigen Reinigungsmittel verwenden!

Hinweise zum Akku, Netzteil und zur Handsteuerung:

- Die Handsteuerung nur zum Betrieb des Badewannenlifts verwenden.
- Der Badewannenlift darf nur mit einer original Drive-Medical- Handsteuerung betrieben werden.
- Werfen Sie das Handbedienteil niemals ins Feuer und lagern Sie das Handbedienteil nicht in der Nähe von Feuer oder starken Wärmequellen.
- Öffnen Sie das Handbedienteil nicht. Beim Öffnen erlischt jegliche Gewährleistung.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil zum Laden des Akkus in der Handsteuerung.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse der Handsteuerung darf diese nicht mehr verwendet werden.
- Die Benutzung des Netzteils darf zu Ihrer Sicherheit nur außerhalb des Badezimmers in trockenen Räumen erfolgen. Das Netzteil darf ausschließlich zum Laden der mitgelieferten Handsteuerung verwendet werden.
- Der Akku muss vor dem erstmaligen Gebrauch und nach jeder Benutzung des Badewannenlifts geladen werden! Bei längerem Nichtgebrauch den Akku zur Erhöhung der Lebensdauer alle 3 Monate nachladen.
- Stecken Sie keine leitenden Gegenstände (z. B. Stricknadel, Metallstift etc.) in die Klinkenbuchse der Handsteuerung.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen der Handsteuerung und/oder des Netzteiles immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Handsteuerung und/oder das Netzteil nur mit einem trockenen Tuch.
- Der Badewannenlift, die Handsteuerung und das Netzteil sind stabil konstruiert, sollten jedoch nicht fallengelassen werden.
- Bei äußerlich sichtbaren und/oder hörbaren Beschädigungen darf der Badewannenlift nicht benutzt werden. Verständigen Sie in diesem Fall Ihren Fachhändler. Wir empfehlen, die Adresse am Ende dieser Gebrauchsanweisung einzutragen!
- Für weitere Hinweise, technische Details und Adressen lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanweisung.
- Im Falle einer Störung finden Sie auf der Homepage www.drivemedical.de Informationen zur Problembehandlung. Beachten Sie unbedingt die dortigen Hinweise und Anleitungen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie den Badewannenlift solange nicht benutzen, bis die Störung behoben ist.

Wichtige Sicherheitsregeln

- Sitzen Sie immer in der Mitte des Badewannenlifts, mit dem Rücken an der Rückenlehne, strecken Sie die Beine leicht vor und legen Sie die Hände entweder auf den Wannenrand oder in den Schoß.
- Fassen Sie während des Hebens oder Senkens nicht zwischen Wannenrand und Badewannenlift oder unter die Sitzplatte, sonst kann es zu Verletzungen kommen.
- Schwer körperlich Behinderte oder geistig verwirrte Personen dürfen nie unbeaufsichtigt in der Badewanne gelassen werden. Baden Sie nur selbstständig, wenn Ihr Gesundheitszustand dies erlaubt. Ansonsten nur unter Aufsicht baden.
- Vor dem Benutzen des Badewannenlifts ist ein Probeversuch durchzuführen (Auf- und Abfahren mit Halt und Überprüfung der Stop-Funktion).
- Nach einem Störungsfall den Badewannenlift nicht weiter benutzen, sondern vom Fachhändler instand setzen lassen.
- Keine Gegenstände (z. B. Bürsten etc.) mit in die Badewanne nehmen!
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Hinweis:
Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV, IEC 60601-1-2) (89/336/EWG) genannt sind.

WARNUNG! Gefahr von Fehlfunktionen aufgrund elektromagnetischer Störungen

Bei elektromagnetischen Störungen könnte der Badelifter beim Betätigen der Handsteuerung nicht störungsfrei auf- bzw. abfahren.

Zwischen diesem Produkt und anderen elektrischen Geräten kann es zum Auftreten elektromagnetischer Störungen kommen, die die elektrischen Funktionen dieses Produkts beeinträchtigen können. Diese können unter bestimmten Voraussetzungen gestört werden oder den einwandfreien Betrieb des Badewannenlifts stören. Sollten Sie Fehlfunktionen oder ungewöhnliches Verhalten des Badewannenlifts oder in der Nähe betriebener elektrischer Geräte bemerken, ziehen Sie den Badewannenlift aus dem Verkehr und verständigen Sie den Fachhändler.

Um derartige elektromagnetische Störungen zu verhindern, zu reduzieren oder zu beseitigen, sollten Sie folgendes beachten:

- Verwenden Sie nur Originalkabel, -zubehör und -ersatzteile, um die elektromagnetischen Emissionen nicht zu erhöhen bzw. die elektromagnetische Störfestigkeit dieses Produkts nicht zu verringern.
- Verwenden Sie tragbare HF-Kommunikationsgeräte nur in einem Abstand von mindestens 30 cm zu beliebigen Teilen dieses Produkts (einschließlich Kabeln).
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe aktiver chirurgischer Hochfrequenzgeräte und nicht in der Nähe eines vor HF-Strahlung abgeschirmten Raums eines Kernspintomografiesystems (derartige Systeme verursachen starke elektromagnetische Störungen).
- Falls Störungen auftreten, vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Produkt und dem anderen Gerät, oder schalten Sie es aus.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht unmittelbar neben oder mit anderen elektrischen Geräten gestapelt. Sofern eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen das Produkt und andere Geräte sorgfältig beobachtet werden, um den einwandfreien Betrieb sicherzustellen.

Die Nutzung von Produkten wie beispielsweise Herzschrittmachern ist nach aktuellem Kenntnisstand mit keinerlei Gefahren verbunden.

Lieferumfang

Im Karton müssen bei der Lieferung folgende Teile enthalten sein:

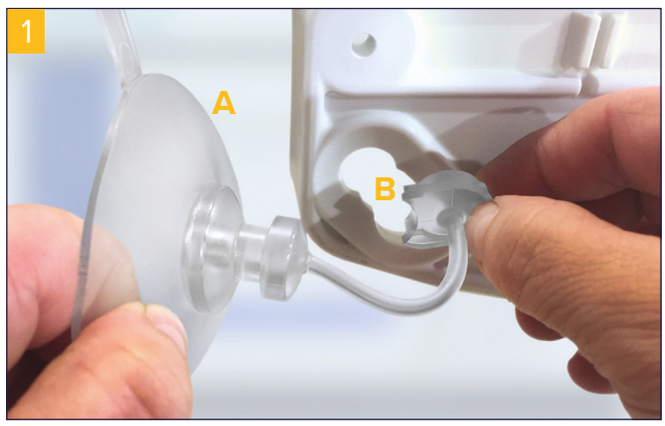
- Antriebseinheit mit integrierter Rückenlehne
- Sitzeinheit mit Seitenklappen
- Handsteuerung
- Netzteil
- 4x Sauger
- Gebrauchsanweisung

Sollte eines der genannten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Der Karton kann zum Transport und zur Aufbewahrung des Badewannenlifts wiederverwendet werden.
Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku unbedingt aufgeladen werden. Beachten Sie hierzu unbedingt die Hinweise im Kapitel „Aufladen des Akkus“.

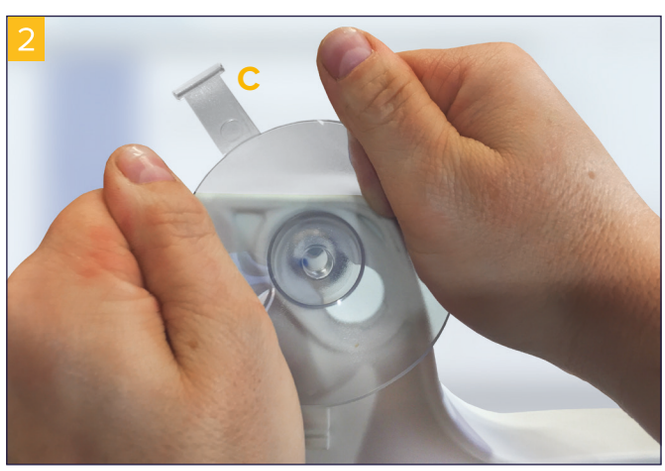
Sauger montieren

1. Die hinteren Sauger zuerst mit dem beweglichen Verschlussstopfen voraus in die Unterseite der Bodenplatte einführen **(Bild 1)**.



A) Pilzkopf | **B)** Verschlussstopfen

2. Den Pilzkopf des Saugers zur kleinen Öffnung hin durch leichtes Drehen in seine Endlage verschieben. Darauf achten, dass die Entlüftungslaschen nach hinten schauen **(Bild 2)**.

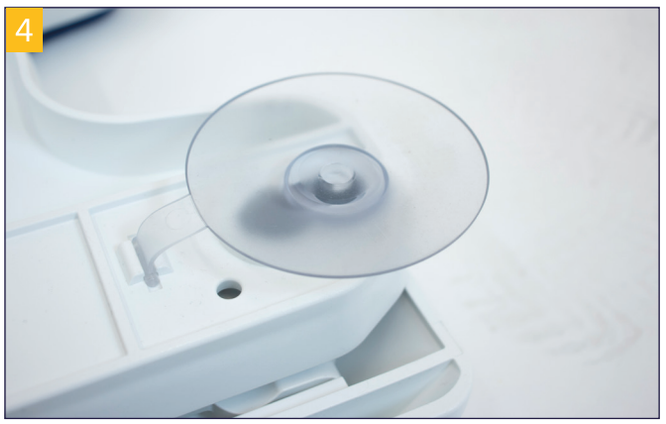


C) Entlüftungslasche

3. Den Verschlussstopfen von der Oberseite in die Plattenöffnung bündig eindrücken **(Bild 3)**.



4. Die vorderen Sauger in gleicher Weise einsetzen, hier jedoch zusätzlich die Entlüftungslaschen in die Aussparungen der Bodenplatte seitlich einführen. Dadurch werden die vorderen Sauger beim Herausnehmen automatisch belüftet **(Bild 4)**.



Bezüge anbringen / abnehmen (optional)

Zum Befestigen des Bezuges einfach den Bezug seitenrichtig auf die Rückenlehnenplatte bzw. auf die Sitzfläche legen und die Befestigungsknöpfe vollständig in die jeweiligen Löcher der Rückenlehnenplatte bzw. der Sitzplatte von Hand eindrücken (**Bild 5**).

Der Badewannenlift kann auch ohne Sitzbezug verwendet werden. Zum Abnehmen der Bezüge, die Befestigungsknöpfe aus den Löchern herausziehen **(Bild 6)**.



Sitzbezug



Rückenlehnenbezug

Badewannenlift am Wannenboden fixieren

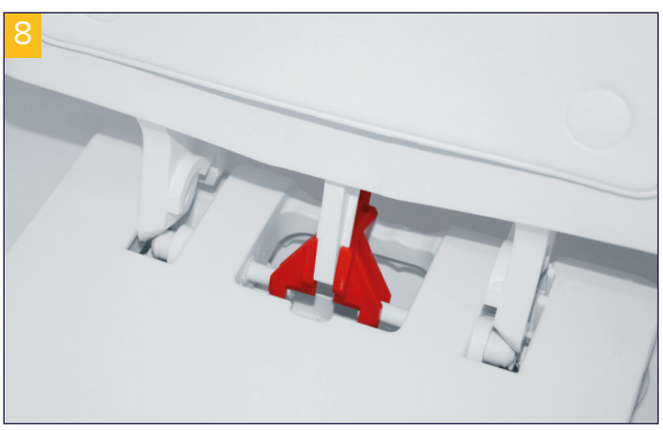
Unbedingt beachten:
Die Sauger fixieren den Badewannenlift am Wannenboden. Deshalb müssen die Sauger an der Unterseite des Badewannenlifts sauber und trocken sein, wenn der Badewannenlift in die ebenfalls saubere und trockene Badewanne eingesetzt wird. Wir empfehlen, die Sauger und die Badewanne regelmäßig mit handelsüblichen Reinigungsmitteln zu reinigen, um zu gewährleisten, dass eine bestmögliche Haftung erreicht wird.

1. Überzeugen Sie sich, dass der Boden der leeren Badewanne sauber ist und dass sich keine rutschfesten Matten in der Wanne befinden.

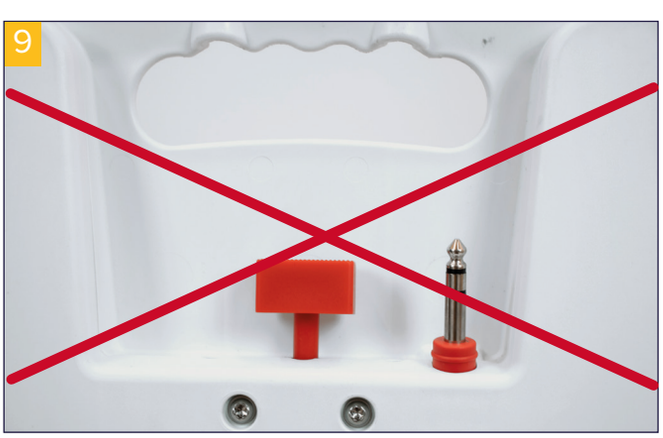
2. Die Sitzeinheit mit den an die Bodenplatte montierten Saugern in die leere Badewanne setzen. Dabei darauf achten, dass die Sitzeinheit so positioniert wird, dass die Rückenlehne komplett abgesenkt werden kann, ohne an der Wannenwand anzuliegen.

3. Danach die Antriebseinheit mit integrierter Rückenlehne, wie im Bild 7 und 8 gezeigt, in die Sitzeinheit einführen. Hierfür müssen die beiden Zahnstangen komplett eingefahren sein. Ist dies nicht der Fall, stecken Sie die Handsteuerung ein und betätigen Sie die blaue Abwärts-Taste, bis die Zahnstangen komplett eingefahren sind.

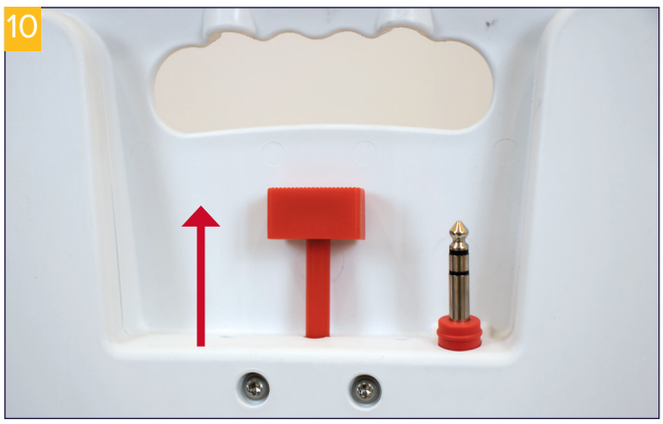




Achtung! Unbedingt darauf achten, dass die Antriebseinheit einrastet. Ziehen Sie den roten Betätigungshebel in die oberste Position und halten ihn dort für den gesamten Vorgang des Einsetzens der Rückenlehne in die Sitzeinheit (Bild 9 + 10).



FALSCH



RICHTIG

4. Nun die Antriebseinheit nach hinten absenken.

5. Die Handsteuerung am Badewannenlift einstecken. Hierzu die Klinkenbuchse am Spiralkabel der Handsteuerung auf den Klinkenstecker aufstecken, bis die Verriegelung spürbar einrastet und der rote Ring am Klinkenstecker nicht mehr sichtbar ist. Dann ist der Badewannenlift betriebsbereit (**Bild 11 - 12**).



FALSCH



RICHTIG

Die Handsteuerung

Die Kapazität des vollen Akkus reicht je nach Gewicht des Badenden für maximal 6 Badevorgänge. Während dieser Badevorgänge leuchtet die Kontrolllampe der Handsteuerung grün.

Wenn sich der Ladezustand des Akkus auf einen bestimmten Wert verringert, verändert sich die Farbe der Lampe in gelb und blinkt langsam. Dies zeigt nun an, dass noch ca. 1 Badevorgang ausgeführt werden kann. Danach sollte der Akku gemäß Anleitung geladen werden.

Wird auch noch die Gelb-Phase des Akkus ausgenutzt, so kann es vorkommen, dass die Farbe der Lampe von gelb nach schnellblinkend rot wechselt. Dies hat zur Folge, dass der Badewannenlift nur noch nach oben fährt und somit ein sicheres Herausheben gewährleistet.

Jetzt muss der Akku gemäß Anleitung umgehend mit dem mitgelieferten Netzteil geladen werden.

GRÜNE Lampe: Badewannenlift betriebsbereit.

GELBE Lampe: Badewannenlift bedingt betriebsbereit, nur noch 1 Badevorgang. Akku sollte geladen werden.

ROTE Lampe: Badewannenlift nicht mehr betriebsbereit, fährt nur noch nach oben. Akku muss umgehend geladen werden.

Stop-Taste (rot):

Sollten Sie sich jemals in einer Notsituation befinden, in der es notwendig ist, den Badewannenlift zum Stillstand zu bringen, dann drücken Sie die rote Stop-Taste **(Bild 19)**.

Um den Badewannenlift wieder zu aktivieren, erneut die grüne Einschalt-Taste drücken. Wenn keine Taste betätigt wird, schaltet die Handsteuerung automatisch nach 30 Minuten ab. Wenn Sie den Badewannenlift selbst ausschalten möchten, drücken Sie die rote Taste auf der Handsteuerung (Kontrolllampe erlischt).

- Stop-Taste (rot)
- Kontrolllampe (LED)
- Abwärts-Taste (blau)
- Aufwärts-Taste (gelb)
- Einschalt-Taste (grün)



Bedienung im Badebetrieb

1. Vor der Inbetriebnahme des Badewannenlifts darauf achten, dass die Handsteuerung über die Steckverbindung zum Badewannenlift korrekt angeschlossen ist.



FALSCH



RICHTIG

Dies ist dann der Fall, wenn der rote Ring am Klinkenstecker nicht mehr sichtbar ist.

2. An der Handsteuerung die Einschalt-Taste (grün) drücken. Jetzt leuchtet die Kontrolllampe grün auf.
3. Nun die Aufwärts-Taste (gelb) drücken. Die Rückenlehne schwenkt zunächst in die aufrechte Position. Anschließend fährt der Badewannenlift bis zum Endpunkt nach oben und schaltet automatisch ab. Beim Loslassen der Taste stoppt der Badewannenlift, so dass auch Zwischenstellungen angefahren werden können.

4. Seitenklappen ausschwenken, bis diese am Wannenrand aufliegen. Nur so weit hoch fahren, dass sich die Sitzplatte auf gleicher Höhe wie der Wannenrand befindet und die Seitenklappen eine waagerechte Fläche bilden.
   Wichtig: Die Seitenklappen müssen eben auf dem Wannenrand aufliegen.

5. Die zu badende Person auf den Badewannenlift umsetzen.

6. Zum Absenken des Badewannenlift die Abwärts-Taste (blau) drücken. Der Badewannenlift fährt zunächst bis zum Endpunkt nach unten. Anschließend schwenkt die Rückenlehne automatisch nach hinten. In der Endstellung schaltet der Antrieb automatisch ab.

Bei Loslassen der Taste stoppt der Badewannenlift, so dass auch Zwischenstellungen angefahren werden können.

Wenn die Rückenlehne an der rückseitigen Wannenwand anstößt, die blaue Taste loslassen.

7. Nach Beendigung des Bades die Aufwärts-Taste (gelb) der Handsteuerung drücken, um den Badewannenlift wieder in die geeignete Höhe zum Übersetzen zu fahren (Seitenklappen liegen waagrecht auf dem Wannenrand auf). Darauf achten, dass die Seitenklappen nicht an eventuell vorhandenen Wannengriffen hängen bleiben.
8. Die Person aus der Wanne umsetzen. Drücken Sie die rote Taste, um die Handsteuerung auszuschalten. Wird die Handsteuerung nicht mehr benutzt, schaltet sie nach 30 Minuten automatisch ab.

Hinweise:
Beim Auf- und Abwärtsfahren gegen die Rückenlehne lehnen und dabei die Hände in den Schoß legen. Fassen Sie während des Hebens oder Senkens nicht zwischen Wannenrand und Badewannenlift oder unter die Sitzplatte, sonst kann es zu Verletzungen kommen.

9. Die Handsteuerung nach jedem Badevorgang laden.

Abnehmen und Wiedereinsetzen der Rückenlehne

Abnehmen der Rückenlehne
Das Abnehmen der Rückenlehne ist nur in abgesenkter Position möglich. Zum Abnehmen muss die Rückenlehne leicht nach vorne geschwenkt werden (**Bild 16**).



Drücken Sie den roten Betätigungshebel und halten Sie diesen gedrückt (**Bild 17**).

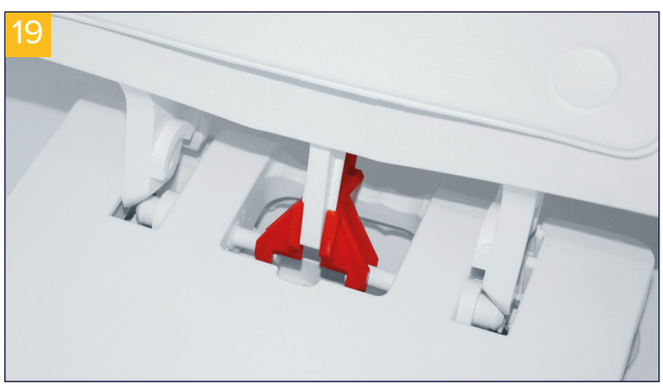


Ziehen Sie nun mit der anderen Hand die Rückenlehne am Handgriff nach oben. Dabei drücken Sie weiterhin den roten Betätigungshebel.

Wiedereinsetzen der Rückenlehne
Zum Wiedereinsetzen positionieren Sie die Aufnahme des Betätigungshebels über den Bolzen der Sitzeinheit (**Bild 18**).



Führen Sie die Antriebseinheit mit integrierter Rückenlehne, wie im **Bild 19** gezeigt, in die Sitzeinheit ein.



Nun die Antriebseinheit nach hinten absenken.

Herausnehmen aus der Badewanne

1. Den Badewannenlift mit Hilfe der Handsteuerung zunächst ganz nach unten fahren und dabei die Rückenlehne bis ganz nach hinten schwenken lassen, bis der Antrieb in seiner Endstellung von selbst stoppt.

2. Zum Abnehmen muss die Rückenlehne leicht nach vorne geschwenkt werden (**Bild 20**). Drücken Sie den roten Betätigungshebel und halten Sie diesen gedrückt (**Bild 21**). Ziehen Sie nun mit der anderen Hand die Rückenlehne am Handgriff nach oben. Dabei drücken Sie weiterhin den roten Betätigungshebel.





3. Die Seitenklappen auf die Sitzfläche nach innen einklappen.

4. Die beiden hinteren Sauger an der Bodenplatte durch Ziehen an den Laschen lösen. Dann die Bodenplatte hinten anheben, wodurch sich die vorderen Sauger automatisch belüften und somit lösen. Jetzt die Sitzeinheit aus der Badewanne herausnehmen.

Wartung und Pflege

Wartung des Badewannenlifts

Der Badewannenlift ist mit wartungsfreien Lagern und Laufflächen ausgestattet. Somit entfällt jegliche Schmierung. Bei der Wartung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

Zur Reparatur und Wartung muss das Medizinprodukt außer Betrieb genommen werden!

Mindestens alle 6 Monate sollte eine periodische Kontrolle (Sichtprüfung durch den Anwender) des kompletten Badewannenlifters erfolgen. Diese umfasst eine Sichtprüfung insbesondere der tragenden Teile und der Sicherheitsvorkehrungen, sowie alle erforderlichen Funktionsprüfungen.

Werden hierbei Defekte, Verschleiss oder andere Schäden erkannt, die die Sicherheit des Badewannenlifters gefährden, muss der Badewannenlift außer Betrieb genommen und die Mängel beseitigt werden. Reparaturen müssen durch geeignete und sachgemäß qualifizierte Personen erfolgen, die mit auf Grund Ihrer Ausbildung, ihrer Kenntnisse und ihrer durch praktischen Tätigkeit gewonnenen Erfahrungen derartige Reparaturen ordnungsgemäß durchführen können.

Um die Sicherheit und Funktion des Badelifts zu gewährleisten, müssen nach 7 Jahren Betriebsdauer der Motor und das Zahnrad ausgetauscht werden.

Bitte lassen Sie Reparaturen nur vom autorisierten Fachhändler durchführen.

Achtung: Die Handsteuerung darf nur vom Hersteller des Badewannenlifts oder einem autorisierten Fachhändler geöffnet werden!

Reinigung

Der Badewannenlift muss unmittelbar nach Benutzung gesäubert werden (vorzugsweise mit heißem Wasser abbrausen), um den Badewannenlift in einem einwandfreien Zustand zu erhalten.

Um den Badewannenlift (ohne Bezüge) zu reinigen, verwenden Sie bitte haushaltsübliche Reinigungsmittel ohne Scheuerzusatz, handelsübliche Desinfektionsmittel oder unseren Aktiv-Schaumreiniger.

Pflege der Bezüge

Das Material der abnehmbaren Bezüge ist hygienisch durch die glatten Oberfläche und die antibakteriellen Eigenschaften.

Die Pflege der Bezüge verlangt eine regelmäßige Reinigung entweder von Hand oder in der Waschmaschine bei 60° C. Verwenden Sie ein nicht biologisches Waschmittel ohne Enzyme. Bitte beachten Sie, dass ölhaltige Badezusätze, welche Sie beim Baden verwenden, den Bezug verfärben können. Eine nicht regelmäßige Reinigung der Bezüge kann ebenfalls Verfärbungen an den Bezügen verursachen.

Hinweis: Jegliche Verfärbungen an den Bezügen fallen nicht unter die Garantieleistungen, da dies Verschleißteile sind.

- Die Bezüge können zur Reinigung ganz einfach abgenommen werden.
- Die Bezüge nicht im Wäschetrockner trocknen, sondern zum Trocknen aufhängen.
- Zusätzlich wird empfohlen, ein handelsübliches Desinfektionsmittel zu verwenden.

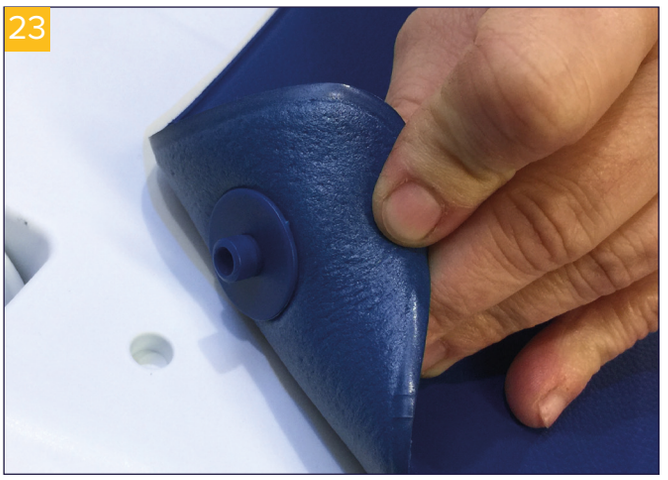
Montage neuer Polsterstopfen beim Bezug des Badewannenlifts

- Zunächst den neuen Stopfen von oben durch das Polsterloch führen und anschließend auf der Unterseite die Scheibe zur Verstärkung aufdrücken (**Bild 22 - 23**).

22



23



Wartung / Pflege des Netzteils und Akkus

Wartung des Netzteiles

Das Netzteil ist wartungsfrei. Das Gehäuse darf nur mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln oder einem nebelfeuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Netzteil eindringt. Vor der erneuten Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass das Netzteil vollständig getrocknet ist. Gegebenenfalls muss das Netzteil an einem trockenen und belüfteten Ort mehrere Stunden ohne Stromzufuhr gelagert werden.

Achtung:

Zur Reinigung ist das Netzteil unbedingt vollständig durch Abziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku nach jeder Benutzung ganz auf. Die Spannungsangabe auf dem Netzteil muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

1. Den Klinkenstecker des Netzteiles so weit in die Klinkenbuchse am Spiralkabel des Handbedienteils stecken, bis der Klinkenstecker einrastet.
2. Das Netzteil in eine Steckdose stecken.
3. Die rote Kontroll-Leuchte an der Handsteuerung leuchtet so lange rot, bis der Akku geladen ist. Anschließend leuchtet sie grün. Die Steuerung des Netzteiles beendet nach ca. 4 Stunden den Ladevorgang. Damit wird eine Überladung des Akkus vermieden.
4. Das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
5. Den Klinkenstecker des Netzteiles aus der Klinkenbuchse an der Handsteuerung ziehen.

Wichtige Hinweise:

Sollte die Ladekontrollanzeige nach Anschluss der Handsteuerung nicht aufleuchten, dann prüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Qualität der Verbindungen (Klinkenstecker vollständig in die Ladebuchse eingesteckt).

• Handsteuerung, Spiralkabel mit Klinkenbuchse und Ladekabel/Netzteil auf Beschädigungen prüfen.

Hinweis: Sollte eines der Teile beschädigt sein, senden Sie es bitte dem Lieferanten zur Überprüfung zurück.

Transport / Mobiler Einsatz

Bei mobilem Einsatz ist folgendes zu beachten:
1. Die Handsteuerung am Badewannenlift muss ausgesteckt und separat transportiert werden.

2. Die Rückenlehne muss von der Sitzeinheit abgenommen und separat transportiert werden.

3. Die Teile des Badewannenlifts beim Transport (z.B. im Fahrzeug) immer gegen ein Verrutschen sichern.

4. Wenn der in die Handsteuerung integrierte Akku niedrigen Temperaturen ausgesetzt wird

(z. B. im Winter bei Lagerung im Fahrzeug), dann den Akku erst wieder auf Zimmertemperatur erwärmen lassen und gegebenenfalls aufladen.

Umgebungsbedingungen für Betrieb

Temperatur	+10 °C – +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	15 – 90 %
Luftdruck	700 hPa – 1060 hPa

Umgebungsbedingungen für Transport und Lagerung

Temperatur	-10 °C – +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 – 100 %
Luftdruck	700 hPa – 1060 hPa

Entsorgung

Sollten Sie das Produkt nicht mehr benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder bringen Sie das Produkt zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle.

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen erfolgen. Unter das Elektro- und Elektrogerätegesetz (ElektroG) fallende Geräte sind bei der Stiftung „Elektro-Altgeräte-Register“ als Medizinprodukte für den professionellen Anwender B2B gelistet. Unsere Registriernummer lautet: DE 33275322

Technische Daten

Länge gesamt	102 cm
Breite gesamt	70 cm
Sitzbreite	38 cm
Sitztiefe	52,5 cm
Sitzplatte Gesamtlänge	61 cm
Sitzhöhe min.	6,5 cm
Sitzhöhe max.	48 cm
Rückenlehnen Höhe	67,5 cm
Rückenlehnen Breite	28,5 – 35 cm
Rückenlehnen Verstellung	10° – 50°
Bodenplatte Breite	30 / 31 cm
Bodenplatte Länge	61 cm
Belastung max.	140 kg
Gewicht gesamt, ohne Handsteuerung	9,5 kg
Gewicht gesamt, inkl. Handsteuerung	9,9 kg
Schutzart Handsteuerung	IP X7
Schutzart Antrieb	IP X7
Medizinisches Gerät	Klasse I
Anwendungsteil	Typ B

Elektromagnetische Aussendungen

Störaussendungsmessungen	**Übereinstimmung**	**Elektromagnetische Umgebung**
HF-Aussendung nach CISPR 11	Gruppe 1	Der Badewannlift Bellavita ist für den Gebrauch in anderen Einrichtungen als den im Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken benutzt werden.
HF-Aussendung nach CISPR 11	Klasse B	
Aussendung von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Klasse A	
Aussendungen von Spannungsschwankungen/Flicker nach IEC 61000-3-3	stimmt überein	

Elektromagnetische Störfestigkeit

Störfestigkeitsprüfung / Norm	**IEC 60601 - Prüfpegel**	**Übereinstimmungspegel**	**Elektromagnetische Umgebung**
Entladung statischer Elektrizität (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontaktentladung ±15 kV Luftentladung	±8 kV Kontaktentladung ±15 kV Luftentladung	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramik-fliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Eingangs- und Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Eingangs- und Ausgangsleitungen	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannungen/Surges nach IEC 61000-4-5	± 1 kV Gegentaktspannung ± 2 kV Gleichtektspannung	± 1 kV Gegentaktspannung ± 2 kV Gleichtektspannung	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % Einbruch der UT) für 1 Periode 40 % UT (60 % Einbruch der UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch der UT) für 25 Perioden	< 5 % UT (> 95 % Einbruch der UT) für 1 Periode 40 % UT (60 % Einbruch der UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch der UT) für 25 Perioden	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Anwender des Produkts fortgesetzte Funktionen auch beim Auftreten von Unterbrechungen der Energie-versorgung fordert, wird empfohlen das Produkt aus einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie zu speisen.
Magnetfeld bei der Versorgungsfrequenz (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.

Table of contents

Preface 16
Declaration of conformity 16
Service life 16
Identification plate 16
Reuse 16
Warranty 16
Parts of the product 17
Product description 18
Indication 18
For your safety 18
Important safety rules 19
Electromagnetic compatibility (EMC) 19
Scope of delivery 20
Mounting the suction cups 20
Putting on/taking off covers (optional) 20
Securing the bathtub lift to the bottom of the tub 21
The manual control 22
Operation during bathing 22
Removing and reinserting the backrest 23
Taking the lift out of the bathtub 23
Maintenance and care 24
Cleaning 24
Care of the covers 24
Installing new padding plugs when covering the bathtub lift 24
Repairing / maintaining the power supply unit and battery 25
Transport / mobile use 25
Technical data 26
Environmental conditions for operation 26
Environmental conditions for transporting and storing 26
Disposal 26
Electromagnetic emissions 27
Electromagnetic immunity 27

Preface

Thank you for choosing a product from Drive Medical.

You will not be disappointed by the design, functionality and quality of this product.

Please read these instructions for use carefully prior to initial use. They contain important safety information and valuable tips for the proper use and care. If you have questions or need additional information, contact your Drive Medical specialist dealer who supplied your product.

These instructions for use contain all of the important information for adjustment and operation. The most current instructions for use are available as a PDF online or can be requested from customer service.

Enlarged formats for visually impaired persons can be displayed. Blind patients must be instructed by their attendant. Repairs as well as some adjustments require special technical training and must therefore be made by the medical supplies dealer.

Declaration of conformity

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG hereby declares that the product described is in compliance with the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

Service life

Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.

This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.

The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.

Identification plate



1 Article number | 2 Article name | 3 Manufacturer | 4 Serial number | 5 UDI code | 6 Max. load | 7 Follow the instructions for use | 8 Medical device | 9 Production date (year/month)

Reuse

This product can be reused. Please note that all technical documents needed for safe handling must also be given to the new user.

The product must be checked by the specialist dealer, cleaned, and restored to optimum condition.

Always follow the manufacturer's instructions during preparation; these are made available on request.

Available accessories can be obtained from your specialist dealer or at **www.drivemedical.de**

Warranty

Drive Medical grants a warranty of 5 years for this product, as well as a 2 years guarantee for the hand control and the battery.

Consumables are generally not covered during the normal guarantee period unless the parts need repair or replacement which became necessary as a clear, direct consequence of a manufacturing or material error.

We reserve the right of error and modifications on the basis of technical improvements and changes in design.

EXCLUSION OF WARRANTY

Consumables include (among others):
Covers and suction feet

Parts of the product



BELLAVITA NOVA

1. **Backrest** (Applied part Type B)
2. **Seat surface** (Applied part Type B)
3. **Side flaps** (Applied part Type B)
4. **Scissor lift mechanism**
5. **Base plate**
6. **Suction feet**
7. **Toothed rack**
8. **Manual control** (Applied part Type B)

Product description

Thank you for choosing a product from Drive Medical. This sturdy and high-quality product will make it easier for you from now on to get into and out of the bathtub for bathing.

The Bellavita NOVA bathtub lift complies with applicable standards DIN EN ISO 10535:2006 and DIN EN 60601-1:1996.

The Bellavita NOVA bathtub lift mainly consists of high-quality, recyclable plastic in a lightweight design. As a result, it can be easily transported and stowed and is suitable for use at home as well as in a nursing home or while traveling.

The manual control contains a lithium ion battery.
The floating manual control allows convenient raising and lowering in the normal seated position. It is also possible to move the lift into intermediate positions.
The drive motor and control electronics have watertight housing.

The sturdy adjustable-height frame allows raising and lowering from 6.5 to 48 cm in height. When the up/down buttons are pressed, the lifting rods raise/lower the seat surface.

The removable drive with integrated backrest latches into the seat surface and locks into place.

As a result of the integrated energy control, the bathtub lift lowers only if enough energy is available to fully raise it.

At an average frequency of use (once daily), it is recommended to replace the product after 5 years (depending on the overall condition of the product).

Indication

Bath aids are products which enable the user to independently perform daily body care. They compensate in whole or in part for limited or absent body functions. The objective of using corresponding aids is to enable persons with illnesses or disabilities to be as independent of outside help as possible in the area of hygiene.

Bathtub lift
Bathtub lifts are used for lowering an individual from the height of the edge of the tub towards the bottom of the tub and vice-versa.
It is appropriate for users who have significant functional limitations of the upper and/or lower extremities which make it impossible to independently get into and out of the bathtub or to sit down/sit up and for whom use of the bathtub lift once again enables primarily independent bathing.



For your safety

Information which must be observed!
To ensure safe bathing with the bathtub lift, you must carefully read the instructions for use and closely follow the information they contain!

Important information
The bathtub lift should not be used as a ladder, a device to facilitate entry and exit outside of the bathtub, an aid for ascending or descending, a support, a lifting platform, or the like. It should be used only for bathing persons inside the bathtub.
Children and animals must be kept away from the bathtub lift.
In the event of malfunction or damage, please contact your dealer promptly. Do not make any unauthorized modifications or conversions. Repairs must be performed only by authorized workshops or by the manufacturer. Failure to observe this invalidates any warranty claim.
Operating the bathtub lift on height adapters is not permitted.
Do not store the product in the direct vicinity of heat sources.
Do not use in environments or on surfaces that could cause the product to tilt sideways by more than 5°.

Please note that the surfaces of the bath lift and its components may exceed the maximum temperature of the bath water.

Please note that at the maximum permissible bath water temperature, the hand control can reach up to 45°C.

We therefore recommend minimising the contact time of the hand control with the bath water at elevated temperatures and reducing direct skin contact to lifting and lowering.

Please store these instructions for use carefully!

You must unplug the manual control before transporting the bathtub lift.

To prevent damage in cases where the bathtub lift was exposed to low temperatures for a long period (such as when stored for long periods in a vehicle in winter), do not use it unless it can first be brought back to room temperature.
When using bath oils or bath salts, observe the recommended dosage. Additives can have a negative impact on the sliding behavior of the scissor lift and may also discolor the plastic.
Do not use any cleaners containing vinegar to clean the bathtub lift.

Information on the battery, power supply unit and manual control:

- Use the manual control only to operate the bathtub lift.
- The bathtub lift may be operated only with an original Drive Medical manual control.
- Never throw the manual control into a fire and do not store the manual control near fire or intense heat sources.
- Do not open the manual control. Opening the manual control invalidates any warranty.
- Use only the power supply unit provided to charge the battery in the manual control.
- If the housing of the manual control is damaged, it should no longer be used.
- For your safety, the power supply unit should be used only outside of the bathroom in dry areas. The power supply unit should only be used for charging the manual control provided.
- The battery must be charged prior to initial use and after each subsequent use. If there are longer periods during which the bathtub lift is not used, the battery should be recharged every 3 months to extend its service life.
- Do not insert any conductive objects (such as a knitting needle, metal pin, etc.) in the jack socket of the manual control.
- Always remove the power plug from the outlet before cleaning the manual control and/or the power supply unit.
- Only use a dry cloth for cleaning the manual control and/or the power supply unit.
- Although the bathtub lift, the manual control and the power supply unit are designed to be robust, they should not be dropped.
- Do not use the bathtub lift if there is any externally visible and/or audible damage. Contact your dealer if this occurs. We recommend entering the address at the end of these instructions for use.
- For more information, technical details and addresses, please read the entire instructions for use.
- Troubleshooting information is available on our homepage (www.drivemedical.de) if the unit malfunctions. Be sure to follow the information and instructions there. For your own safety, you should not use the bathtub lift until the malfunction has been corrected.

Important safety rules

- Always sit in the middle of the bathtub lift, with your back against the backrest, slightly extend your legs and place your hands either on the edge of the tub or in your lap.
- During raising or lowering, do not grasp between the edge of the tub and the bathtub lift or underneath the seat surface since doing so can lead to injuries.
- Persons with serious physical disabilities or mental confusion should never be left in the bathtub unsupervised. Bathe independently only if your state of health permits this. Otherwise bathe only under supervision.
- Before using the bathtub lift, perform a test run (move it up and down with hold and check the stop function).
- In the event of a malfunction, do not continue using the bathtub lift; instead have it repaired by the dealer.
- Do not bring any objects (such as brushes, etc.) along into the bathtub!
- Every serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and/or patient is located.

Electromagnetic compatibility (EMC)

Note:
This product meets the protection requirements listed in the council directive on the approximation of the laws of the member states on electromagnetic compatibility (EMC, IEC 60601-1-2) (89/336/EEC).

WARNING! Risk of malfunction due to electromagnetic interference

In the event of electromagnetic interference, the bath lifter would not be able to be raised or lowered trouble-free when operating the manual control.

There may be electromagnetic interference between this product and other electrical devices that can impair the electrical functions of this product. These could be disrupted under certain conditions or impair the proper operation of the bathtub lift. If you notice that either the bathtub lift or electrical devices operated in the vicinity are malfunctioning or are not performing as anticipated, take the lift out of service and contact the dealer.

To avoid, reduce or eliminate electromagnetic interference of this type, the following should be observed:

- Use only original cables, accessories and replacement parts to avoid increasing electromagnetic emissions or decreasing the electromagnetic compatibility of this product.
- Use portable HF communication devices only at a distance of at least 30 cm from any parts of this product (including cables).
- Do not use this product in the vicinity of active surgical high-frequency devices or in the vicinity of an

HF-shielded room of a magnetic resonance imaging system (systems of this type cause significant electromagnetic interference).
- If interference occurs, increase the distance between this product and the other device or switch it off.
- Do not use this product directly next to or stacked with other electrical devices. If such use is necessary, the product and other devices must be carefully observed in order to ensure proper operation.

The use of products such as cardiac pacemakers is not associated with any hazards, according to the current state of knowledge.

Scope of delivery

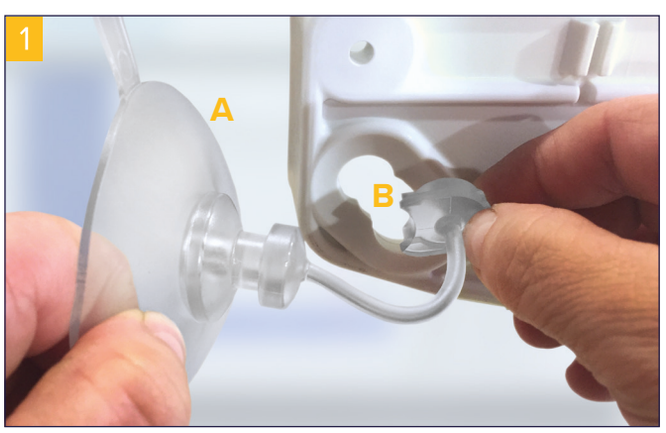
The following parts must be present in the box upon delivery:
- Drive unit with integrated backrest
- Seat unit with side flaps
- Manual control
- Power supply unit
- 4x suction cups
- Instructions for use

If one of the parts listed is missing or damaged, please contact your dealer.

The box can be reused for transporting and storing the bathtub lift.
The battery must be charged prior to initial use. To do this, the instructions in the section “Charging the battery” must be followed.

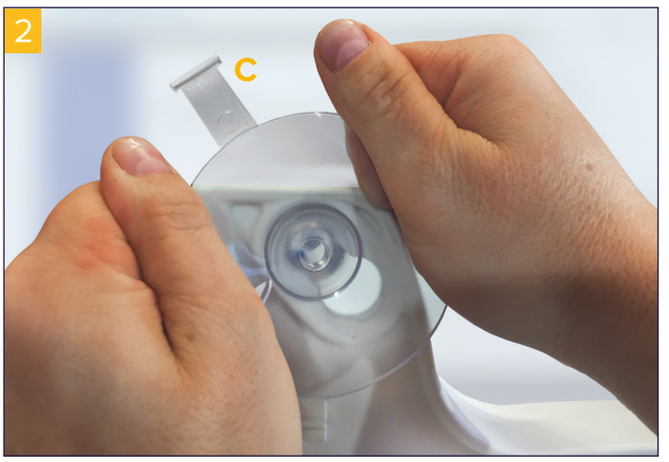
Mounting the suction cups

1. To insert the rear suction cups, begin by first inserting the movable plugs in the underside of the base plate **(photo 1)**.



A) Mushroom head | **B)** Plug

2. Push the mushroom head of the suction cup toward the small opening by gently rotating it into its final position. Ensure that the vent tabs face backwards **(photo 2)**.



C) Vent tab

3. Push the plug from the upper side into the plate opening until it is flush **(photo 3)**.



4. Insert the front suction cup in the same way. In this case, however, you must also insert the vent tabs into the base plate slots from the side. This will automatically vent the front suction cups during removal **(photo 4)**.



Putting on/taking off covers (optional)

To secure the cover, simply place the cover in the correct position on the backrest plate or on the seat surface and press the attachment buttons all the way into the respective holes of the backrest plate or seat surface by hand **(photo 5)**.

The bathtub lift can also be used without a seat cover. To remove the cover, pull the attachment buttons out of the holes **(photo 6)**.



Seat cover



Backrest cover

Securing the bathtub lift to the bottom of the tub

Information which must be observed:
The suction cups secure the bathtub lift to the bottom of the tub. The suction cups on the underside of the bathtub lift must therefore be clean and dry when using the bathtub lift in the bathtub, which must likewise be clean and dry. We recommend regularly cleaning the suction cups and the bathtub with commercially available cleansers to ensure the best possible grip.

1. Ensure that the bottom of the empty bathtub is clean and that there are no nonslip mats in the tub.

2. Place the seat unit in the empty bathtub with the suction cups inserted onto the base plate. Make sure the seat unit is positioned in such a way that the backrest can be completely lowered without resting on the tub wall.

3. Next, insert the drive unit with the integrated backrest into the seat unit as shown in photos 7 and 8. Both toothed racks need to be fully retracted. If this is not the case, plug in the manual control and press the blue down button until the toothed racks are fully retracted.

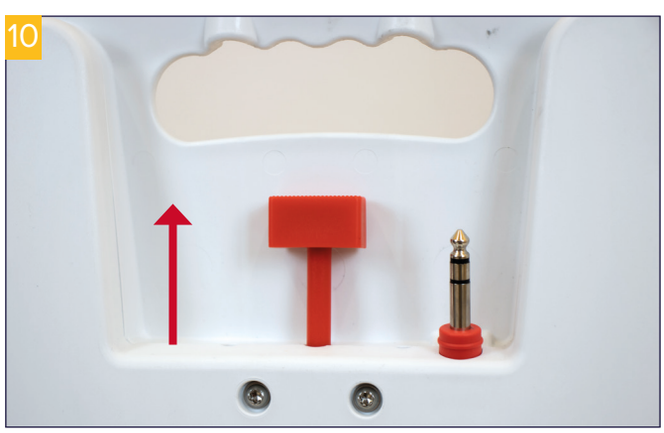




Important! Always make sure the drive unit has latched into place. Pull the red control lever to the uppermost position and hold it there throughout the entire process of inserting the backrest into the seat surface (photos 9 + 10).



INCORRECT



CORRECT

4. Now reposition the drive unit down and to the back.

5. Insert the manual control on the bathtub lift. To do this, take the socket attached to the coil cord of the manual control and slide it onto the audio-type jack until it noticeably clicks into place and the red ring on the jack is no longer visible. The bathtub lift is then ready for use **(photos 11 - 12)**.



INCORRECT



CORRECT

The manual control

The capacity of the fully charged battery is sufficient for a maximum of 6 baths, depending on the weight of the user. During the bath, the indicator light on the manual control is lit and green.

When the charge status of the battery falls to a certain value, the color of the light will change to yellow and slowly blink, indicating that approx. 1 more bath can be taken. Thereafter, the battery should be charged according to the instructions.

If you use the lift while the battery indicator light is yellow, the color of the light may change from yellow to red and begin flashing quickly. In that case, the bathtub lift will only move upwards, ensuring that it can be lifted out of the tub safely.

You must now charge the battery immediately according to the instructions and using the power supply unit provided.

GREEN light: Bathtub lift is ready for use.

YELLOW light: Bathtub lift is partially operational with enough power for only 1 bath. Battery should be charged.

RED light: Bathtub lift is no longer ready to use and can only move upwards. Battery must be charged immediately.



Stop button (red):

If you are ever in an emergency situation in which you need to bring the bathtub lift to a stop, push the red stop button **(photo 13)**.

To reactivate the bathtub lift, press the green power button once again. If you do not press any button, the manual control will switch off automatically after 30 minutes. If you would like to switch the bathtub lift off yourself, press the red button on the manual control (indicator light will go out).

- Stop button (red)
- Indicator light (LED)
- Down button (blue)
- Up button (yellow)
- Power button (green)

Operation during bathing

1. Before operating the bathtub lift for the first time, make sure the manual control is correctly plugged into the bathtub lift.



INCORRECT



CORRECT

The control is correctly connected when the red ring on the jack is no longer visible.

2. Press the power button (green) on the manual control. Now the indicator light is lit and green.
3. Now press the up button (yellow). The backrest will initially move into the upright position. The bathtub lift will then move up to the end position and automatically switch off. Releasing the button stops the bathtub lift so that you can move it into intermediate positions as well.
4. Swing out the side flaps until they rest on the edge of the tub. Only raise the seat until the seat surface is at the same height as the edge of the tub and the side flaps form a horizontal surface.
   Important: The side flaps must lie evenly on the edge of the tub.
5. Seat the person to be bathed on the bathtub lift.
6. To lower the bathtub lift, press the down button (blue). The bathtub lift will first move down to the end position. The backrest will then automatically tilt backwards. In the end position, the power unit switches off automatically.

Releasing the button will stop the bathtub lift so that you can move it into intermediate positions as well.

If the backrest touches the rear wall of the tub, release the blue button immediately.

7. When finished bathing, press the up button (yellow) on the manual control in order to position the bathtub lift to the appropriate height for the individual to exit the tub (side flaps horizontal on top of the tub rim). Ensure that the side flaps do not get caught on any existing tub grip handles.
8. Assist the person in getting out of the tub. Press the red button to switch off the manual control. If you do not use the manual control any further, it will switch off automatically after 30 minutes.

Note:
When raising and lowering the lift, lean against the backrest and rest your hands in your lap. During raising or lowering, do not grasp between the edge of the tub and the bathtub lift or underneath the seat surface since doing so can lead to injuries.

9. Charge the manual control after every bath.

Removing and reinserting the backrest

Removing the backrest
The backrest can only be removed when in a lowered position. You must tilt the backrest forward slightly to remove it (**photo 16**).



Press the red control lever and hold it down (**photo 17**).

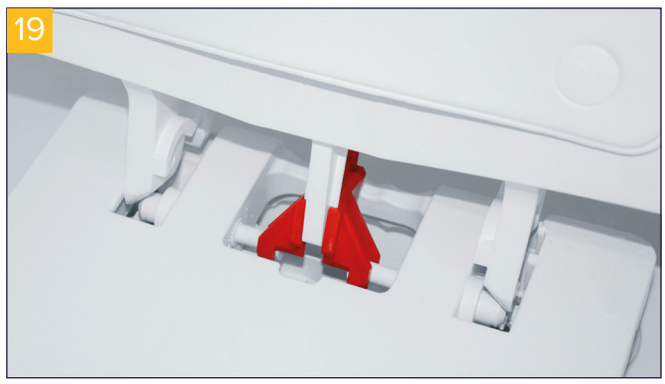


With your free hand, grasp the handle on the backrest and pull it upwards while continuing to depress the red control lever.

Reinserting the backrest
To reinsert the backrest, position the control lever mounting fixture over the bolt in the seat unit (**photo 18**).



Insert the drive unit with the integrated backrest into the seat unit as shown in **photo 19**.



Now reposition the drive unit down and to the back.

Taking the lift out of the bathtub

1. First, use the manual control to lower the bathtub lift all the way and allow the backrest to tilt all the way back until the power unit stops by itself in its end position.

2. You must tilt the backrest forward slightly to remove it (**photo 20**). Press the red control lever and hold it down (**photo 21**). With your free hand, grasp the handle on the backrest and pull it upwards while continuing to depress the red control lever.





3. Fold the side flaps on the seat surface inwards.

4. Release both rear suction cups on the base plate by pulling the tabs. Then lift the base plate backwards, which will cause the front suction cups to automatically vent and release. Now take the seat unit out of the bathtub.

Maintenance and care

Maintaining the bathtub lift

The bathtub lift is equipped with maintenance-free bearings and bearing surfaces, which eliminates the need for lubrication.

To repair and maintenance the Medical Device must be taken out of usage !

The entire bathtub lift should be periodically inspected (visual inspection by the user) at least every 6 months. This includes a visual inspection in particular of the load-bearing parts and the safety features, as well as all necessary function testing.

If this reveals defects, wear or other damage that could jeopardize the safety of the bathtub lift, you must take the lift out of service and correct the problem. Repairs must be performed by appropriate and suitably qualified persons who can properly perform repairs of this type based on their training, knowledge, and experience gained through practical work.

To ensure the safety and function of the bath lift, the motor and gearwheel must be replaced after 7 years of operation.

Have repairs performed only by the authorized dealer.

Important: The manual control may be opened only by the manufacturer of the bathtub lift or by an authorized dealer!

Cleaning

The bathtub lift must be cleaned immediately after use (preferably by rinsing with hot water) in order to keep it in optimum condition.

To clean the bathtub lift (without covers), please use household cleaners without scouring agents, commercially available disinfectants or our active foam cleanser.

Care of the covers

The material of the removable covers is hygienic due to the smooth surface and antibacterial properties.

Care of the covers requires regular cleaning either by hand or in the washing machine at 60°C. Use a nonbiological detergent without enzymes. Note that bath additives containing oil which you use during bathing can stain the cover. Failure to clean the covers regularly can also cause the covers to discolor.

Note: Any discoloration of the covers is not covered by the warranty since these are consumables.

- The covers can be easily removed for cleaning.
- Do not dry the covers in the dryer; instead they should be hung to dry.
- Use of a commercially available disinfectant is likewise recommended.

Installing new padding plugs when covering the bathtub lift

- First guide the new plug from above through the hole in the padding and then press the washer onto the underside for reinforcement **(photos 22 - 23)**.





Repairing / maintaining the power supply unit and battery

Maintenance of the power supply unit
The power supply unit is maintenance-free. The housing should be cleaned only with solvent-free cleaners or a slightly dampened cloth, making sure that no moisture penetrates the power supply unit in the process. Before starting up again, you must make sure that the power supply unit is completely dry. You may need to place the power supply unit in a dry, ventilated location for several hours without plugging it in.

Important:

For cleaning, the power supply unit must be completely separated from the mains by unplugging it from the outlet.

Charging the battery
Charge the battery fully after each use. The voltage information on the power supply unit must correspond to the voltage of your power supply.

1. Insert the jack of the power supply unit into the jack socket on the spiral cable of the manual control until the jack clicks into place.
2. Plug the power supply unit into an outlet.
3. The red indicator light on the manual control is lit red until the battery is charged. Then it is lit and green. The control system of the power supply unit ends the charging process after approx. 4 hours. This avoids overcharging the battery.
4. Unplug the power supply unit from the outlet.
5. Pull the jack of the power supply unit out of the jack socket on the manual control.

Important information:

If the charging indicator does not light up after connecting the manual control, check the following points:

- Quality of the connections (jack fully inserted into the charging socket).
- Check manual control, coil cord attached to the female connector, and charging cable / power supply unit for damage.

Note: If one of these components is damaged, return it to the supplier for inspection.

Transport / mobile use

Bear the following additional information in mind for mobile use:

1. The manual control on the bathtub lift must be unplugged and transported separately.
2. The backrest must be removed from the seat unit and transported separately.
3. During transport (in a vehicle, etc.), always secure the bathtub lift components to keep them from slipping.
4. If the battery integrated in the manual control is exposed to low temperatures (such as when storing it in a vehicle during the winter), allow it to warm up to room temperature and charge, if necessary.

Technical data	
Total length	102 cm
Total width	70 cm
Seat width	38 cm
Seat depth	52,5 cm
Total length of seat surface	61 cm
Seat height, min.	6,5 cm
Seat height, max.	48 cm
Backrest height	67,5 cm
Backrest width	28,5 – 35 cm
Backrest adjustment	10° – 50°
Base plate width	30 / 31 cm
Base plate length	61 cm
Max. load	140 kg
Total weight not incl. manual control	9,5 kg
Total weight incl. manual control	9,9 kg
Protection class	IP X7
Medical Device	Class I
Applied parts	Type B

Environmental conditions for operation	
Temperature	+10 °C – +40 °C
Relative air humidity	15 – 90 %
Air pressure	700 hPa – 1060 hPa

Environmental conditions for transporting and storing	
Temperature	-10 °C – +40 °C
Relative air humidity	10 – 100 %
Air pressure	700 hPa – 1060 hPa

Disposal

If you no longer need the product, please contact your specialist dealer or bring the product to your local disposal center.

The disposal and recovery of old equipment and packaging must take place in accordance with the legally applicable provisions. Devices that fall under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) are listed with the “Elektro-Altgeräte-Register” foundation [national registry of old electrical and electronic equipment] as medical devices for professional B2B users. Our registration number is: DE 33275322

Electromagnetic emissions

Emitted interference measurements	Compliance	Electromagnetic environment
HF emission according to CISPR 11	Group 1	The Bellavita bath lift is intended for use in all facilities, including residential areas, and those that are directly connected to a public mains supply that also supplies buildings used for residential purposes.
HF emission according to CISPR 11	Class B	
Harmonics emission according to IEC 61000-3-2	Class A	
Emissions of voltage fluctuations/flickers according to IEC 61000-3-3	complies	

Electromagnetic immunity

Immunity testing / Standard	IEC 60601 – Test level	Compliance level	Electromagnetic environment
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	Floors should be made of wood or concrete or covered with ceramic tiles. If the floor is covered with synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
Rapid transient electrical disturbances/bursts IEC 61000-4-4	±2 kV for power cables ±1 kV for input and output cables	±2 kV for power cables ±1 kV for input and output cables	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Surge voltages/Surges according to IEC 61000-4-5	± 1 kV normal mode voltage ± 2 kV common mode voltage	± 1 kV normal mode voltage ± 2 kV common mode voltage	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Voltage dips, brief interruptions, and fluctuations in supply voltage IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% dip in UT) for 1 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles	< 5% UT (> 95% dip in UT) for 1 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment. If the user of the product requires continued operation even in the event of interruptions in the power supply, it is recommended to power the product using an uninterruptible power supply or battery.
Magnetic field at power supply frequency (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetic fields at the mains frequency should correspond to the typical values found in the business or hospital environment.

Sommaire

Avant-propos 29
Déclaration de conformité 29
Durée de vie 29
Plaque signalétique 29
Recyclage 29
Garantie 29
Pièces du produit 30
Description du produit 31
Indications 31
Pour votre sécurité 31
Règles de sécurité importantes 32
Compatibilité électromagnétique (CEM) 32
Contenu de la livraison 33
Montage des ventouses 33
Pose et dépose des garnitures (option) 33
Fixation du siège élévateur de bain 34
La commande manuelle 35
Commande pendant le bain 35
Démontage et remontage du dossier 36
Sortir le siège élévateur de bain de la baignoire 36
Maintenance et entretien 37
Nettoyage 37
Entretien des garnitures 37
Remplacement des boutons des garnitures du siège élévateur de bain 37
Maintenance et entretien du chargeur et de la batterie 38
Transport / utilisation mobile 38
Caractéristiques techniques 39
Conditions ambiantes, service 39
Conditions ambiantes pour le transport et le stockage 39
Élimination 39
Émissions électromagnétiques 40
Immunité électromagnétique 40

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Drive Medical.

Le design, la fonctionnalité et la qualité de ce produit sauront vous apporter pleine satisfaction.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Vous y trouverez des consignes de sécurité importantes et de précieux conseils pour son utilisation et son entretien corrects. Pour toute question ou information complémentaire, adressez-vous au distributeur Drive Medical qui vous a livré ce produit.

Le présent mode d'emploi contient toutes les instructions nécessaires au réglage et à l'utilisation du produit. La version la plus récente du mode d'emploi peut être consultée en ligne au format PDF et téléchargée ou demandée auprès du service client.

Elle existe en caractères grand format pour malvoyants. Les non-voyants doivent être initiés à l'utilisation du produit accompagnés d'un auxiliaire. Les réparations ainsi que certains réglages requièrent des compétences techniques spéciales et doivent donc obligatoirement être effectués par un distributeur de matériel médical qualifié.

Déclaration de conformité

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG déclare que le produit décrit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

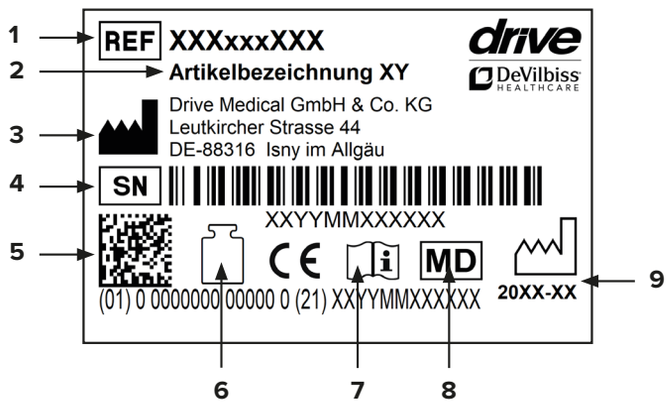
Durée de vie

Pour ce produit, notre entreprise table sur une durée de vie de cinq ans, dans la mesure où il est utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu et où toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées.

Cette durée de vie peut même être sensiblement prolongée lorsque le produit est traité, entretenu et utilisé avec soin et qu'aucune limite technique ne résulte des évolutions scientifiques et techniques.

La durée de vie peut par contre être fortement raccourcie si le produit est soumis à des sollicitations extrêmes et s'il n'est pas correctement utilisé. La détermination de la durée de vie par notre entreprise ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire.

Plaque signalétique



1 Référence | 2 Désignation | 3 Fabricant | 4 N° de série | 5 Code UDI | 6 Charge maximale | 7 Se conformer au mode d'emploi | 8 Dispositif médical | 9 Date de fabrication (année/mois)

Recyclage

Ce produit est recyclable. Veiller à ce que tous les documents techniques nécessaires à une utilisation sûre du produit soient également remis au nouvel utilisateur.

Le produit doit être contrôlé, nettoyé et remis en parfait état par un distributeur en vue de sa réutilisation.

Pour son retraitement, il convient de suivre les instructions du fabricant (disponibles sur demande).

Vous trouverez les accessoires disponibles chez votre distributeur ou sur le site **www.drivemedical.de.**

Garantie

Ce produit est garanti 5 ans et la commande manuelle et la batterie est garantie 2 ans par Drive Medical.

Les pièces d'usure ne sont normalement pas couvertes par la garantie habituelle, excepté si elles nécessitent des réparations ou un remplacement qui sont clairement la conséquence directe d'un défaut de matériau ou de fabrication.

Sous réserve d'erreurs et de modifications dues à des améliorations techniques ou à des modifications de design.

EXCLUSION DE LA GARANTIE

Pièces d'usure (entre autres) :
garnitures et ventouses

Pièces du produit



BELLAVITA NOVA

1. **Dossier** (Partie appliquée de type B)
2. **Assise** (Partie appliquée de type B)
3. **Plages latérales**
   (Partie appliquée de type B)
4. **Châssis à ciseaux**
5. **Plaque de fond**
6. **Ventouses**
7. **Crémaillère**
8. **Commande manuelle**
   (Partie appliquée de type B)

Description du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Drive Medical. Avec ce produit robuste et de grande qualité, vous entrerez désormais dans votre baignoire et en sortirez plus facilement.
Le siège élévateur de bain Bellavita NOVA est conforme aux normes DIN EN ISO 10535: 2006 et DIN EN 60601-1:1996.
Le siège élévateur de bain Bellavita NOVA de construction légère est en majeure partie en plastique haut de gamme recyclable. Il peut donc être transporté sans problème, se range facilement et peut de ce fait être utilisé chez soi comme à la maison de retraite ou encore en voyage.
Une batterie lithium-ion est intégrée à la commande manuelle.
La commande manuelle flottante permet d'élever et d'abaisser confortablement l'élévateur en restant en position assise normale. Il est également possible de sélectionner des positions intermédiaires.
Le boîtier du moteur et celui de l'électronique de commande sont étanches.
Le châssis à ciseaux robuste permet d'élever le siège jusqu'à une hauteur de 48 cm et de l'abaisser jusqu'à une hauteur de 6,5 cm. Les boutons Montée/Descente permettent d'élever et d'abaisser le siège avec le châssis à ciseaux.
Le dossier démontable avec moteur intégré s'emboîte dans l'assise et se verrouille.
Grâce au dispositif de contrôle de l'énergie intégré, le siège élévateur de bain ne s'abaisse que lorsqu'il dispose de suffisamment d'énergie pour remonter entièrement.
Pour une intensité d'utilisation moyenne (1 fois par jour), il est recommandé de remplacer le produit au bout de 5 ans (en fonction de son état global).

Indications

Les aides au bain sont des dispositifs qui doivent permettre à l'utilisateur de faire sa toilette quotidienne seul. Elles compensent entièrement ou en partie des fonctions corporelles réduites ou défaillantes. L'utilisation de dispositifs auxiliaires a pour objectif de permettre à des personnes malades ou en situation de handicap de dépendre le moins possible d'une aide extérieure pour les soins d'hygiène.

Sièges élévateurs de bain

Les sièges élévateurs de bain servent à descendre jusqu'au fond de la baignoire et à remonter jusqu'au rebord de la baignoire.
Ils peuvent être envisagés pour les personnes présentant des déficits fonctionnels importants des membres supérieurs et/ou inférieurs qui les empêchent de monter dans la baignoire et d'en sortir ou de s'asseoir et de se lever sans aide, afin de leur permettre de conserver un maximum d'autonomie.



Pour votre sécurité

À observer impérativement !

L'utilisation du siège élévateur de bain est sans danger, à condition de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter strictement ses consignes.

Consignes importantes

Le siège élévateur de bain ne doit pas être utilisé comme échelle, comme escabeau à l'extérieur de la baignoire, comme élévateur de personne, comme support, comme plateforme élévatrice ou autre. Il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur de la baignoire pour le bain de personnes.
Tenir impérativement le siège élévateur de bain hors de portée des enfants et des animaux.
Si le siège élévateur de bain ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé, adressez-vous immédiatement à votre distributeur. N'essayez pas de le modifier ou de le transformer vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des centres de services agréés ou par le fabricant lui-même. Le droit à la garantie s'éteint si cette consigne n'est pas respectée.
L'utilisation du siège élévateur de bain sur des adaptateurs de hauteur n'est pas autorisée.
Ne pas stocker le produit directement à côté de sources de chaleur.
Ne pas utiliser dans des environnements ou sur des surfaces pouvant entraîner une inclinaison latérale du produit supérieure à 5°.

Veuillez noter que la température des surfaces du siège élévateur de bain et de ses composants peut dépasser la température maximale de l'eau du bain.

Veuillez noter qu'à la température maximale autorisée de l'eau du bain, la commande manuelle peut atteindre 45 °C.

Nous recommandons donc, en cas de températures élevées, de réduire au minimum le temps de contact de la commande manuelle avec l'eau du bain et de limiter le contact direct avec la peau au moment du levage et de l'abaissement.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Avant de transporter le siège élévateur de bain, débrancher la commande manuelle.
Si le siège élévateur de bain a été exposé au froid pendant une période prolongée (p. ex. s'il est resté longtemps dans un véhicule pendant l'hiver), il est indispensable de le ramener à la température ambiante avant de l'utiliser afin d'éviter des dommages.
Si vous utilisez des huiles ou des sels de bain, respecter la dose recommandée. Ces produits peuvent empêcher les ciseaux de glisser correctement et décolorer le plastique le cas échéant.
Pour le nettoyage du siège élévateur de bain, ne pas utiliser de produits contenant de l'acide acétique.

Consignes concernant la batterie, le chargeur et la commande manuelle :

- Utiliser la commande manuelle uniquement pour piloter le siège élévateur de bain.
- Utiliser le siège élévateur de bain uniquement avec une commande manuelle Drive Medical d'origine.
- Ne jamais jeter la commande manuelle dans le feu. Ne pas conserver la commande manuelle à proximité d'un feu ni de sources de chaleur intense.
- Ne pas ouvrir le boîtier de la commande manuelle. Le droit à la garantie s'éteint si le boîtier a été ouvert.
- Pour recharger la batterie de la commande manuelle, utiliser uniquement le chargeur fourni avec le siège élévateur de bain.
- Ne plus utiliser la commande manuelle si son boîtier est endommagé.
- Pour votre sécurité, utiliser le chargeur uniquement à l'extérieur de la salle de bain, dans une pièce sèche. Le chargeur ne doit être utilisé que pour charger la batterie de la commande manuelle fournie avec le siège élévateur de bain.
- Charger la batterie avant d'utiliser le siège élévateur de bain pour la première fois et après chaque utilisation. Si le siège élévateur de bain n'est pas utilisé pendant une période prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois afin d'augmenter sa durée de vie.
- N'enficher aucun objet conducteur (tel qu'aiguille à tricoter, pointe métallique, etc.) dans la prise jack de la commande manuelle.
- Avant de nettoyer la commande manuelle et/ou le chargeur, toujours les débrancher de la prise électrique.
- Nettoyer la commande manuelle et/ou le chargeur uniquement avec un chiffon sec.
- Le siège élévateur de bain, la commande manuelle et le chargeur sont de construction robuste. Il ne faudrait cependant pas les laisser tomber.
- Le siège élévateur de bain ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages visibles et/ou audibles. Dans ce cas, veuillez contacter votre distributeur. Nous vous recommandons d'inscrire son adresse à la fin de ce mode d'emploi.
- Pour plus d'informations, de détails techniques et d'adresses, veuillez lire ce mode d'emploi dans sa totalité.
- En cas de problème, vous trouverez sur le site www.drivemedical.de des informations qui peuvent vous aider à le résoudre. Se conformer impérativement aux consignes et aux instructions qui y figurent. Pour votre propre sécurité, ne pas utiliser le siège élévateur de bain tant que le défaut n'a pas été éliminé.

Règles de sécurité importantes

- Toujours s'asseoir au milieu du siège élévateur de bain, le dos contre le dossier, tendre légèrement les jambes et poser les mains sur le rebord de la baignoire ou sur les genoux.
- Ne pas mettre les mains entre le rebord de la baignoire et le siège élévateur de bain ni sous l'assise, vous risquez de vous blesser.
- Les personnes lourdement handicapées ou atteintes de confusion mentale ne doivent jamais être laissées seules sans surveillance dans la baignoire. Se baigner sans aide uniquement si l'état de santé le permet. Sinon, le faire uniquement sous surveillance.
- Avant d'utiliser le siège élévateur de bain, faire un essai (montée et descente avec arrêt et vérification de la fonction d'ARRÊT D'URGENCE).
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne plus utiliser le siège élévateur de bain et le faire réparer par le distributeur.
- Ne pas utiliser d'objets (p. ex. brosses, etc.) dans la baignoire.
- Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

N.B. :
Ce dispositif est conforme aux exigences de protection spécifiées dans la directive du Conseil relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (CEM, CEI 60601-1-2) (89/336/CEE).

MISE EN GARDE ! Risques de dysfonctionnements dus à des perturbations électromagnétiques

Si des perturbations électromagnétiques se produisent, il se peut que le siège élévateur de bain ne monte et/ou ne descende pas correctement lorsque l'on actionne la commande manuelle.

Des interférences électromagnétiques susceptibles de perturber les fonctions du circuit électrique du dispositif peuvent se produire entre le dispositif et d'autres appareils électriques. Dans certaines situations, ces fonctions peuvent être perturbées ou empêcher le siège élévateur de bain de fonctionner correctement. Si vous remarquez des problèmes de fonctionnement ou un comportement inhabituel du siège élévateur de bain ou d'appareils électriques se trouvant à proximité, mettre l'élévateur hors service et contacter le distributeur.

Pour éviter ce genre de perturbations électromagnétiques, les réduire ou les supprimer, tenir compte de ceci :

- Utilisez uniquement des câbles, des accessoires et des pièces de rechange d'origine, afin de ne pas augmenter les émissions électromagnétiques et/ou de ne pas réduire l'immunité électromagnétique du dispositif.
- Utilisez toujours les appareils portatifs de communications RF à une distance d'au moins 30 cm de toute partie du dispositif (y compris des câbles).
- N'utilisez pas ce dispositif à proximité de dispositifs d'électrochirurgie à haute fréquence actifs ni à proximité d'une salle d'IRM blindée (les systèmes de ce type sont la cause de fortes perturbations électromagnétiques).
- Si des perturbations se produisent, augmentez la distance de séparation entre le dispositif et l'autre appareil ou mettez-le hors tension.
- N'utilisez pas le dispositif à côté d'autres appareils électriques ou empilé avec ces derniers. S'il n'est pas possible de faire autrement, surveillez attentivement le dispositif et les autres appareils pour vérifier que leur fonctionnement est normal.
- En l'état actuel des connaissances, l'utilisation de dispositifs tels que, par exemple, des stimulateurs cardiaques, ne présente aucun danger.

Contenu de la livraison

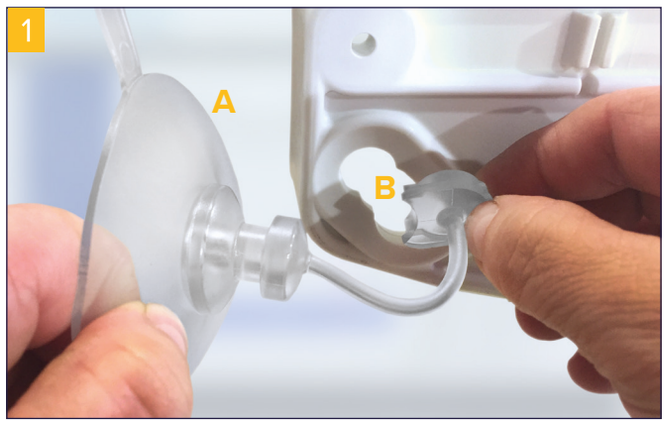
Les éléments suivants doivent se trouver dans le carton lors de la livraison :
• dossier avec moteur intégré
• siège avec plages latérales
• commande manuelle
• chargeur
• 4x ventouses
• mode d'emploi

Si l'un des éléments mentionnés ci-dessous manque ou est endommagé, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Le carton peut être réutilisé pour transporter et ranger le siège élévateur de bain.
Avant la première mise en service, la batterie doit impérativement être chargée. Se conformer strictement aux consignes données au chapitre « Chargement de la batterie ».

Montage des ventouses

1. Insérer l'une après l'autre les rondelles des ventouses arrière par le dessous dans la plaque de fond **(fig. 1)**.



A) Tête de champignon | **B)** Rondelle

2. Pousser la tête de champignon vers la petite ouverture en la tournant doucement jusque dans sa position définitive. Veiller à ce que les languettes de passage de l'air soient orientées vers l'arrière **(fig. 2)**.

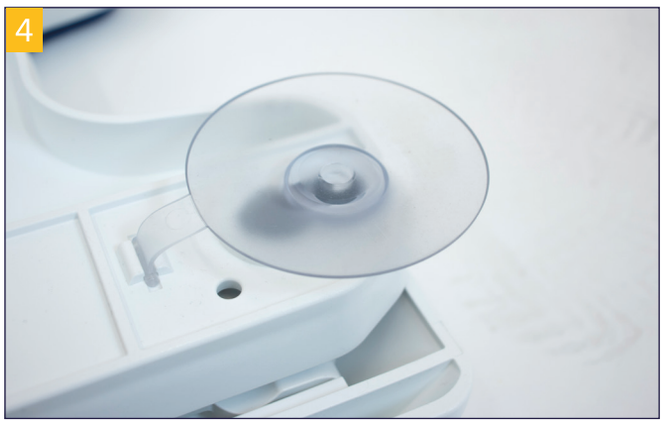


C) Languette de passage de l'air

3. Enfoncer la rondelle par le dessus dans l'ouverture dans la plaque de fond de manière qu'elle soit à fleur **(fig. 3)**.



4. Procéder de la même manière pour monter les ventouses avant, mais en plus, faire passer les languettes de passage de l'air par les côtés dans les rainures dans la plaque de fond. De cette manière, les ventouses avant se remplissent automatiquement d'air et se décollent **(fig. 4)**.



Pose et dépose des garnitures (option)

Pour fixer les garnitures, il suffit de les poser du bon côté sur le dossier et l'assise et d'enfoncer les boutons à fond dans les trous du dossier et de l'assise (**fig. 5**).

Le siège élévateur de bain peut aussi être utilisé sans garnitures. Pour enlever les garnitures, ouvrir les boutons pression **(fig. 6)**.



Garniture de l'assise



Garniture du dossier

Fixation du siège élévateur de bain

À observer impérativement :
Les ventouses servent à fixer le siège élévateur de bain au fond de la baignoire. Pour pouvoir fixer le siège élévateur de bain au fond de la baignoire, il faut donc que les ventouses mais aussi la baignoire soient propres et sèches. Nous recommandons de nettoyer régulièrement les ventouses et la baignoire avec un produit d'entretien du commerce, afin de garantir la meilleure adhérence possible.

1. S'assurer que le fond de la baignoire vide est propre et qu'il n'y a pas de tapis antidérapant dans la baignoire.

2. Poser le siège avec les ventouses montées sur la plaque de fond dans la baignoire vide. Veiller à ce que le siège soit positionné de manière que le dossier puisse être entièrement abaissé sans toucher le rebord de la baignoire.

3. Insérer ensuite les taquets du dossier avec le moteur intégré dans le siège (fig. 7 et 8). Les deux crémaillères doivent être entièrement rentrées. Si ce n'est pas le cas, raccorder la commande manuelle et actionner le bouton de descente bleu jusqu'à ce que les crémaillères soient entièrement rentrées.

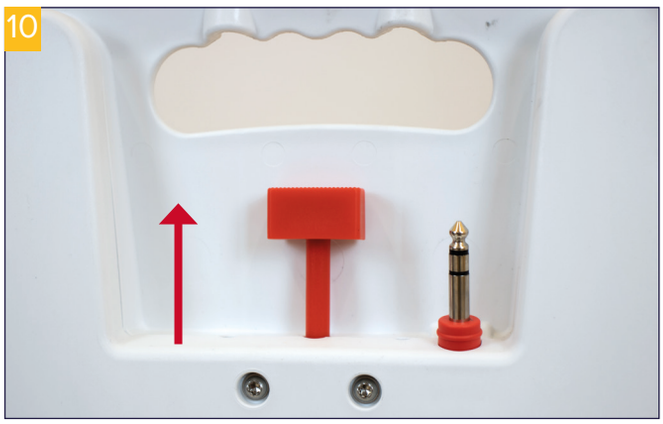




Attention ! Veiller impérativement à ce que le dossier avec le moteur intégré s'emboîte bien. Tirez le levier de manœuvre rouge jusqu'à la position la plus haute et maintenez-le dans cette position pendant toute la durée de l'insertion du dossier dans l'assise. (fig. 9 et 10).



INCORRECT



CORRECT

4. Abaisser le dossier avec le moteur intégré.

5. Raccorder la commande manuelle au siège élévateur de bain. Pour cela, connecter la prise jack du câble spiralé de la commande manuelle à la fiche jack et la pousser (quand la fiche est bien enfoncée, on doit sentir une résistance et la bague rouge de la fiche jack ne doit plus être visible). Le siège élévateur de bain est opérationnel (**fig. 11 et 12**).



INCORRECT



CORRECT

La commande

La capacité de la batterie entièrement chargée suffit pour 6 bains au maximum, en fonction du poids de l'utilisateur. Pendant le bain, le voyant lumineux de la commande manuelle est vert.

Il passe au jaune et clignote lentement lorsque la charge de la batterie est descendue à un niveau prédéfini. Le voyant jaune clignotant lentement signifie que la capacité de la batterie suffit encore pour environ 1 bain. Ensuite, la batterie doit être rechargée conformément au mode d'emploi.



Si le siège élévateur de bain est encore utilisé alors que le voyant est jaune, il se peut que ce dernier passe au rouge et clignote rapidement. Dans ce cas, le siège élévateur de bain ne fait plus que monter afin de permettre de sortir de la baignoire en toute sécurité.

La batterie doit absolument être rechargée immédiatement au moyen du chargeur fourni avec le siège élévateur de bain conformément au mode d'emploi.

Voyant VERT : le siège élévateur de bain est en état de marche.

Voyant JAUNE : le siège élévateur de bain est en état de marche sous condition, plus qu'un seul bain possible. La batterie doit être rechargée.

Voyant ROUGE : le siège élévateur de bain n'est plus en état de marche. Il monte seulement. La batterie doit être rechargée immédiatement.

Bouton d'arrêt (rouge) :si une situation dangereuse dans laquelle il est nécessaire de stopper le siège élévateur de bain se produit, appuyer sur le bouton d'arrêt rouge **(fig. 13)**.

Pour remettre le siège élévateur de bain en marche, appuyer de nouveau sur le bouton Marche vert. Si aucun bouton n'est actionné, la commande manuelle s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Si vous souhaitez arrêter vous-même le siège élévateur de bain, appuyer sur le bouton rouge de la commande manuelle (le voyant lumineux s'éteint).

- Bouton d'arrêt (rouge)
- Voyant lumineux (LED)
- Bouton Descente (bleu)
- Bouton Montée (jaune)
- Bouton Marche (vert)

Commande pendant le bain

1. Avant de mettre le siège élévateur de bain en service, s'assurer que la commande manuelle est correctement raccordée.



INCORRECT



CORRECT

Si elle l'est, la bague rouge de la fiche jack n'est plus visible.

2. Appuyer sur le bouton Marche (vert) de la commande manuelle. Le voyant lumineux s'allume en vert.
3. Appuyer sur le bouton Montée (jaune). Le dossier se met à la verticale. Le siège élévateur de bain monte ensuite jusqu'à son point le plus élevé et s'arrête automatiquement. Il s'arrête lorsqu'on relâche le bouton, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.
4. Déplier les plages latérales de manière qu'elles reposent sur les rebords de la baignoire. Élever le siège de manière que l'assise se trouve à la même hauteur que le rebord de la baignoire et que les plages latérales forment un plan horizontal uniforme.
   Important ! Les plages latérales doivent reposer à plat sur le rebord de la baignoire.
5. Asseoir la personne sur le siège élévateur de bain.
6. Pour abaisser le siège, appuyer sur le bouton Descente (bleu). Le siège descend pour commencer jusqu'à son point le plus bas. Le dossier s'incline ensuite automatiquement vers l'arrière. En position finale, le moteur s'arrête automatiquement.

Le siège élévateur de bain s'arrête lorsqu'on relâche le bouton, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.

Si le dossier heurte la paroi de la baignoire, relâcher le bouton bleu.

7. Lorsque le bain est terminé, appuyer sur le bouton Montée (jaune) de la commande manuelle pour relever le siège jusqu'à la hauteur voulue pour sortir de la baignoire (les plages latérales reposent à plat sur le rebord de la baignoire). Veiller le cas échéant à ce que les plages latérales ne restent pas accrochées aux poignées de la baignoire.
8. Faire sortir la personne de la baignoire. Appuyer sur le bouton rouge pour désactiver la commande manuelle. Si elle n'est plus utilisée, la commande manuelle s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes.

N.B. :
Pendant la montée et la descente, appuyer le dos contre le dossier et garder les mains sur les genoux. Ne pas mettre les mains entre le rebord de la baignoire et le siège élévateur de bain ni sous l'assise, vous risquez de vous blesser.

9. Charger la commande manuelle après chaque bain.

Démontage et remontage du dossier

Démontage du dossier
Le dossier ne peut être démonté que lorsqu'il est abaissé. Pour le démonter, incliner légèrement le dossier vers l'avant (**fig. 16**).

16



Appuyer sur le levier de manœuvre rouge et le maintenir enfoncé (**fig. 17**).

17



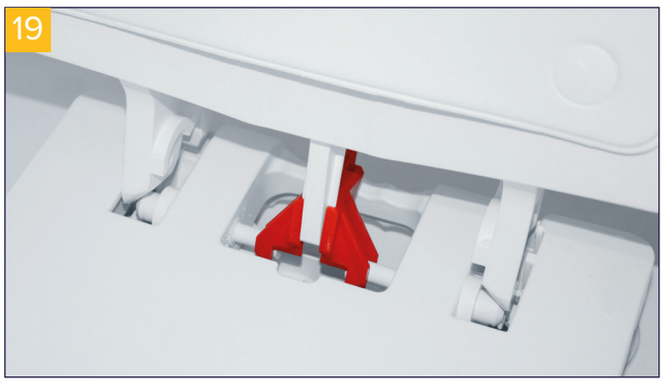
Avec l'autre main, tirer le dossier en le tenant par la poignée tout en continuant à appuyer sur le levier de manœuvre rouge.

Remontage du dossier
Pour remonter le dossier, positionner le support du levier de manœuvre au-dessus des goujons du siège (**fig. 18**).

18



Insérer le dossier avec le moteur intégré dans le siège comme indiqué sur la **figure 19**.



Abaisser le dossier.

Sortir le siège élévateur de bain de la

1. Abaisser le siège élévateur de bain jusque dans sa position la plus basse au moyen de la commande manuelle et faire basculer le dossier au maximum vers l'arrière jusqu'à ce que le moteur s'arrête de lui-même dans sa position finale.

2. Pour le démonter, incliner le dossier légèrement vers l'avant (**fig. 20**). Appuyer sur le levier de manœuvre rouge et le maintenir enfoncé (**fig. 21**). Avec l'autre main, tirer le dossier en le tenant par la poignée tout en continuant à appuyer sur le levier de manœuvre rouge.





3. Rabattre les plages latérales sur l'assise.

4. Détacher les deux ventouses arrière de la plaque de fond en tirant sur les languettes. Soulever l'arrière de la plaque de fond, de l'air pénètre automatiquement dans les ventouses avant, qui se détachent. Le siège peut maintenant être sorti de la baignoire.

Maintenance et entretien

Entretien du siège élévateur de bain

Les paliers et surfaces de roulement du siège élévateur de bain ne nécessitent aucune maintenance. Ils ne doivent donc pas être lubrifiés.

Pour la réparation et l'entretien, le dispositif médical doit être mis hors service!

Le siège élévateur de bain complet doit être contrôlé périodiquement, au moins tous les 6 mois (contrôle visuel par l'utilisateur). Outre le contrôle visuel, en particulier des éléments portants et des dispositifs de sécurité, tous les contrôles de fonctionnement nécessaires doivent être effectués.

Si des défauts, une usure ou d'autres dommages présentant un risque pour la sécurité sont détectés, le siège élévateur de bain doit être mis hors service et les défauts et défaillances doivent être éliminés. Les réparations doivent être effectuées par des professionnels qualifiés et compétents qui, en raison de leur formation, de leurs connaissances et de leur expérience pratique, sont capables d'exécuter correctement ce genre de travaux.

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'élévateur de bain, le moteur et la roue dentée doivent être remplacés après 7 ans d'utilisation.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le distributeur agréé.

Attention : Seuls le fabricant du siège élévateur de bain ou un distributeur agréé sont autorisés à ouvrir le boîtier de la commande manuelle.

Nettoyage

Le siège élévateur de bain doit être nettoyé immédiatement après utilisation (de préférence au jet d'eau chaude) afin de toujours être en parfait état.

Pour le nettoyage du siège élévateur de bain (sans les garnitures), utiliser des produits d'entretien courants sans abrasifs et des désinfectants du commerce ou notre mousse nettoyante active.

Entretien des garnitures

La matière des garnitures amovibles est hygiénique du fait de sa surface lisse et de ses propriétés antibactériennes.

Les garnitures doivent être nettoyées régulièrement à la main ou dans le lave-linge, à une température de 60 °C, avec une lessive non biologique sans enzymes. Veuillez noter que les produits de bain à base d'huile peuvent

décolorer les garnitures. De même, les garnitures peuvent se décolorer si elles ne sont pas nettoyées régulièrement.

N.B. : Les garnitures étant des pièces d'usure, elles ne sont pas couvertes par la garantie en cas de décoloration.

- Les garnitures s'enlèvent aisément pour le nettoyage.
- Ne pas les mettre dans le sèche-linge, mais les faire sécher sur une corde à linge ou un séchoir.
- Il est recommandé de les désinfecter également avec un désinfectant du commerce.

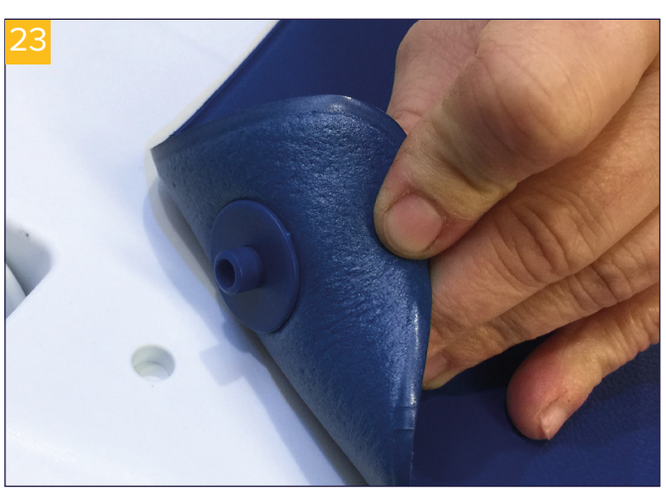
Remplacement des boutons des garnitures du siège élévateur de bain

- Faire passer le bouton neuf par le dessus dans le trou de la garniture puis l'enfoncer dans la rondelle de renforcement sous la garniture (**fig. 22 et 23**).

22



23



Maintenance et entretien du chargeur et de la batterie

Maintenance du chargeur

Le chargeur ne nécessite aucune maintenance. Le boîtier ne doit être nettoyé qu'avec des produits d'entretien sans solvant ou un chiffon très légèrement humide. Veiller à éviter la pénétration d'humidité dans le chargeur. Avant de réutiliser le chargeur, s'assurer qu'il est parfaitement sec. Le cas échéant, le placer dans un endroit sec et bien aéré pendant plusieurs heures, sans alimentation électrique.

Attention :

Pour nettoyer le chargeur, il est impératif de le mettre hors tension en le débranchant de la prise de courant.

Chargement de la batterie

Charger entièrement la batterie après chaque utilisation. La tension indiquée sur le chargeur doit correspondre à la tension de votre réseau.

1. Enfoncer à fond la fiche jack du chargeur dans la prise jack du câble spiralé de la commande manuelle.
2. Brancher le chargeur sur une prise électrique.
3. Le voyant lumineux de la commande manuelle reste rouge jusqu'à ce que la batterie soit chargée. Il passe ensuite au vert. La commande du chargeur arrête le chargement au bout d'environ 4 heures. Cela évite une surcharge de la batterie.
4. Débrancher le chargeur de la prise électrique.
5. Débrancher la fiche jack du chargeur de la prise jack de la commande manuelle.

Consignes importantes :

Si le voyant de contrôle de charge ne s'allume pas lorsque la commande manuelle a été branchée, vérifier les points suivants :

- qualité des connexions (fiche jack entièrement enfoncée dans la prise),
- commande manuelle, câble spiralé avec prise jack, câble de chargement, pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

N.B. : Si l'une de ces pièces est endommagée, la retourner au fournisseur pour qu'il la vérifie.

Transport / utilisation mobile

Si le siège élévateur de bain n'est pas utilisé dans un lieu fixe, tenir également compte de ce qui suit :
1. Débrancher la commande manuelle du siège élévateur de bain et la transporter séparément.

2. Le dossier doit être détaché du siège et transporté séparément.

3. Pour le transport (p. ex. dans un véhicule), toujours arrimer le siège élévateur de bain de manière qu'il ne bouge pas.

4. Si la batterie intégrée à la commande manuelle est exposée au froid (p. ex. si elle reste dans un véhicule pendant l'hiver), il est indispensable de la ramener à la température ambiante avant de l'utiliser et de la recharger le cas échéant.

Caractéristiques techniques

Longueur totale	102 cm
Largeur totale	70 cm
Largeur du siège	38 cm
Profondeur du siège	52,5 cm
Longueur totale de l'assise	61 cm
Hauteur min. du siège	6,5 cm
Hauteur max. du siège	48 cm
Hauteur du dossier	67,5 cm
Largeur du dossier	28,5 – 35 cm
Réglage de l'inclinaison du dossier	10° – 50°
Largeur de la plaque de fond	30 / 31 cm
Longueur de la plaque de fond	61 cm
Charge max.	140 kg
Poids total, sans commande manuelle	9,5 kg
Poids total, avec commande manuelle	9,9 kg
Type de protection	IP X7
Dispositif médical	Classe I
Partie appliquée	Type B

Conditions ambiantes, service

Température	+10 °C – +40 °C
Humidité relative	15 – 90 %
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa

Conditions ambiantes pour le transport et le stockage

Température	-10 °C – +40 °C
Humidité relative	10 – 100 %
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa

Élimination

Si vous n'avez plus besoin du produit, contactez s'il vous plaît votre distributeur ou apportez le produit à la déchetterie près de chez vous.

Les appareils usagés et les emballages doivent être éliminés et valorisés conformément aux règlements en vigueur. Les appareils relevant de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) sont listés comme dispositifs médicaux pour utilisateurs professionnels B2B à la Stiftung « Elektro-Altgeräte Register » (fondation « Registre des équipements électriques usagés »). Notre numéro d'enregistrement est : DE 33275322

Émissions électromagnétiques

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'élévateur de siège de bain Bellavita convient à l'utilisation dans tous les établissements, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations de tension/de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Immunité électromagnétique

Essai d'immunité / norme	Niveau d'essai selon la CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV dans l'air	±8 kV au contact ±15 kV dans l'air	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30 %.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5 % UT (creux > 95 % de UT) pendant 1 cycle 40 % UT (creux 60 % de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (creux 30 % de UT) pendant 25 cycles	< 5 % UT (creux > 95 % de UT) pendant 1 cycle 40 % UT (creux 60 % de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (creux 30 % de UT) pendant 25 cycles	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du dispositif exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter le dispositif à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 Hz)CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.

Inhoudsopgave

Voorwoord 42
Verklaring van overeenstemming 42
Levensduur 42
Typeplaatje 42
Hergebruik 42
Garantie 42
Onderdelen van het product 43
Productbeschrijving 44
Indicatie 44
Voor uw veiligheid 44
Belangrijke veiligheidsregels 45
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 45
Geleverd product 46
Zuignappen monteren 46
Bekledingen aanbrengen / verwijderen (optioneel) 46
Badkuiplift op de bodem van de badkuip fixeren 47
De handbediening 48
Bediening tijdens het baden 48
Verwijderen en terugplaatsen van de rugleuning 49
Uit de badkuip nemen 49
Onderhoud en verzorging 50
Reiniging 50
Verzorging van de bekledingen 50
Montage van nieuwe kussenstoppen aan de bekleding van de badkuiplift 51
Onderhoud / verzorging van de voeding en de accu 51
Transport / mobiel gebruik 51
Technische gegevens 52
Omgevingscondities voor gebruik 52
Omgevingscondities voor transport en opslag 52
Verwijdering 52
Elektromagnetische emissie 53
Elektromagnetische immuniteit 53

Voorwoord

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk Drive Medical.

Het ontwerp, de functionaliteit en de kwaliteit van dit product zullen u niet teleurstellen.

Lees deze bedieningshandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door. De handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies en waardevolle tips voor verantwoord gebruik en onderhoud. Als u vragen hebt of meer informatie nodig hebt, kunt u zich richten tot uw Drive Medical-speciaalzaak die u het product heeft geleverd.

Deze bedieningshandleiding bevat alle essentiële informatie voor aanpassing en bediening. U kunt de meest recente bedieningshandleiding online als PDF opvragen of bij de klantenservice bestellen.

Daarbij zijn extra grote formaten beschikbaar voor wie visueel gehandicapt is. Blinde patiënten moeten door hun begeleider worden geïnstrueerd. Voor reparaties en enkele instellingen is een speciale technische opleiding nodig, zodat deze door de winkel in medische hulpmiddelen moeten worden uitgevoerd.

Verklaring van overeenstemming

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG verklaart dat het beschreven product in overeenstemming is met Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

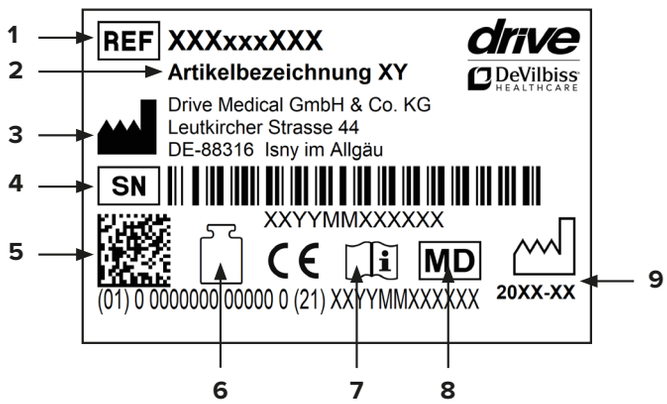
Levensduur

Onze onderneming gaat bij dit product uit van een levensduur van vijf jaar, op voorwaarde dat het product wordt gebruikt voor het beoogde doel en dat alle onderhouds- en serviceaanwijzingen worden gevolgd.

Deze levensduur kan aanzienlijk worden verlengd wanneer het product zorgvuldig wordt behandeld, onderhouden, verzorgd en gebruikt en de technische grenzen volgens de ontwikkelingen in wetenschap en techniek niet worden overschreden.

Door extreem gebruik en ondoelmatige toepassing kan de levensduur echter ook sterk worden verkort. De aanduiding van de levensduur door onze onderneming vormt geen aanvullende garantie.

Typeplaatje



1 Artikelnummer | 2 Artikelomschrijving | 3 Fabrikant | 4 Serienummer | 5 UDI-code | 6 Max. belasting | 7 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing | 8 Medisch hulpmiddel | 9 Productiedatum (jaar - maand)

Hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Denk eraan dat u ook alle technische documentatie die nodig is voor een veilig gebruik, overhandigt aan de nieuwe gebruiker.

Het product moet door de speciaalzaak gecontroleerd, gereinigd en voor hergebruik in een perfecte staat gebracht worden.

Bij de voorbereiding voor hergebruik dient de informatie van de producent in acht te worden genomen. Deze informatie wordt op verzoek ter beschikking gesteld.

Verkrijgbare accessoires vindt u bij uw speciaalzaak of op **www.drivemedical.de**

Garantie

Drive Medical verleent op dit product een garantie van 5 jaar, 2 jaar op de handbediening en de accu.

Slijtageonderdelen worden in het algemeen tijdens de normale garantieperiode niet gedekt, tenzij een reparatie of vervanging van de artikelen nodig is die onbetwistbaar een direct gevolg is van een fabricage- of materiaalfout.

Eventuele fouten en wijzigingen op grond van technische verbeteringen en veranderingen in design voorbehouden.

UITSLUITING VAN GARANTIE

Slijtageonderdelen zijn (onder andere):
bekledingen en zuignappen

Onderdelen van het product



BELLAVITA NOVA

1. **Rugleuning** (Toegepast deel Type B)
2. **Zitting** (Toegepast deel Type B)
3. **Zijkleppen** (Toegepast deel Type B)
4. **Hefschaar**
5. **Basisplaat**
6. **Zuignappen**
7. **Tandstang**
8. **Handbediening** (Toegepast deel Type B)

Productbeschrijving

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk Drive Medical. Dit robuuste en kwalitatief hoogwaardige product helpt u om vanaf nu makkelijker in en uit de badkuip te kunnen stappen als u in bad gaat.
De badkuiplift Bellavita NOVA voldoet aan de geldende normen DIN EN ISO 10535 : 2006 en DIN EN 60601-1:1996.
De badkuiplift Bellavita NVA bestaat voor het grootste deel uit hoogwaardige, recyclebare kunststof in lichte bouwwijze. Daardoor is hij probleemloos te transporteren, eenvoudig op te bergen en kan hij zowel thuis, in een verzorgingstehuis als op reis gebruikt worden.
In de handbediening bevindt zich een lithium-ion-accu.
Dankzij de drijvende handbediening kunt u gemakkelijk omlaag en weer omhoog naar de normale zitpositie bewegen. U kunt de badkuiplift ook in een tussenpositie zetten.
De aandrijfmotor en de besturingselektronica zijn waterdicht uitgevoerd.
Het robuuste schaaronderstel maakt een beweging omhoog en omlaag vanaf 6,5 tot 48 cm hoogte mogelijk.
Als u op de Omhoog/Omlaag-toetsen drukt, zorgen de hefstangen ervoor dat de zitting omhoog dan wel omlaag gaat.
De afneembare aandrijving met geïntegreerde rugleuning wordt in de zittingplaat geklikt en vergrendeld.
Dankzij de geïntegreerde energiecontrole gaat de lift alleen omlaag als er nog genoeg energie aanwezig is om de lift ook weer helemaal naar boven te laten gaan.
Bij een gemiddelde gebruiksintensiteit (1 x per dag) is het raadzaam om het product na 5 jaar te vervangen (afhankelijk van de totale toestand van het product).

Indicatie

Badhulpmiddelen zijn producten die het voor de gebruiker mogelijk maken diens dagelijkse lichaamsverzorging zelfstandig uit te voeren. Zij zorgen voor een volledige of gedeeltelijke compensatie van beperkte of uitgevallen lichaamsfuncties. Met passende hulpmiddelen kunnen zieke of gehandicapte personen op het gebied van hygiene in verregaande mate onafhankelijk zijn van hulp van derden.

Badkuipliften
Badkuipliften zijn bedoeld om vanaf de hoogte van de badrand te worden neergelaten in de richting van de bodem van de badkuip en omgekeerd.
De inzet ervan komt in aanmerking als er bij de gebruiker aanzienlijke functiebeperkingen aan de bovenste en/of onderste extremiteiten zijn, die zelfstandig in en uit de badkuip stappen resp. gaan zitten en gaan staan in de badkuip onmogelijk maken, en als het door gebruik van de badkuiplift weer mogelijk wordt om in verregaande mate zelfstandig te baden.



Voor uw veiligheid

Let op!
Zonder gevaar baden met de badkuiplift is alleen mogelijk als u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen en de aanwijzingen daarin strikt opvolgt!

Belangrijke aanwijzingen
De badkuiplift mag niet worden gebruikt als ladder, instap- of uitstaphulp buiten de badkuip, opstap- of afstaphulp, onderlegger, hefplatform of iets dergelijks. Hij mag alleen worden gebruikt voor het baden van personen in de badkuip.
Houd kinderen en dieren hoe dan ook uit de buurt van de badkuiplift.
Neem bij storingen of beschadigingen direct contact op met uw speciaalzaak. Breng geen eigenmachtige veranderingen of aanpassingen aan de constructie aan. Reparaties mogen uitsluitend door geautoriseerde werkplaatsen of de fabrikant worden uitgevoerd. Wanneer u dit niet in acht neemt, komt de aanspraak op garantie te vervallen.
Gebruik op hoogteadapters is voor de badkuiplift niet toegestaan.
Bewaar het product niet direct naast warmtebronnen.
Niet gebruiken in omgevingen of op ondergronden die kunnen leiden tot een zijdelingse helling van het product van meer dan 5°.

Houd er rekening mee dat de oppervlakken van de badkuiplift en de onderdelen ervan de maximale temperatuur van het badwater kunnen overschrijden.

Houd er rekening mee dat bij de maximaal toegestane badwatertemperatuur de handbediening een temperatuur van 45 °C kan bereiken.

Wij raden daarom aan om bij hogere temperaturen de contacttijd van de handbediening met het badwater tot een minimum te beperken en direct huidcontact te beperken tot tijdens het omhoog- en omlaagbrengen.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Wanneer de badkuiplift getransporteerd wordt, moet van tevoren de handbediening worden losgekoppeld.
Als de badkuiplift langere tijd aan lage temperaturen is blootgesteld (bijv. als hij in de winter langere tijd in een auto wordt bewaard), moet hij om schade te voorkomen vóór gebruik eerst weer op kamertemperatuur kunnen komen.
Als u badolie of badzout gebruikt, let dan op de aanbevolen dosering. De additieven kunnen het glijgedrag van de hefschaar nadelig beïnvloeden en mogelijk verkleuring van de kunststof veroorzaken.
Gebruik voor het reinigen van de badkuiplift geen azijnzuurhoudende reinigingsmiddelen!

Aanwijzingen voor accu, voeding en handbediening:

- Gebruik de handbediening alleen voor het bedienen van de badkuiplift.
- De badkuiplift mag alleen worden bediend met een originele handbediening van Drive Medical.
- Gooi de handbediening nooit in vuur en bewaar deze niet in de buurt van vuur of sterke warmtebronnen.
- Maak de handbediening niet open. Als u de handbediening opent, komt iedere garantie te vervallen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voeding om de accu in de handbediening op te laden.
- Bij beschadigingen aan de behuizing van de handbediening mag deze niet meer gebruikt worden.
- Voor uw eigen veiligheid mag de voeding alleen buiten de badkamer in een droge ruimte gebruikt worden. De voeding mag uitsluitend worden gebruikt voor het opladen van de meegeleverde handbediening.
- De accu moet vóór het eerste gebruik en na elk gebruik van de badkuiplift worden opgeladen! Als de accu langere tijd niet wordt gebruikt, moet hij ter verhoging van de levensduur om de 3 maanden worden bijgeladen.
- Steek geen geleidende voorwerpen (bijv. breinaald, metalen stift etc.) in de stekkerbus van de handbediening.
- Trek voordat u de handbediening en/of de voeding gaat reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de handbediening en/of de voeding alleen met een droge doek.
- De badkuiplift, de handbediening en de voeding hebben een stabiele constructie, maar desondanks mag u ze niet laten vallen.
- Bij uitwendig zichtbare en/of hoorbare beschadigingen mag de badkuiplift niet gebruikt worden. Waarschuw in zo'n geval uw speciaalzaak. Wij adviseren het adres aan het eind van deze gebruiksaanwijzing in te vullen!
- Lees voor meer aanwijzingen, technische details en adressen de complete gebruiksaanwijzing.
- In geval van een storing vindt u op onze homepage www.drivemedical.de informatie om het probleem te verhelpen. Neem hoe dan ook de aanwijzingen en instructies die u daar vindt in acht. Voor uw eigen veiligheid mag u de badkuiplift niet gebruiken zolang de storing niet is verholpen.

Belangrijke veiligheidsregels

- Ga altijd in het midden van de badkuiplift zitten, met uw rug tegen de rugleuning, strek uw benen licht naar voren en leg uw handen op de rand van de badkuip of in uw schoot.
- Kom als de badkuiplift omlaag of omhoog gaat niet met uw handen tussen de rand van de badkuip en de lift of onder de zittingplaat, anders kunt u verwondingen oplopen.
- Laat ernstig lichamelijk gehandicapte of geestelijk verwarde personen nooit zonder toezicht in de badkuip achter. Ga alleen zelfstandig in bad als uw gezondheidstoestand dit toelaat. Anders alleen onder toezicht baden.
- Vóór gebruik van de badkuiplift moet u eerst een 'proefrit' maken (naar boven en beneden met een stop en controle van de Stop functie).
- Blijf de badkuiplift na een storing niet gebruiken, maar laat hem door uw speciaalzaak repareren.
- Neem geen voorwerpen (bijv. borstels etc.) mee in de badkuip!
- Ieder ernstig voorval dat in verband met het product optreedt, moet worden gemeld bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat, waarin de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Opmerking:
Dit product voldoet aan de beschermingseisen die in de richtlijn van de raad voor harmonisatie van de wettelijke voorschriften van de lidstaten ten aanzien van elektromagnetische compatibiliteit (EMC, IEC 60601-1-2) zijn genoemd.

WAARSCHUWING! Gevaar voor slecht functioneren door elektromagnetische storingen

Bij elektromagnetische storingen is het mogelijk dat de badlift bij gebruik van de handbediening niet storingvrij omhoog en omlaag gaat.

Tussen dit product en andere elektrische apparaten kunnen zich elektromagnetische storingen voordoen die de elektrische functies van dit product kunnen beperken. Zulke apparaten kunnen onder bepaalde omstandigheden gestoord raken of de foutloze werking van de badkuiplift verstoren. Mocht u storingen of ongebruikelijk gedrag bij de badkuiplift of bij in de buurt gebruikte elektrische apparaten constateren, stel de badkuiplift dan buiten gebruik en waarschuw uw speciaalzaak.

Neem het volgende in acht om dergelijke elektromagnetische storingen te voorkomen, te verminderen of weg te nemen:

• Gebruik uitsluitend originele kabels, accessoires en vervangingsonderdelen om de elektromagnetische emis-

sies niet te verhogen of de immuniteit van dit product voor elektromagnetische storingen niet te verlagen.

- Gebruik draagbare hoogfrequente communicatieapparatuur uitsluitend op een afstand van minstens 30 cm tot de onderdelen van dit product (inclusief de kabels).
- Gebruik dit product niet nabij actieve chirurgische hoogfrequente apparaten en niet nabij de ruimte van een MRI-systeem die is afgeschermd voor HF-straling (dergelijke systemen veroorzaken sterke elektromagnetische storingen).
- Als zich storingen voordoen, vergroot u de afstand tussen dit product en het andere apparaat of schakelt u het uit.
- Gebruik dit product niet direct naast of in een stapel met andere elektrische apparaten. Als een dergelijk gebruik toch noodzakelijk is, moeten het product en andere apparaten zorgvuldig in het oog worden gehouden om een probleemloze werking te waarborgen.

Voor zover op dit moment bekend is er geen risico verbonden aan het gebruik in combinatie met producten zoals pacemakers.

Geleverd product

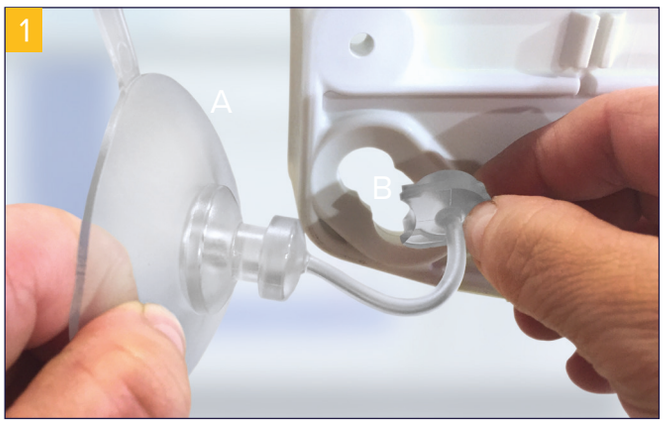
Bij de levering moeten de volgende onderdelen in de doos aanwezig zijn:
• Aandrijfeenheid met geïntegreerde rugleuning
• Ziteenheid met zijkleppen
• Handbediening
• Voeding
• 4x zuignappen
• Gebruiksaanwijzing

Als een van de genoemde onderdelen ontbreekt of beschadigd is, neem dan contact op met uw speciaalzaak.

De doos kan worden hergebruikt voor het transporteren of bewaren van de badkuiplift.
Vóór de eerste ingebruikname moet de accu verplicht eerst worden opgeladen. Neem hiervoor beslist de aanwijzingen in het hoofdstuk ‘De accu opladen’ in acht.

Zuignappen monteren

1. Steek de achterste zuignappen eerst met de beweeglijke afsluitstop naar voren in de onderkant van de bodemplaat **(afbeelding 1)**.



A) Paddenstoelkop | B) Afsluitstop

2. Verschuif de paddenstoelkop van de zuignap naar de kleine opening toe in zijn eindpositie door er licht aan te draaien. Let erop dat de ontluchtingslijpes naar achteren wijzen **(afbeelding 2)**.

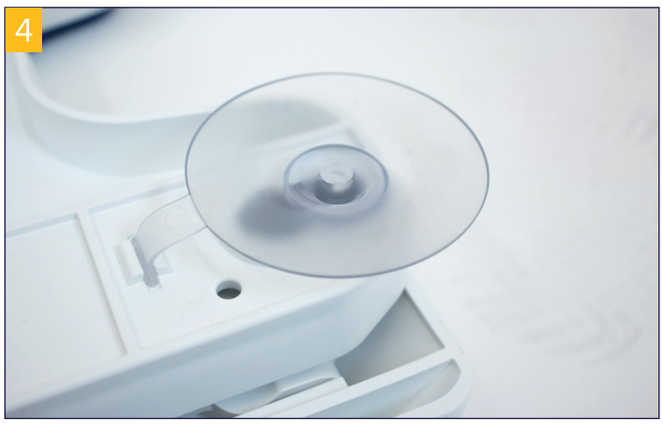


C) Ontluchtingslijpe

3. Druk de afsluitstop vanaf de bovenkant in de opening in de plaat tot hij hiermee gelijk ligt **(afbeelding 3)**.



4. Zet de voorste zuignappen er op dezelfde manier in; hier moet u echter bovendien de ontluchtingslijpes zijdelings in de uitsparingen in de bodemplaat brengen. Daardoor worden de voorste zuignappen bij het eruit tillen van de badkuiplift automatisch belucht **(afbeelding 4)**.



Bekledingen aanbrengen / verwijderen (optioneel)

Voor het bevestigen van de bekleding legt u de bekleding met de zijden op de juiste plek op de rugleuningplaat / op de zitting en drukt u de bevestigingsknoppen met de hand helemaal in de betreffende gaten van de rugleuningplaat / zittingplaat **(afbeelding 5)**.

De badkuiplift kan ook zonder zittingbekleding gebruikt worden. Voor het verwijderen van de bekledingen trekt u de bevestigingsknoppen uit de gaten **(afbeelding 6)**.



Zittingbekleding



Rugleuningbekleding

Badkuiplift op de bodem van de badkuip fixeren

Let op:
De zuignappen fixeren de badkuiplift op de bodem van de badkuip. Daarom moeten de zuignappen aan de onderkant van de badkuiplift schoon en droog zijn wanneer de badkuiplift in de eveneens schone en droge badkuip gezet wordt. Wij adviseren de zuignappen en de badkuip regelmatig te reinigen met normale reinigingsmiddelen, om zo een optimale hechting te garanderen.

1. Controleer of de bodem van de lege badkuip schoon is en of er geen antislipmatten in de badkuip liggen.

2. Zet de ziteenheid met de aan de bodemplaat gemonteerde zuignappen in de lege badkuip. Let er daarbij op dat de ziteenheid zo gepositioneerd wordt dat de rugleuning helemaal naar beneden kan worden gelaten zonder tegen de wand van de badkuip aan te komen.

3. Steek vervolgens de aandrijfeenheid met geïntegreerde rugleuning, zoals getoond in afbeelding 7 en 8, in de ziteenheid. Hiervoor moeten de twee tandstangen helemaal zijn ingeschoven. Als dat niet het geval is, plug dan de handbediening in en bedien de blauwe Omlaag-knop, tot de tandstangen helemaal zijn ingeschoven.

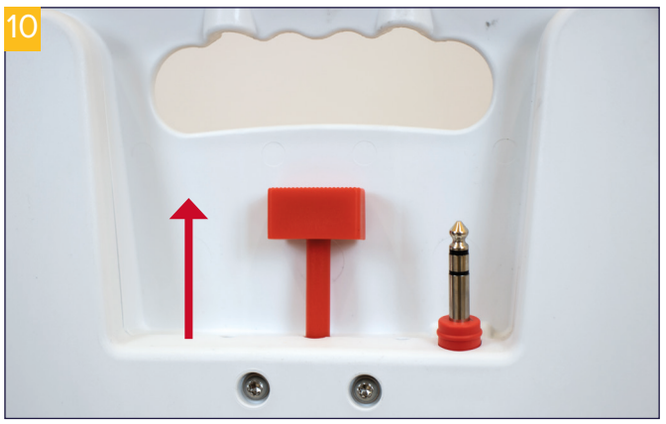




Let op! Let er beslist op dat de aandrijfeenheid goed vastklikt. Trek de rode bedieningshendel naar de hoogste stand en houd deze gedurende het volledige proces van het plaatsen van de rugleuning in de zitting in die stand (afbeelding 9 + 10).



FOUT



GOED

4. Laat nu de aandrijfeenheid naar achteren zakken.

5. Steek de handbediening op de badkuiplift. Steek hiervoor de stekkerbus aan de spiraalkabel van de handbediening op de stekker, tot de vergrendeling voelbaar vastklikt en de rode ring aan de stekker niet meer zichtbaar is. Dan is de badkuiplift klaar voor gebruik (**afbeelding 11 - 12**).



FOUT



GOED

De handbediening

De capaciteit van de volle accu is, afhankelijk van het gewicht van degene die in bad gaat, voldoende om maximaal 6 keer te baden. Tijdens het baden brandt het controlelampje op de handbediening groen.
Wanneer de lading van de accu tot een bepaalde waarde is gedaald, verandert de kleur van het lampje in geel en knippert het lampje langzaam. Dit geeft aan dat u nog ca. 1 keer kunt baden. Daarna moet de accu volgens instructie worden opgeladen.



Als u de badlift blijft gebruiken tijdens de geel-fase van de accu, dan kan het gebeuren dat de kleur van het lampje van geel verandert in snel knipperend rood. Dit heeft tot gevolg dat de badkuiplift alleen nog naar boven gaat, zodat hij veilig uit de badkuip getild kan worden.
De accu moet nu volgens instructie direct met behulp van de meegeleverde voeding worden opgeladen.
GROEN lampje: Badkuiplift klaar voor gebruik.
GEEL lampje: Badkuiplift beperkt klaar voor gebruik, nog slechts 1 keer baden. Accu moet worden opgeladen.
ROOD lampje: Badkuiplift niet meer klaar voor gebruik, gaat alleen nog naar boven. Accu moet direct worden opgeladen.
Stopknop (rood):
Mocht u zich ooit in een noodsituatie bevinden, waarin het noodzakelijk is om de badkuiplift tot stilstand te brengen, druk dan op de rode Stopknop **(afbeelding 13)**.

Om de badkuiplift weer te activeren, drukt u opnieuw op de groene inschakelknop. Als er geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de handbediening automatisch na 30 minuten uit. Als u de badkuiplift zelf wilt uitschakelen, drukt u op de rode knop op de handbediening (controlelampje gaat uit).
- Stopknop (rood)
- Controlelampje (LED)
- Omlaag-knop (blauw)
- Omhoog-knop (geel)
- Inschakelknop (groen)

Bediening tijdens het baden

1. Let er voordat u de badkuiplift in gebruik neemt op dat de handbediening via de stekkerverbinding correct op de badkuiplift is aangesloten.



FOUT



GOED

Dit is het geval wanneer de rode ring aan de stekker niet meer zichtbaar is.

2. Druk op de handbediening op de inschakelknop (groen). Het controlelampje brandt nu groen.

3. Druk nu op de Omhoog-knop (geel). De rugleuning zwenkt nu eerst in de rechtopstaande positie. Vervolgens gaat de badkuiplift tot aan het eindpunt naar boven en schakelt automatisch uit. Als u de knop loslaat, stopt de badkuiplift, zodat u deze ook in een tussenpositie kunt zetten.

4. Klap de zijkleppen uit tot deze tegen de rand van de badkuip aanliggen. Beweeg de badkuiplift slechts zo ver naar boven dat de zittingplaat zich op dezelfde hoogte als de rand van de badkuip bevindt en de zijkleppen een horizontaal vlak vormen.
   Belangrijk: De zijkleppen moeten plat op de badkuiprand liggen.

5. Zet de te baden persoon op de badkuiplift.

6. Om de badkuiplift omlaag te laten gaan, drukt u op de Omlaag-knop (blauw). De badkuiplift gaat nu eerst tot aan het eindpunt omlaag. Vervolgens zwenkt de rugleuning automatisch naar achteren. In de eindpositie schakelt de aandrijving automatisch uit.

Als u de knop loslaat, stopt de badkuiplift, zodat u deze ook in een tussenpositie kunt zetten.

Laat de blauwe knop los als de rugleuning tegen de achterwand van de badkuip stoot.

7. Zodra u klaar bent met baden, drukt u op de Omhoog-knop (geel) op de handbediening om de badkuiplift weer op de geschikte hoogte te zetten om uit de badkuip te komen (zijkleppen liggen horizontaal op de rand van de badkuip). Let erop dat de zijkleppen niet achter eventueel aanwezige badkuipgrepen blijven hangen.
8. Haal de persoon uit de badkuip. Druk op de rode knop om de handbediening uit te schakelen. Als de handbediening niet meer gebruikt wordt, schakelt deze na 30 minuten automatisch uit.

Aanwijzingen:
Leun bij het omlaag en omhoog gaan tegen de rugleuning en leg daarbij uw handen in uw schoot. Kom als de badkuiplift omlaag of omhoog gaat niet met uw handen tussen de rand van de badkuip en de lift of onder de zittingplaat, anders kunt u verwondingen oplopen.

9. Laad de handbediening iedere keer na het in bad gaan op.

Verwijderen en terugplaatsen van de rugleuning

Verwijderen van de rugleuning
Het verwijderen van de rugleuning is alleen mogelijk in neergelaten positie. Om de rugleuning te verwijderen, moet deze licht naar voren gezwenkt worden (**afbeelding 16**).

16



Druk de rode bedieningshendel in en houd deze ingedrukt (**afbeelding 17**).

17



Trek nu met uw andere hand de rugleuning aan de handgreep naar boven. Daarbij blijft u de rode bedieningshendel ingedrukt houden.

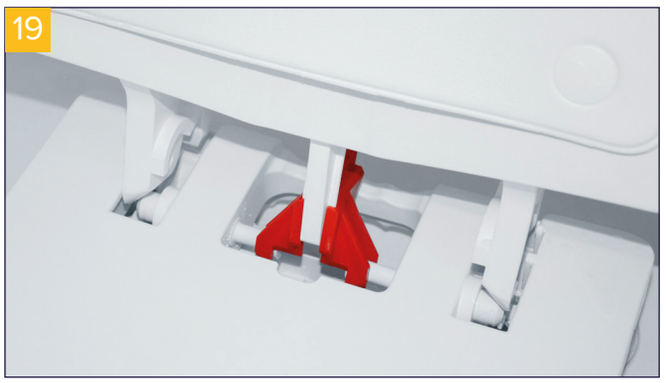
Terugplaatsen van de rugleuning
Om de rugleuning terug te plaatsen, positioneert u de opening van de bedieningshendel boven de pen van de ziteenheid (**afbeelding 18**).

18



Steek de aandrijfeenheid met geïntegreerde rugleuning, zoals getoond in **afbeelding 19**, in de ziteenheid.

19



Laat nu de aandrijfeenheid naar achteren zakken.

Uit de badkuip nemen

1. Beweeg de badkuiplift met behulp van de handbediening eerst helemaal naar beneden en laat daarbij de rugleuning tot helemaal naar achteren zwenken, tot de aandrijving vanzelf stopt in de eindpositie.

2. Om de rugleuning te verwijderen, moet deze licht naar voren gezwenkt worden (**afbeelding 20**). Druk de rode bedieningshendel in en houd deze ingedrukt (**afbeelding 21**). Trek nu met uw andere hand de rugleuning aan de handgreep naar boven. Daarbij blijft u de rode bedieningshendel ingedrukt houden.

20



21



3. Klap de zijkleppen naar binnen op de zitting.

4. Maak de twee achterste zuignappen aan de bodemplaat los door aan de lipjes te trekken. Til vervolgens de bodemplaat aan de achterkant op, waardoor de voorste zuignappen automatisch belucht worden en loslaten. Til nu de ziteenheid uit de badkuip.

Onderhoud en verzorging

Onderhoud van de badkuiplift
De badkuiplift is uitgerust met onderhoudsvrije lagers en loopvlakken. Daardoor is er geen smering nodig.

Voor reparatie en onderhoud moet het medische hulpmiddel buiten gebruik worden gesteld!

Ten minste om de 6 maanden dient een periodieke controle (kijkinspectie door de gebruiker) van de complete badkuiplift te worden uitgevoerd. Deze omvat een kijkinspectie van met name de dragende delen en de veiligheidsvoorzieningen, en daarnaast alle noodzakelijke functiecontroles.

Als u hierbij defecten, slijtage of andere schade constateert die de veiligheid van de badkuiplift in gevaar brengen, moet de badkuiplift buiten gebruik worden gesteld en moeten de mankementen verholpen worden. Reparaties moeten worden uitgevoerd door geschikte en passend gekwalificeerde personen, die op grond van hun opleiding, kennis en praktische ervaring dergelijke reparaties naar behoren kunnen uitvoeren.
Om de veiligheid en werking van de badlift te garanderen, moeten de motor en de versnellig na 7 jaar gebruik worden vervangen.

Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde speciaalzaak.

Let op: De handbediening mag alleen door de fabrikant van de badkuiplift of door een geautoriseerde speciaalzaak worden geopend!

Reiniging

De badkuiplift moet direct na gebruik worden schoongemaakt (bij voorkeur afsproeien met heet water), om de badlift in een perfecte toestand te houden.

Gebruik voor het reinigen van de badkuiplift (zonder bekledingen) normale huishoudelijke reinigingsmiddelen zonder schuurmiddelen en normale desinfectiemiddelen, of onze actiefschuimreiniger.

Verzorging van de bekledingen

Het materiaal van de afneembare bekledingen is hygiënisch vanwege het gladde oppervlak en de antibacteriële eigenschappen.

De verzorging van de bekledingen vraagt om regelmatige reiniging met de hand of in de wasmachine op 60° C. Gebruik een niet-biologisch wasmiddel zonder enzymen. Houd er rekening mee dat door oliehoudende badadditieven, die u tijdens het baden gebruikt, de bekleding

kan verkleuren. Ook als u de bekledingen niet regelmatig reinigt, kan dit verkleuringen veroorzaken.

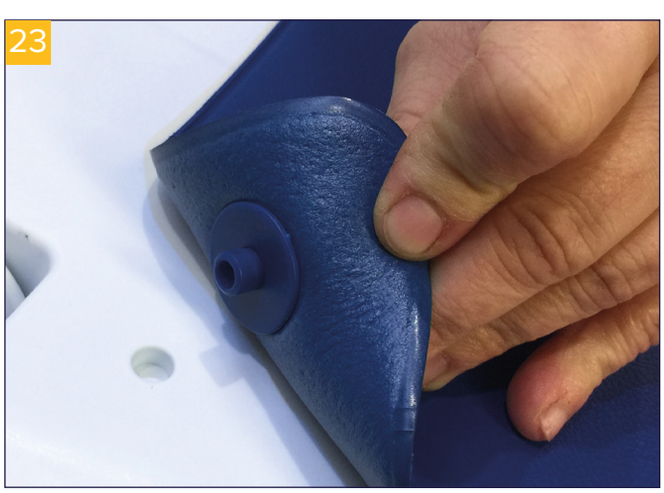
Opmerking: Verkleuringen van de bekledingen vallen niet onder de garantie, omdat dit slijtageonderdelen zijn.

- De bekledingen kunnen er voor reiniging heel eenvoudig worden afgehaald.
- Doe de bekledingen niet in de droger, maar hang ze te drogen.
- Daarnaast wordt geadviseerd een normaal desinfectiemiddel te gebruiken.

Montage van nieuwe kussenstoppen aan de bekleding van de badkuiplift

- Steek eerst de nieuwe stop van boven door het gat in het kussen en druk er vervolgens aan de onderkant de ring op ter versteviging (**afbeelding 22 - 23**).





Onderhoud / verzorging van de voeding en de accu

Onderhoud van de voeding
De voeding is onderhoudsvrij. De behuizing mag alleen met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen of een licht vochtige doek gereinigd worden. Let er daarbij op dat er geen vocht de voeding binnendringt. Zorg ervoor dat de voeding helemaal droog is voordat u deze weer in gebruik neemt. Bewaar de voeding indien nodig een paar uur zonder stroomtoevoer op een droge en goed geventileerde plaats.

Let op:
Voor het reinigen van de voeding moet deze hoe dan ook volledig van het stroomnet worden gescheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken.

De accu opladen
Laad de accu na elk gebruik helemaal op. De spanning die op de voeding vermeld staat, moet overeenkomen met de spanning van uw stroomnet.
1. Steek de stekker van de voeding zo ver in de stekkerbus aan de spiraalkabel van de handbediening tot de stekker vastklikt.
2. Steek de voeding in een stopcontact.
3. Het rode controlelampje op de handbediening blijft rood branden tot de accu is opgeladen. Daarna gaat het lampje groen branden. De besturing van de voeding stopt na ca. 4 uur met opladen. Daardoor wordt overmatig opladen van de accu vermeden.
4. Trek de voeding uit het stopcontact.
5. Trek de stekker van de voeding uit de stekkerbus op de handbediening.

Belangrijke aanwijzingen:
Mocht het controlelampje voor de acculading na het aansluiten van de handbediening niet gaan branden, controleer dan de volgende punten:
- Kwaliteit van de verbindingen (stekker helemaal in de stekkerbus gestoken).
- Handbediening, spiraalkabel met stekkerbus en laadkabel/voeding op beschadigingen controleren.

Opmerking: Mocht een van de onderdelen beschadigd zijn, stuur dit dan ter controle terug naar de leverancier.

Transport / mobiel gebruik

Bij mobiel gebruik moet op het volgende worden gelet:
1. De handbediening moet van de badkuiplift losgekoppeld en apart getransporteerd worden.
2. De rugleuning moet van de ziteenheid losgekoppeld en apart getransporteerd worden.
3. Voorkom dat de onderdelen van de badkuiplift tijdens transport (bijv. in een auto) gaan schuiven.
4. Als de in de handbediening geïntegreerde accu aan lage temperaturen wordt blootgesteld (bijv. als deze in de winter in de auto wordt bewaard), laat de accu dan eerst weer op kamertemperatuur komen en laad hem indien nodig op.

Technische gegevens	
Totale lengte	102 cm
Totale breedte	70 cm
Breedte zitting	38 cm
Diepte zitting	52,5 cm
Totale lengte zittingplaat	61 cm
Zithoogte min.	6,5 cm
Zithoogte max.	48 cm
Hoogte rugleuning	67,5 cm
Breedte rugleuning	28,5 – 35 cm
Verstelling rugleuning	10° – 50°
Breedte bodemplaat	30 / 31 cm
Lengte bodemplaat	61 cm
Belasting max.	140 kg
Totaal gewicht, zonder handbediening	9,5 kg
Totaal gewicht, incl. handbediening	9,9 kg
Veiligheidsklasse	IP X7
Medisch apparaat	Klasse I
Toegepaste onderdelen	Type B

Omgevingscondities voor gebruik	
Temperatuur	+10 °C – +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 – 100 %
Luchtdruk	700 hPa – 1060 hPa

Omgevingscondities voor transport en opslag	
Temperatuur	-10 °C – +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 – 100 %
Luchtdruk	700 hPa – 1060 hPa

Verwijdering

Mocht u het product niet meer nodig hebben, neem dan contact op met uw speciaalzaak of breng het product naar uw plaatselijke afvalinzamelpunt.

Verpakkingen en gebruikte apparaten moeten volgens de geldende wettelijke bepalingen worden afgevoerd naar de afvalverwerking. Apparaten die onder de Duitse *Elektro- und Elektrogerätegesetz* (Wet inzake elektrische en elektronische apparaten, ElektroG) vallen, staan bij de stichting *'Elektro-Altgeräte-Register'* (Register voor gebruikte elektrische apparaten) geregistreerd als medische hulpmiddelen voor de professionele gebruiker B2B. Ons registratienummer is: DE 33275322

Elektromagnetische emissie

Metingen van storingsemissie	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving
HF-emissie volgens CISPR 11	Groep 1	De badlift Bellavita is geschikt voor gebruik in alle installaties, inclusief woonomgevingen en dergelijke die direct zijn aangesloten op een openbaar elektriciteitsnet dat ook gebouwen van stroom voorziet die voor woondoeleinden worden gebruikt.
HF-emissie volgens CISPR 11	Klasse B	
Emissie van harmonische stromen conform IEC 61000-3-2	Klasse A	
Emissies van spanningsschommelingen/flikkeringen conform IEC 61000-3-3	beantwoordt aan de norm	

Elektromagnetische immuniteit

Immuniteitstest/norm	IEC 60601 – testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving
Ontlading van statische elektriciteit (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contactontlading ±15 kV luchtontlading	±8 kV contactontlading ±15 kV luchtontlading	Vloeren moeten van hout of beton zijn, of voorzien zijn van keramische tegels. Wanneer de vloer bekleed is met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënten/impulsen IEC 61000-4-4	±2 kV voor netleidingen ±1 kV voor ingangs- en uitgangsleidingen	±2 kV voor netleidingen ±1 kV voor ingangs- en uitgangsleidingen	De kwaliteit van de voedingsspanning moet beantwoorden aan die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Stootspanningen/surges conform IEC 61000-4-5	± 1 kV differential mode-spanning ± 2 kV common mode-spanning	± 1 kV differential mode-spanning ± 2 kV common mode-spanning	De kwaliteit van de voedingsspanning moet beantwoorden aan die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en schommelingen van de voedingsspanning IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 1 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli	< 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 1 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli	De kwaliteit van de voedingsspanning moet beantwoorden aan die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker een ononderbroken werking van het apparaat eist bij onderbrekingen van de netspanning, wordt aanbevolen het apparaat van stroom te voorzien met een onderbrekingsvrije voedingsbron of een batterij.
Magnetisch veld van de voedingsfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden van de voedingsfrequentie moeten beantwoorden aan de typische waarden die worden aangetroffen in commerciële en ziekenhuisomgevingen.

Indice

Introduzione....55
Dichiarazione di conformità....55
Durata....55
Targhetta tipologica....55
Riutilizzo....55
Garanzia....55
Parti del prodotto....56
Descrizione del prodotto....57
Indicazioni....57
Per la vostra sicurezza....57
Norme di sicurezza importanti....58
Compatibilità elettromagnetica (CEM)....58
Materiale in dotazione....59
Montare le ventose....59
Applicazione e rimozione delle fodere (opzionale)....59
Fissaggio del sollevatore sul fondo della vasca....60
Il comando manuale....61
Uso durante il bagno....61
Smontaggio e rimontaggio della spalliera....62
Rimozione dalla vasca....63
Cura e manutenzione....63
Pulizia....63
Cura delle fodere....63
Montaggio di nuovi fermi per l'imbottitura nella fodera del sollevatore per vasca....63
Manutenzione / cura dell'alimentatore e della batteria....64
Trasporto / Impiego mobile....64
Dati tecnici....65
Condizioni di funzionamento....65
Condizioni ambientali per trasporto e stoccaggio....65
Smaltimento....65
Emissioni elettromagnetiche....66
Immunità elettromagnetica....66

Introduzione

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Drive Medical.

Il design, la funzionalità e la qualità di questo prodotto non La deluderanno.

La invitiamo a leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare il prodotto per la prima volta. Riceverà così importanti informazioni sulla sicurezza e preziosi consigli sull'uso e la manutenzione corretti. Se ha qualche domanda da porre o ha bisogno di maggiori informazioni, non esiti a rivolgersi al rivenditore Drive Medical che Le ha fornito il prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le avvertenze necessarie per l'adattamento e l'uso. Le istruzioni per l'uso sono reperibili come PDF online oppure possono essere richieste al servizio di assistenza.

Possono anche essere reperiti formati ingranditi per le persone con ridotta capacità visiva. I non vedenti devono essere istruiti dal loro accompagnatore. Le riparazioni, come pure alcune regolazioni, richiedono una speciale formazione tecnica e pertanto devono essere eseguite da specialisti del settore sanitario.

Dichiarazione di conformità

La DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG dichiara la conformità del prodotto qui descritto con il Regolamento Dispositivi Medici (UE) 2017/745.

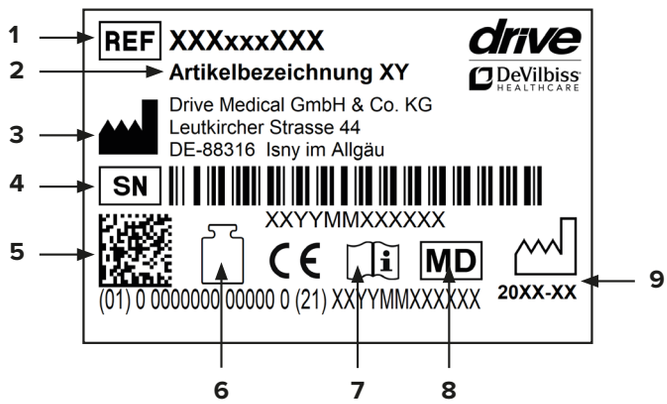
Durata

La nostra azienda prevede per questo prodotto una durata utile di cinque anni, purché sia impiegato conformemente alle norme d'uso e siano rispettate tutte le regole prescritte per la manutenzione e l'assistenza.

Questa durata può essere superata di molto se il prodotto è trattato, sottoposto a manutenzione, curato e utilizzato con attenzione e se non emergono limiti tecnici dovuti agli ulteriori sviluppi tecnico-scientifici.

La durata utile d'altro canto può anche ridursi notevolmente a causa di un utilizzo estremo e non conforme. La durata utile stabilita dalla nostra azienda non rappresenta una garanzia ulteriore.

Targhetta tipologica



1 Numero articolo | 2 Descrizione articolo | 3 Produttore | 4 Numero di serie | 5 Codice UDI | 6 Portata max. | 7 Rispettare le istruzioni per l'uso | 8 Dispositivo medico | 9 Data di produzione (anno|mese)

Riutilizzo

Questo prodotto è idoneo per il riutilizzo. Tenere presente che anche tutta la documentazione tecnica necessaria per la sicurezza deve essere consegnata al nuovo utilizzatore.

Il prodotto deve essere controllato, pulito e riportato in perfette condizioni per il riutilizzo a cura del rivenditore.

Per il ricondizionamento tenere presenti le regole prescritte dal fabbricante, che possono essere messe a disposizione su richiesta.

Gli accessori disponibili sono reperibili presso il rivenditore o nel sito web **www.drivemedical.de.**

Garanzia

Drive Medical concede su questo prodotto una garanzia di 5 anni e di 2 anni sulla comando manuale e sulle batterie.

Le parti soggette a usura di norma non sono coperte durante il normale periodo di garanzia, a meno che l'articolo non richieda riparazioni o sostituzioni rese necessarie per chiara conseguenza diretta di un difetto di fabbricazione o di materiale.

Con riserva di errori e variazioni causate da migliorie tecniche e modifiche del design.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

Sono parti soggette a usura (fra le altre):
fodere e ventose

Parti del prodotto



BELLAVITA NOVA

1. **Spalliera** (Parte applicata di tipo B)
2. **Seduta** (Parte applicata di tipo B)
3. **Lembi mobili**
   (Parte applicata di tipo B)
4. **Pantografo**
5. **Piastra base**
6. **Ventose**
7. **Asta dentata**
8. **Comando manuale**
   (Parte applicata di tipo B)

Descrizione del prodotto

La ringraziamo sentitamente per aver scelto un prodotto Drive Medical. Questo prodotto robusto e di alta qualità Le faciliterà d'ora in poi l'accesso alla vasca da bagno e l'uscita dalla stessa.
Il sollevatore per vasca Bellavita NOVA è conforme alle vigenti norme DIN EN ISO 10535: 2006 e DIN EN 60601-1:1996.
Il sollevatore per vasca Bellavita NOVA è composto in gran parte di plastica riciclabile di alta qualità con una struttura leggera. Quindi può essere trasportato senza problemi, riposto facilmente e pertanto è idoneo sia per l'impiego in casa che nelle case di cura o in viaggio.
Nel comando manuale è alloggiata una batteria agli ioni di litio.
Il comando manuale galleggiante rende possibile alzare e abbassare il sedile nella normale posizione di seduta. Si possono ottenere anche posizioni intermedie.
Il motore e l'elettronica di comando sono dotati di protezione impermeabile.
Il robusto telaio a pantografo consente di alzare e abbassare il sedile da 6,5 a 48 cm di altezza. Azionando i tasti su/giù le aste dentate fanno alzare o abbassare la seduta.
Il motore rimovibile con spalliera integrata viene agganciato e bloccato alla seduta.
Il controllo integrato dell'energia permette di abbassare il sollevatore per vasca solo se l'energia residua disponibile è sufficiente per un sollevamento completo.
Per un'intensità d'uso media (1 volta al giorno), si consiglia di sostituire il prodotto dopo 5 anni (in base alle condizioni generali in cui si trova il prodotto).

Indicazioni

Gli ausili per il bagno sono prodotti che servono a consentire all'utilizzatore di provvedere in autonomia alla cura giornaliera del corpo, compensando interamente o in parte le funzioni corporee limitate o mancanti. L'impiego di mezzi ausiliari opportuni ha lo scopo di mettere le persone malate o disabili in grado di essere il più possibile indipendenti dall'aiuto di terzi nel campo dell'igiene personale.

Sollevatori per vasca
I sollevatori per vasca servono a scendere dall'altezza del bordo della vasca al suo fondo e viceversa.
Il dispositivo è utile se l'utilizzatore ha notevoli limiti funzionali delle estremità superiori e/o inferiori che rendono impossibile entrare e uscire da soli nella vasca da bagno oppure sedersi e rialzarsi, per cui l'impiego del sollevatore per vasca restituisce la possibilità di fare il bagno per lo più autonomamente.



Per la vostra sicurezza

Condizione assolutamente necessaria!
È possibile farsi il bagno con il sollevatore per vasca senza pericolo solo dopo aver letto attentamente le relative istruzioni per l'uso e poi seguendo scrupolosamente le indicazioni che vi sono contenute!

Avvertenze importanti
Il sollevatore per vasca non deve essere utilizzato come scala o mezzo per sollevarsi o abbassarsi al di fuori della vasca, elevatore per salire o scendere, sostegno, ponte elevatore o simili. Può essere impiegato solo per il bagno di persone all'interno della vasca da bagno.
Non fare avvicinare bambini e animali al sollevatore per vasca.
In caso di anomalie di funzionamento o danni, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Non apportare modifiche o variazioni di propria iniziativa. Le riparazioni devono essere effettuate solo da officine autorizzate o dal fabbricante stesso. In caso di violazione decade il diritto a qualsiasi garanzia.
Non è ammesso l'uso di adattatori di altezza per il sollevatore per vasca.
Non tenere il prodotto vicino a fonti di calore.
Non utilizzare in ambienti o su superfici che potrebbero causare un'inclinazione laterale del prodotto superiore a 5°.

Si prega di notare che le superfici del sollevatore per vasca da bagno e i relativi componenti possono superare la temperatura massima dell'acqua della vasca.

Si prega di notare che alla temperatura massima consentita dell'acqua della vasca, il comando manuale può raggiungere i 45 °C.

Pertanto, in caso di temperature elevate, si consiglia di ridurre al minimo il tempo di contatto del comando manuale con l'acqua della vasca e di limitare il contatto diretto con la pelle alle operazioni di sollevamento e abbassamento.

Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso!

Estrarre il comando manuale prima di trasportare il sollevatore per vasca.
Se il sollevatore per vasca è stato esposto per lungo tempo a basse temperature (ad es. sosta prolungata in inverno in un veicolo), per evitare di danneggiarlo attendere che sia tornato a temperatura ambiente.
Se si usano oli o sali da bagno, attenzione al dosaggio consigliato. Questi additivi potrebbero influire sulla scorrevolezza del pantografo e anche macchiare la plastica.
Per pulire il sollevatore per vasca non utilizzare detergenti contenenti acido acetico!

Note relative a batteria, alimentatore e comando manuale:

- Impiegare il comando manuale solo per azionare il sollevatore per vasca.
- Il sollevatore per vasca deve essere azionato esclusivamente con un comando manuale Drive Medical.
- Non gettare mai il comando nel fuoco, e non tenerlo vicino al fuoco o forti fonti di calore.
- Non aprire il comando manuale. Aprendolo si annulla ogni garanzia.
- Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione per ricaricare la batteria nel comando.
- Se l'involucro del comando viene danneggiato, il comando non può più essere utilizzato.
- Per la vostra sicurezza, utilizzare l'alimentatore solo fuori dalla vasca in un ambiente asciutto. L'alimentatore deve essere utilizzato esclusivamente per ricaricare il comando manuale in dotazione.
- La batteria deve essere caricata prima del primo uso e ricaricata dopo ogni utilizzo del sollevatore per vasca! Se il sollevatore rimane inutilizzato per lunghi periodi, ricaricare la batteria ogni 3 mesi per aumentarne la durata.
- Non inserire oggetti conduttori (ad es. ferri da calza, perni di metallo ecc.) nella presa del comando manuale.
- Prima della pulizia del comando manuale e/o dell'alimentatore, estrarre sempre la spina di rete dalla presa.
- Pulire il comando manuale e/o l'alimentatore solo con un panno asciutto.
- Il sollevatore per vasca, il comando manuale e l'alimentatore hanno una struttura solida, tuttavia si deve evitare di farli cadere.
- Non usare il sollevatore per vasca se si constata la presenza di danni visibili e/o udibili dall'esterno. In questo caso rivolgersi al proprio rivenditore. Vi consigliamo di riportarne l'indirizzo alla fine di queste istruzioni per l'uso!
- Per ulteriori avvertenze, dettagli tecnici e indirizzi, leggere per intero le istruzioni.
- In caso di guasto, cercare sulla home page www.drivemedical.de informazioni sulla risoluzione dei problemi. Seguire attentamente le avvertenze e le indicazioni che vi sono contenute. Per la propria sicurezza, non utilizzare il sollevatore per vasca fino a che l'anomalia non sia stata eliminata.

Norme di sicurezza importanti

- Sedersi sempre al centro del sollevatore per vasca, con la schiena appoggiata alla spalliera, stendere leggermente le gambe davanti a sé e posare le mani sul bordo della vasca o in grembo.
- Durante l'operazione di salita o discesa non inserire la mano tra il bordo della vasca e il sollevatore per vasca o sotto la seduta per evitare il pericolo di lesioni.
- Le persone fisicamente disabili o mentalmente disturbate non devono mai essere lasciate incustodite nella vasca da bagno. Farsi il bagno da soli solo se le condizioni di salute lo permettono. Altrimenti fare il bagno solo sotto supervisione di un'altra persona.
- Prima di utilizzare il sollevatore per vasca, eseguire una prova (salita e discesa con stop e controllo della funzione stop).
- Dopo un'avaria del sollevatore per vasca, sospenderne l'uso e rivolgersi al rivenditore per la riparazione.
- Non portare con sé nella vasca altri oggetti (ad es. spazzole ecc.)!
- Ogni grave incidente relativo al prodotto deve essere denunciato al fabbricante e alle autorità competenti dello Stato membro in cui hanno sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Compatibilità elettromagnetica (CEM)

Nota:
Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione indicati nella Direttiva del Consiglio per l'adeguamento delle norme giuridiche degli Stati membri sulla compatibilità elettromagnetica (CEM, IEC 60601-1-2) (89/336/CEE).

ATTENZIONE! Pericolo di malfunzionamenti a causa di disturbi elettromagnetici

In caso di disturbi elettromagnetici, il sollevatore per vasca potrebbe non alzarsi e/o abbassarsi senza problemi azionando il comando manuale.

Tra questo prodotto e altri apparecchi elettrici possono verificarsi disturbi elettromagnetici che possono compromettere le funzioni elettriche di questo prodotto. In certe condizioni, questi altri apparecchi possono essere disturbati o disturbare il perfetto funzionamento del sollevatore per vasca. Qualora si notassero malfunzionamenti o comportamenti anomali del sollevatore per vasca o degli apparecchi elettrici azionati nelle vicinanze, ritirare il sollevatore per vasca dall'uso e rivolgersi al rivenditore.

Per prevenire, ridurre o eliminare questi disturbi elettromagnetici, osservare le seguenti regole:

- Utilizzare solo cavi, accessori e ricambi originali per non aumentare le emissioni elettromagnetiche e/o per non ridurre l'immunità elettromagnetica di questo prodotto.
- Utilizzare apparecchi di comunicazione a RF portatili solo a una distanza di almeno 30 cm da qualsiasi par-

te di questo prodotto (compresi i cavi).
- Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di apparecchi per chirurgia ad alta frequenza e nemmeno nelle vicinanze di una sala schermata contro le radiazioni RF in cui si utilizza un'apparecchiatura per risonanza magnetica (apparecchiature come questa causano intensi disturbi elettromagnetici).
- In caso di disturbi, aumentare la distanza tra questo prodotto e l'altro apparecchio oppure spegnerlo.
- Non utilizzare questo prodotto nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettrici o impilato ad essi. Se un tale utilizzo è comunque necessario, occorre tenere sotto stretto controllo il prodotto e gli altri apparecchi per garantirne il corretto funzionamento.

L'uso di prodotti come ad esempio pace-maker non è associato a pericoli secondo l'attuale stato delle conoscenze.

Materiale in dotazione

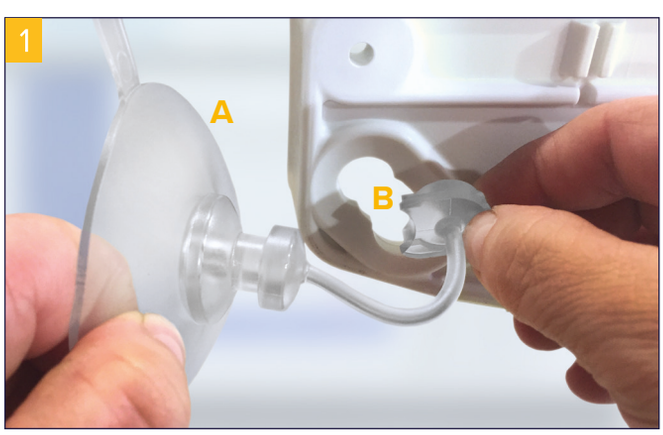
Alla consegna, il cartone deve contenere i seguenti elementi:
• gruppo motore con spalliera integrata
• gruppo sedile con lembi mobili
• comando manuale
• alimentatore
• 4 ventose
• istruzioni per l'uso

Qualora una delle parti elencate mancasse o fosse danneggiata, rivolgersi al rivenditore.

Il cartone può essere riutilizzato per trasportare e riporre il sollevatore per vasca.
È indispensabile caricare la batteria anteriormente alla prima messa in funzione. A questo proposito seguire scrupolosamente le avvertenze del capitolo "Caricamento della batteria".

Montare le ventose

1. Innanzitutto introdurre le ventose posteriori con i tappi mobili nel lato inferiore della base **(fig. 1)**.



A) Scodellino | B) Tappo

2. Spingere lo scodellino della ventosa in posizione finale nella piccola apertura con una leggera rotazione. Verificare che le linguette di scarico aria siano rivolte posteriormente **(fig. 2)**.

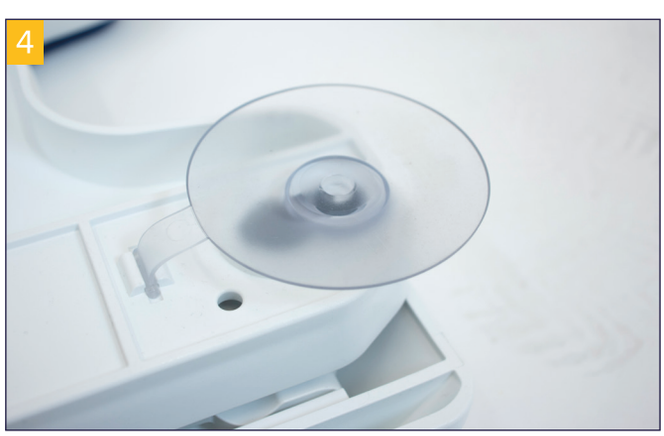


C) Linguetta di scarico

3. Spingere il tappo da sopra nell'apertura della base portandolo a filo con la stessa **(fig. 3)**.



4. Inserire analogamente la ventosa anteriore, ma in questo caso inserire lateralmente anche le linguette di scarico nelle apposite cavità della base. In questo modo le ventose anteriori si riempiono d'aria automaticamente in caso di rimozione **(fig. 4)**.



Applicazione e rimozione delle fodere (opzionale)

Per fissare la fodera, semplicemente posarla per il verso giusto sulla spalliera o sulla seduta e premere a fondo a

mano i bottoni di fissaggio negli appositi fori della spalliera o della seduta (**fig. 5**).

Il sollevatore per vasca può essere usato anche senza fodera sulla seduta. Per togliere le fodere, sfilare dai fori i bottoni di fissaggio (**fig. 6**).



Fodera della seduta



Fodera della spalliera

Fissaggio del sollevatore sul fondo della vasca

Condizione assolutamente necessaria:
Le ventose fissano il sollevatore sul fondo della vasca. Per questo le ventose sul lato inferiore del sollevatore per vasca devono essere pulite e asciutte quando si installa il sollevatore nella vasca, ugualmente pulita e asciutta. Raccomandiamo di pulire regolarmente le ventose e la vasca con i normali detersivi in commercio per garantire un'aderenza ottimale.

1. Verificare che il fondo della vasca vuota sia asciutto e che la vasca non contenga tappetini antiscivolo.

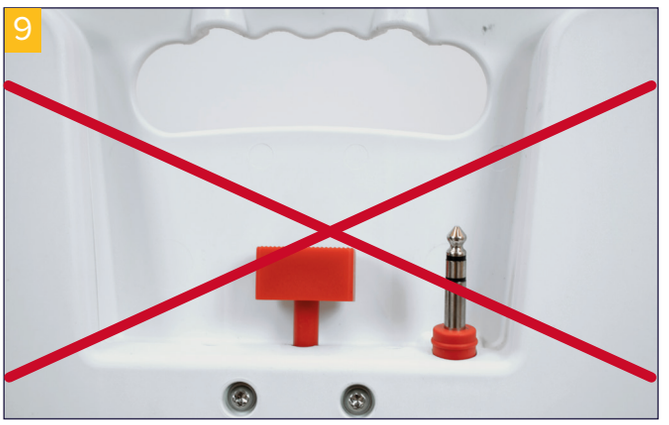
2. Poggiare nella vasca vuota il gruppo sedile con le ventose montate sulla base. Fare attenzione che il gruppo sedile sia posizionato in modo che la spalliera possa essere abbassata completamente senza poggiare sulla parete della vasca.

3. Quindi introdurre nel gruppo sedile il gruppo motore con spalliera integrata, come mostrato nelle fig. 7 e 8. A questo scopo le due aste dentate devono essere retratte completamente. In caso diverso, inserire il comando manuale e azionare il tasto blu di discesa fino a che le aste dentate non siano retratte completamente.

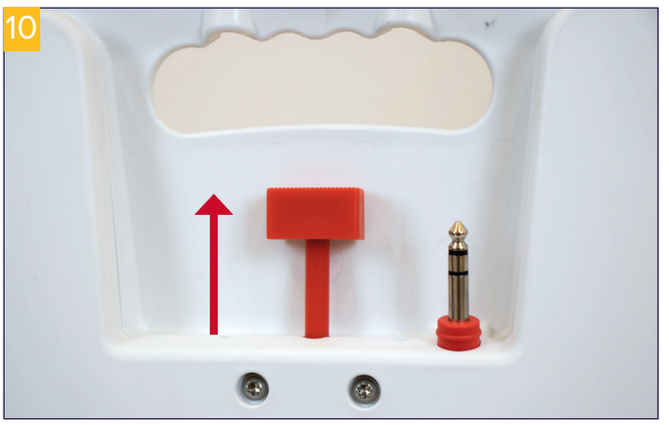




Attenzione! Fare la massima attenzione che il gruppo motore sia scattato in posizione. Tirare la leva di azionamento rossa nella posizione più alta e mantenerla in tale posizione per l'intera durata dell'inserimento della spalliera nella seduta (fig. 9 + 10).



ERRATO



CORRETTO

4. Ora abbassare all'indietro il gruppo motore.

5. Inserire il comando manuale nel sollevatore per vasca. A questo scopo inserire la presa sul cavo a spirale del comando sul jack fino a percepire chiaramente lo scatto e fino a che l'anello rosso sul jack non sia più visibile. Il sollevatore per vasca è così pronto per l'uso (**fig. 11- 12**).



ERRATO



CORRETTO

Il comando manuale

La capacità della batteria a piena carica è di massimo 6 bagni, a seconda del peso dell'utilizzatore. Nel corso dei bagni rimane accesa la spia verde sul comando.
Quando la carica della batteria si riduce a un certo valore, la spia diventa di colore giallo e lampeggia lentamente. Questo indica che la carica rimasta è sufficiente ancora per 1 bagno circa. Quindi dopo si deve caricare la batteria secondo le istruzioni.
Se anche la fase della spia gialla della batteria si esaurisce, la spia può diventare da gialla a rossa e cominciare a lampeggiare rapidamente. La conseguenza è che il sollevatore per vasca può solo salire e garantire quindi con sicurezza l'uscita dal bagno.
A questo punto la batteria deve essere ricaricata urgentemente con l'alimentatore in dotazione secondo le istruzioni.

Spia VERDE: Sollevatore per vasca pronto all'uso.
Spia GIALLA: Sollevatore per vasca pronto, ma solo per 1 altro bagno. La batteria deve essere ricaricata.
Spia ROSSA: Sollevatore per vasca non più utilizzabile, può solo risalire. La batteria deve essere ricaricata urgentemente.
Stop pulsante (rosso):
Qualora ci si dovesse trovare in una situazione d'emergenza che renda necessario arrestare il sollevatore per vasca, premere il pulsante rosso stop pulsante (**fig. 13**).



Per riattivare il sollevatore per vasca, premere di nuovo il tasto verde d'accensione. Se non si aziona nessun tasto, il comando manuale si disattiva automaticamente dopo 30 minuti. Se si vuole spegnere volontariamente il sollevatore per vasca, premere il tasto rosso sul comando (la spia di controllo si spegne).

- Stop pulsante (rosso)
- Spia di controllo (LED)
- Tasto discesa (blu)
- Tasto salita (giallo)
- Tasto accensione (verde)

Uso durante il bagno

1. Prima di mettere in funzione il sollevatore per vasca, verificare che il comando manuale sia correttamente collegato al sollevatore mediante la spina di collegamento.



ERRATO



CORRETTO

Il collegamento è corretto se l'anello rosso sul jack non è più visibile.

2. Premere il tasto di accensione (verde) sul comando manuale. La spia verde di controllo si illumina.
3. Premere ore il tasto di salita (giallo). Subito la spalliera si porta in posizione verticale. Successivamente il sollevatore per vasca arriva a fine corsa in alto, poi si spegne automaticamente. Lasciando il tasto il sollevatore per vasca si arresta, per cui è possibile anche raggiungere posizioni intermedie.
4. Aprire i lembi laterali fino a farli poggiare sul bordo della vasca. Alzare il sollevatore per vasca solo fino a portare la seduta alla stessa altezza del bordo della vasca e finché i lembi laterali non formano una superficie piana.
   Importante: i lembi laterali devono poggiare orizzontalmente sul bordo della vasca.
5. Trasferire sul sollevatore per vasca la persona che deve fare il bagno.
6. Per abbassare il sollevatore per vasca premere il tasto di discesa (blu). Il sollevatore per vasca discende ora fino al punto più basso. Quindi la spalliera si inclina automaticamente all'indietro. Nella posizione finale l'azionamento si spegne automaticamente.

Lasciando il tasto il sollevatore per vasca si arresta, per cui è possibile anche raggiungere posizioni intermedie.

Quando la spalliera tocca la parete posteriore della vasca, lasciare il tasto blu.

7. Al termine del bagno, premere il tasto di salita (giallo) del comando manuale per portare nuovamente il sollevatore per vasca all'altezza corretta per il trasferimento (i lembi laterali poggiano orizzontalmente sul bordo della vasca). Verificare che i lembi laterali non restino impigliati in eventuali maniglie presenti sulla vasca.
8. Far uscire lateralmente la persona dalla vasca. Premere il tasto rosso per spegnere il comando manuale. Se il comando manuale non viene usato, si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

Nota:
Durante la corsa di salita e discesa appoggiarsi alla spalliera e tenere le mani in grembo. Durante l'operazione di salita o discesa non inserire la mano tra il bordo della vasca e il sollevatore per vasca o sotto la seduta per evitare il pericolo di lesioni.

9. Caricare il comando manuale dopo ogni bagno.

Smontaggio e rimontaggio della spalliera

Smontaggio della spalliera
La spalliera può essere smontata solo in posizione abbassata. Per lo smontaggio, inclinare leggermente in avanti la spalliera (**fig. 16**).

16



Premere la leva rossa e tenerla premuta (**fig. 17**).

17



Con l'altra mano, tirare verso l'alto la spalliera prendendola per la maniglia e continuando a tenere premuta la leva rossa.

Rimontaggio della spalliera
Per il rimontaggio, posizionare l'alloggiamento della leva sopra i bulloni del gruppo sedile (**fig. 18**).

18



Introdurre nel gruppo sedile il gruppo motore con spalliera integrata, come mostrato nella **fig. 19**.

19



Ora abbassare all'indietro il gruppo motore.

Rimozione dalla vasca

1. Portare completamente in basso il sollevatore per vasca con il comando, lasciando che la spalliera si inclini tutta indietro, fino all'arresto automatico dell'azionamento nella posizione finale.

2. Per lo smontaggio, inclinare leggermente in avanti la spalliera (**fig. 20**). Premere la leva rossa e tenerla premuta (**fig. 21**). Con l'altra mano, tirare verso l'alto la spalliera prendendola per la maniglia e continuando a tenere premuta la leva rossa.





3. Ripiegare sulla seduta i lembi laterali.

4. Staccare le due ventose posteriori sulla base tirando le linguette. Quindi sollevare la base all'indietro in modo che entri aria nelle ventose che si staccheranno automaticamente. Rimuovere ora il gruppo sedile dalla vasca.

Cura e manutenzione

Manutenzione del sollevatore per vasca
Il sollevatore per vasca è dotato di supporti e superfici di scorrimento che non richiedono manutenzione. Non ha quindi alcun bisogno di lubrificazione.

Per la riparazione e la manutenzione, il dispositivo medico deve essere messo fuori uso all'indirizzo!

Eseguire almeno ogni 6 mesi un controllo periodico del sollevatore per vasca completo (controllo visivo da parte dell'utilizzatore). Questo controllo visivo deve includere in particolare gli elementi portanti e i dispositivi di sicurezza, nonché tutte le necessarie prove di funzionamento.

Se si individuano difetti, usura o altri danni che compromettono la sicurezza del sollevatore per vasca, questo deve essere messo fuori uso e i difetti devono essere eliminati. Le riparazioni devono essere effettuate da persone competenti e qualificate, in grado di eseguire regolarmente tali riparazioni grazie alla loro formazione, alle loro conoscenze e all'esperienza acquisita con l'attività pratica.

Per garantire la sicurezza e il funzionamento del sollevatore, il motore e la ruota dentata devono essere sostituiti dopo 7 anni di funzionamento.

Far eseguire le riparazioni solo dai rivenditori autorizzati.
Attenzione: il comando manuale può essere aperto solo dal produttore del sollevatore per vasca o da un rivenditore autorizzato!

Pulizia

Il sollevatore per vasca deve essere pulito immediatamente dopo l'uso (preferibilmente con una doccia molto calda) per mantenerlo in perfette condizioni.

Per pulire il sollevatore per vasca (senza fodere), utilizzare normali detergenti in commercio non abrasivi, normali disinfettanti in commercio o la nostra schiuma detergente.

Cura delle fodere

Il materiale delle fodere staccabili è igienico grazie alla superficie liscia e alle proprietà antibatteriche.

La cura delle fodere richiede una pulizia regolare a mano o in lavatrice a 60 °C. Utilizzare un detersivo non biologico senza enzimi. Attenzione: i prodotti da bagno oleosi eventualmente usati possono scolorire la fodera. Anche una pulizia non regolare delle fodere può essere causa di scolorimento delle stesse.

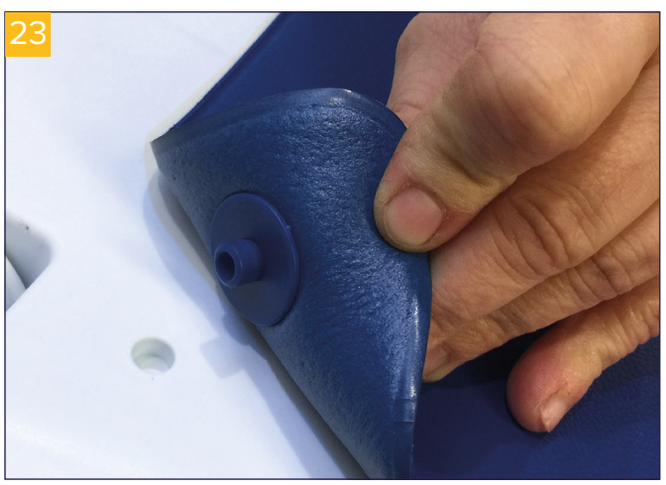
Nota: gli scolorimenti delle fodere non rientrano nella garanzia, trattandosi di parti usurabili.

- Per la pulizia, le fodere possono essere semplicemente staccate.
- Non asciugare le fodere nell'asciugatrice, ma stenderle ad asciugare.
- Si consiglia inoltre di usare uno dei normali disinfettanti in commercio.

Montaggio di nuovi fermi per l'imbottitura nella fodera del sollevatore per vasca

- Introdurre i nuovi fermi dall'alto attraverso il foro nell'imbottitura, poi, per rinforzo, applicare il dischetto sul lato inferiore della seduta (**fig. 22 - 23**).





Manutenzione / cura dell’alimentatore e della batteria

Manutenzione dell’alimentatore
L’alimentatore non richiede manutenzione. Per pulire l’esterno usare soltanto detergenti esenti da solventi o un panno appena umido. Attenzione sempre che non penetri umidità all’interno dell’alimentatore. Prima di rimettere in funzione l’alimentatore, controllare che sia perfettamente asciutto. Eventualmente tenere l’alimentatore per alcune ore in un luogo asciutto e ventilato senza alimentazione di corrente.

Attenzione:
Per la pulizia l’alimentatore deve essere completamente separato dalla rete estraendo la spina.

Caricamento della batteria
Caricare la batteria completamente dopo ogni utilizzo. La tensione indicata sull’alimentatore deve essere la stessa della rete di alimentazione.
1. Inserire il jack dell’alimentatore nella presa sul cavo spirale del comando fino a percepire lo scatto.
2. Inserire l’alimentatore in una presa di corrente.
3. La spia rossa di controllo sul comando rimane rossa fino a che la batteria si ricarica. Dopo di che diventa verde. Il sistema di comando dell’alimentatore interrompe il caricamento dopo 4 ore circa. In questo modo si evita che la batteria si carichi eccessivamente.
4. Estrarre l’alimentatore dalla presa.
5. Estrarre il jack dell’alimentatore dalla presa sul comando.

Avvertenze importanti:
Se la spia di controllo della carica non si accende dopo aver ricollegato il comando manuale, controllare i seguenti punti:
- Qualità dei collegamenti (jack inserito a fondo nella presa per il caricamento).
- Verificare che comando, cavo a spirale con presa e cavo di caricamento/alimentatore non siano danneggiati.

Nota: Se una delle parti è danneggiata, rispedirla al fornitore per un controllo.

Trasporto / Impiego mobile

In caso di impiego mobile seguire le seguenti avvertenze:
1. Il comando manuale del sollevatore per vasca deve essere disinserito e trasportato separatamente.
2. La spalliera deve essere separata dal gruppo sedile e trasportata separatamente.
3. Durante il trasporto (ad es. in un veicolo) assicurare sempre le parti del sollevatore per vasca in modo da evitare che scivolino o cadano.
4. Se la batteria integrata nel comando manuale viene esposta a basse temperature (ad es. lasciandola nel veicolo in inverno), attendere che la batteria si riscaldi di nuovo a temperatura ambiente e poi ricaricarla.

Dati tecnici	
Lunghezza complessiva	102 cm
Larghezza complessiva	70 cm
Larghezza sedile	38 cm
Profondità sedile	52,5 cm
Lunghezza complessiva seduta	61 cm
Altezza seduta min.	6,5 cm
Altezza seduta max.	48 cm
Altezza spalliera	67,5 cm
Larghezza spalliera	28,5 – 35 cm
Regolazione spalliera	10° – 50°
Larghezza base	30 / 31 cm
Lunghezza base	61 cm
Portata max.	140 kg
Peso complessivo, senza comando manuale	9,5 kg
Peso complessivo, incl. comando manuale	9,9 kg
Tipo di protezione	IP X7
Dispositivo medico	Classe I
Parte applicata	Tipo B

Condizioni di funzionamento	
Temperatura	+10 °C – +40 °C
Umidità relativa	15 – 90 %
Pressione atmosferica	700 hPa – 1060 hPa

Condizioni ambientali per trasporto e stoccaggio	
Temperatura	-10 °C – +40 °C
Umidità relativa	10 – 100 %
Pressione atmosferica	700 hPa – 1060 hPa

Smaltimento

Qualora non avesse più bisogno del prodotto, contatti il Suo rivenditore oppure conferisca il prodotto al centro di smaltimento locale.

Lo smaltimento e il riciclaggio dei vecchi apparecchi e degli imballaggi devono essere effettuati in conformità con le norme di legge vigenti. Gli apparecchi soggetti alla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) devono essere elencati nella lista della fondazione “Registro degli apparecchi elettrici usati” come presidi medici per uso professionale B2B. Il nostro numero di registrazione è: DE 33275322

Emissioni elettromagnetiche

Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico
Emissioni RF secondo CISPR 11	Gruppo 1	Il sollevatore per vasca Bellavita è adatto per l'uso in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica che alimenta anche edifici per usi domestici.
Emissioni RF secondo CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche secondo IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker secondo IEC 61000-3-3	Conforme	

Immunità elettromagnetica

Prova di immunità / Norma	IEC 60601 – Livello di prova	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, in calcestruzzo o in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori/treni elettrici veloci IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Impulsi IEC 61000-4-5	± 1 kV in modo differenziale ± 2 kV in modo comune	± 1 kV in modo differenziale ± 2 kV in modo comune	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% buco di UT) per 1 ciclo 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli	< 5% UT (> 95% buco di UT) per 1 ciclo 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utilizzatore del prodotto richiede un funzionamento continuo anche durante l'interruzione della tensione di rete, si raccomanda di alimentare il prodotto con un gruppo di continuità o con batterie.
Campo magnetico alla frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici alla frequenza di rete dovrebbero corrispondere ai valori tipici riscontrabili in un ambiente commerciale e ospedaliero.

Índice

Prólogo 68
Declaración de conformidad 68
Vida útil 68
Placa de características 68
Reutilización 68
Garantía 68
Partes del producto 69
Descripción del producto 70
Indicación 70
Para su seguridad 70
Reglas de seguridad importantes 71
Compatibilidad electromagnética (CEM) 71
Volumen de suministro 72
Montar las ventosas 72
Colocar / retirar las fundas (opcional) 72
Fijación del elevador para bañera en el fondo de la bañera 73
Unidad de control manual 74
Manejo durante el baño 74
Desmontar y reinsertar el respaldo 75
Extracción de la bañera 75
Mantenimiento y conservación 76
Limpieza 76
Conservación de las fundas 76
Montaje de nuevos tapones de acolchado al colocar la funda en el elevador para bañera 77
Mantenimiento / conservación del adaptador de red y de la batería recargable 77
Transporte / uso móvil 77
Datos técnicos 78
Condiciones ambientales de funcionamiento 78
Condiciones ambientales de transporte y almacenamiento 78
Eliminación 78
Emisiones electromagnéticas 79
Inmunidad electromagnética 79

Prólogo

Gracias por haber elegido un producto de la casa Drive Medical.

El diseño, la funcionalidad y la calidad de este producto no le decepcionarán.

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el producto. Encontrará importantes indicaciones de seguridad y valiosos consejos sobre el uso y la conservación correctos del producto. Si tiene preguntas o necesita más información, diríjase al distribuidor especializado de Drive Medical que le ha suministrado el producto.

Estas instrucciones de uso contienen todas las indicaciones necesarias para el ajuste y el manejo del producto. Encontrará las instrucciones de uso actualizadas en línea, en formato PDF. También puede solicitarlas al servicio de atención al cliente.

Disponemos de formatos ampliados para personas con discapacidad visual. Los pacientes invidentes deben ser instruidos por su acompañante. Las reparaciones, así como algunos ajustes, requieren una formación técnica especial y, por lo tanto, las deben llevar a cabo los distribuidores sanitarios especializados.

Declaración de conformidad

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG declara que el producto descrito es conforme a la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745.

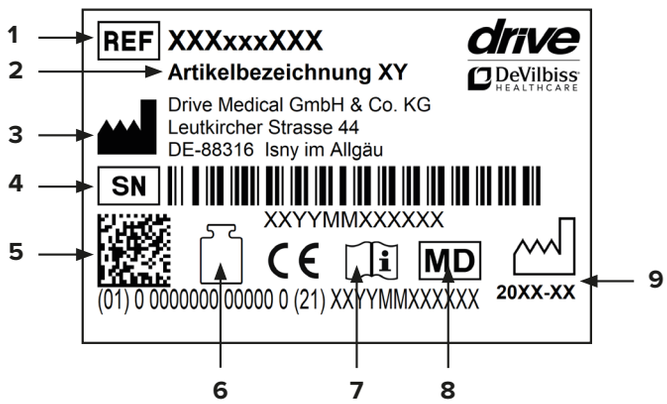
Vida útil

Nuestra empresa asume para este producto una vida útil de cinco años, siempre que el producto se utilice conforme al uso previsto y se observen todas las indicaciones relativas al mantenimiento y reparación.

Esta vida útil puede superarse considerablemente, siempre que el producto se manipule, mantenga, conserve y utilice con cuidado, y que la evolución científica y tecnológica no conlleve limitaciones técnicas.

Sin embargo, el uso excesivo y el uso indebido también pueden reducir notablemente la vida útil del producto. La especificación de la vida útil por parte de nuestra empresa no representa ninguna garantía adicional.

Placa de características



1 Número de artículo | 2 Nombre del artículo | 3 Fabricante | 4 Número de serie | 5 Código UDI | 6 Carga máx. | 7 Observar las instrucciones de uso | 8 Producto sanitario | 9 Fecha de fabricación (año-mes)

Reutilización

Este producto se puede reutilizar. Asegúrese de entregar también al nuevo usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro.

Para reutilizarlo, el distribuidor especializado deberá comprobar, limpiar y reprocesar el producto, a fin de devolverlo a un perfecto estado operativo.

El procesado requiere observar las instrucciones del fabricante, disponibles previa solicitud.

Encontrará accesorios en su distribuidor especializado o en **www.drivemedical.de.**

Garantía

Drive Medical ofrece una garantía de 5 años para este producto y 2 años para la unidad de control manual y la batería.

Por lo general, el período normal de garantía no cubre las piezas consumibles, a menos que la reparación o sustitución de los artículos se derive directa y claramente de un defecto de fabricación o de material.

Se reserva el derecho a corregir errores y a introducir modificaciones derivadas de mejoras técnicas y cambios de diseño.

EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

Son piezas consumibles (entre otras):
fundas y ventosas

Partes del producto



BELLAVITA NOVA

1. **Respaldo** (Parte aplicada tipo B)
2. **Superficie del asiento**
   (Parte aplicada tipo B)
3. **Soportes laterales** (Parte aplicada tipo B)
4. **Tijera de plegado**
5. **Placa base**
6. **Ventosas**
7. **Cremallera**
8. **Unidad de control manual**
   (Parte aplicada tipo B)

Descripción del producto

Muchas gracias por haber elegido un producto de la casa Drive Medical. A partir de ahora, este resistente producto de alta calidad le facilitará la entrada y salida de la bañera.

El elevador para bañera Bellavita NOVA cumple las normas vigentes DIN EN ISO 10535: 2006 y DIN EN 60601-1:1996.

El elevador para bañera Bellavita NOVA consta principalmente de una construcción ligera de plástico reciclable de alta calidad. De ahí que sea fácil de transportar y de almacenar y, por lo tanto, apto para el uso en el hogar, así como en residencias de la 3.ª edad o durante desplazamientos.

La unidad de control manual incluye una pila de litio.
La unidad de control manual flotante facilita el ascenso o descenso de la posición normal de asiento. También admite posiciones intermedias.

El motor de accionamiento y la electrónica de control están dispuestos en compartimentos estancos.

El resistente bastidor de tijera permite la elevación y el descenso desde 6,5 hasta una altura de 48 cm. Al pulsar los botones "Arriba/Abajo", las barras de elevación elevan/bajan la superficie del asiento.

El accionamiento desmontable con respaldo integrado se encaja y bloquea en la placa del asiento.

Gracias al control energético integrado, el elevador para bañera solo descenderá si hay suficiente energía para una elevación completa.
Con una intensidad media de uso (1 vez al día), se recomienda sustituir el producto al cabo de 5 años (en función del estado general del producto).

Indicación

Las ayudas para bañarse son productos diseñados para permitir al usuario llevar a cabo su higiene personal diaria sin necesidad de otra persona. Compensan total o parcialmente las funciones corporales limitadas o deterioradas. El uso de ayudas apropiadas permite a personas enfermas o discapacitadas la mayor autonomía posible en lo que respecta a su higiene.

Elevadores para bañera
Los elevadores para la bañera se utilizan para el descenso desde el borde hasta el suelo de la bañera y viceversa.
Su empleo puede plantearse si el usuario tiene considerables limitaciones funcionales en las extremidades superiores o inferiores, que le impidan entrar y salir de la bañera o sentarse y levantarse por sí solo. El elevador para bañera le permitirá volver a bañarse con gran autonomía.



Para su seguridad

De obligado cumplimiento
Para un baño seguro con el elevador para bañera, es imprescindible leer detenidamente las instrucciones de uso y seguir al pie de la letra las indicaciones que contienen.

Notas importantes
El elevador para bañera no debe utilizarse como escalera, ayuda para entrar o salir de la bañera, ayuda para subir o bajar, punto de apoyo, plataforma elevadora o similar. Solo debe usarse para bañar a personas dentro de la bañera.
Es imprescindible mantener alejados a los niños y los animales del elevador para bañera.
En caso de averías o daños, diríjase inmediatamente a su distribuidor especializado. No haga cambios ni conversiones por cuenta propia. Solo talleres especializados o la empresa fabricante pueden hacer reparaciones. De lo contrario, se anulará cualquier derecho de garantía.
No se permite utilizar el elevador para bañera Bellavita sobre adaptadores de altura.
El producto no se debe guardar junto a fuentes de calor.
No utilizar en entornos o superficies que puedan provocar una inclinación lateral del producto superior a 5°.

Tenga en cuenta que la superficie del elevador para bañera y sus componentes pueden superar la temperatura máxima del agua de la bañera.

Tenga en cuenta que, a la temperatura máxima permitida del agua de la bañera, la unidad de control manual puede alcanzar los 45 °C.

Por lo tanto, recomendamos minimizar el tiempo de contacto de la unidad de control manual con el agua de la bañera a temperaturas elevadas y reducir el contacto directo con la piel durante las operaciones de subida y bajada.

Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro.

Para transportar el elevador para bañera, desconecte previamente la unidad de control manual.
Para evitar daños, si el elevador parta bañera ha estado expuesto a temperaturas bajas durante un tiempo prolongado (p. ej., almacenamiento prolongado dentro de un vehículo en invierno), deje que recupere el calor a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
Si utiliza aceites o sales de baño, asegúrese de hacerlo en las cantidades recomendadas. Los aditivos pueden alterar el comportamiento de deslizamiento de las tijeras de elevación y decolorar en determinados casos el plástico.
Para limpiar el elevador para bañera, no utilice productos que contengan ácido acético.

Notas sobre la batería recargable, el adaptador de red y la unidad de control manual:

- Utilice la unidad de control manual solo para manejar el elevador para bañera.
- El elevador para bañera solo se debe utilizar con una unidad de control manual original de Drive-Medical.
- No tire nunca la unidad de control manual al fuego ni la guarde cerca de llamas o de fuentes de mucho calor.
- No abra la unidad de control manual. Si se abre, se anulará todo derecho de garantía.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado para cargar la batería recargable de la unidad de control manual.
- No siga utilizando la unidad de control manual si la carcasa está deteriorada.
- Por su seguridad, el adaptador de red solo se debe utilizar fuera del cuarto de baño en lugares secos. El adaptador de red se debe utilizar exclusivamente para cargar la unidad de control manual suministrada.
- La batería recargable se debe cargar antes del primer uso y después de cada uso del elevador para bañera. Si la batería recargable no se utiliza durante largo tiempo, recárguela cada 3 meses para prolongar su vida útil.
- No inserte ningún objeto conductor (p. ej., una aguja de punto, un alfiler metálico, etc.) en el conector jack hembra de la unidad de control manual.
- Antes de limpiar la unidad de control manual o el adaptador de red, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice solo un paño seco para limpiar la unidad de control manual o el adaptador de red.
- El elevador para bañera, la unidad de control manual y el adaptador de red son de diseño resistente, pero no deben dejarse caer.
- En caso de daños visibles en el exterior o audibles, no utilice el elevador para bañera. En este caso, avise a su distribuidor especializado. Recomendamos anotar la dirección al final de estas instrucciones de uso.
- Para más información, detalles técnicos y direcciones, lea las instrucciones de uso completas.
- En caso de fallo, encontrará en la página de inicio www.drivemedical.de información sobre la resolución de problemas. En todos los casos, tenga en cuenta las indicaciones e instrucciones contenidas en ese apartado. Por su propia seguridad, no use el elevador para bañera hasta haber subsanado el fallo.

Reglas de seguridad importantes

- Siéntese siempre en el centro del elevador para bañera, con la espalda apoyada en el respaldo, estire las piernas ligeramente hacia adelante y deje las manos en el borde de la bañera o en el regazo.
- Durante la elevación o el descenso, no ponga la mano entre el borde de la bañera y el elevador para bañera, ni debajo de la placa de asiento; podría resultar herido.
- Las personas con discapacidad física grave o desorientadas nunca se deben dejar sin supervisión en la bañera. Báñese solo únicamente si su estado de salud lo permite. Si no, báñese solo bajo supervisión.
- Antes de utilizar el elevador para bañera, se debe realizar una prueba (subir y bajar con parada y comprobación de la función de stop.
- En caso de fallo, deje de utilizar el elevador para bañera y mándelo a reparar por el distribuidor especializado.
- No lleve ningún objeto (p. ej., cepillos) a la bañera.
- Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

Nota:
Este producto cumple los requisitos de protección especificados en la Directiva del Consejo sobre la equiparación de las leyes de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM, CEI 60601-1-2) (89/336/CEE).

AVISO! Peligro de fallo de funcionamiento debido a interferencias electromagnéticas

En caso de interferencias electromagnéticas, el elevador para bañera podría no subir o bajar suavemente al accionar la unidad de control manual.

Entre este producto y otros aparatos eléctricos se pueden producir interferencias electromagnéticas que pueden afectar a las funciones eléctricas de este producto. En determinadas circunstancias, estos aparatos pueden sufrir alteraciones o interferir en el funcionamiento correcto del elevador para bañera. Si observa algún fallo o actividad inusual en el elevador para bañera o los electrodomésticos cercanos, deje de utilizar el elevador para bañera e informe a su distribuidor especializado.

Para evitar, reducir o eliminar interferencias electromagnéticas de este tipo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Utilice únicamente cables, accesorios y repuestos originales para no aumentar las emisiones electromagnéticas ni reducir la inmunidad electromagnética de este producto.
- Utilice los aparatos de comunicación por radiofrecuencia portátiles únicamente a una distancia de al menos 30 cm de cualquier parte de este producto (incluidos los cables).
- No utilice este producto cerca de aparatos de electrocirugía de alta frecuencia activos ni en las proximidades de una sala apantallada contra la radiación de RF que contenga un sistema de resonancia magnética nuclear (estos sistemas provocan interferencias electromagnéticas intensas).
- Si se producen interferencias, aumente la distancia entre este producto y el otro aparato, o apáguelo.
- No utilice este producto directamente al lado de otros aparatos eléctricos ni apilado con ellos. Si fuera necesario utilizarlo en estas condiciones, el producto y los demás aparatos se deberán observar cuidadosamente para verificar su funcionamiento correcto.

Según los conocimientos actuales, el uso de productos como marcapasos no está entraña ningún peligro.

Volumen de suministro

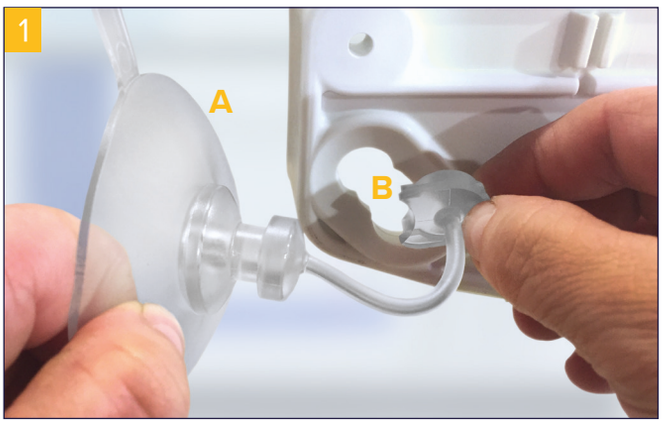
En el momento de la entrega, la caja debe contener los componentes siguientes:
• Unidad de accionamiento con respaldo integrado
• Unidad de asiento con soportes laterales
• Unidad de control manual
• Adaptador de red
• 4 ventosas
• Instrucciones de uso

Si alguno de los componentes anteriores falta o está dañado, diríjase a su distribuidor especializado.

La caja se puede reutilizar para transportar y guardar el elevador para bañera.
Antes de la primera puesta en marcha, es imprescindible cargar la batería recargable. Cuando lo haga, es imprescindible observar las indicaciones del capítulo "Carga de la batería recargable".

Montar las ventosas

1. En primer lugar, inserte las ventosas posteriores. Para ello, introduzca primero el tapón obturador móvil en la parte inferior de la placa base. **(imagen 1)**.



A) Cabeza en forma de seta de la ventosa | **B)** Tapón obturador

2. Aproxime la cabeza en forma de seta de la ventosa al orificio pequeño, girándola ligeramente, hasta su posición definitiva. Asegúrese de que las lengüetas de desprendimiento estén dirigidas hacia atrás **(imagen 2)**.

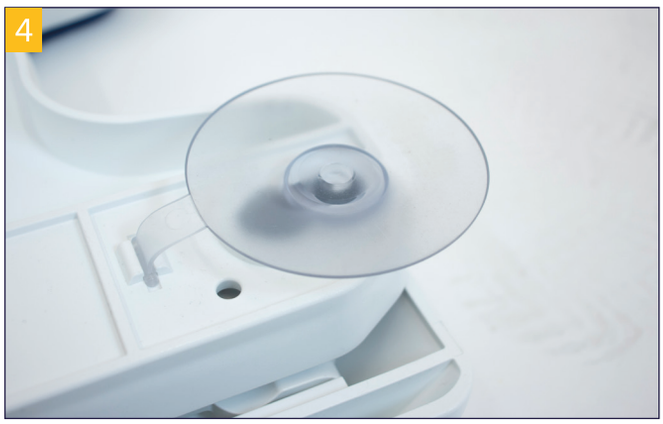


C) Lengüeta de desprendimiento

3. Presione el tapón obturador por el lado superior hasta que encaje completamente en el orificio de la placa **(imagen 3)**.



4. Inserte las ventosas anteriores de la misma manera; sin embargo, en este caso, deberá introducir lateralmente las lengüetas de desprendimiento en las escotaduras de la placa base. De este modo, cuando las extraiga, las ventosas anteriores se desprenderán automáticamente **(imagen 4)**.



Colocar / retirar las fundas (opcional)

Para fijar la funda, basta con colocarla con el lado correcto sobre la placa del respaldo o del asiento e introducir con la mano los botones de fijación a presión hasta el tope, en los orificios correspondientes de la placa del respaldo o del asiento **(imagen 5)**.

El elevador para bañera también se puede utilizar sin la funda del asiento. Para retirar las cubiertas, se deben extraer los botones de fijación de los orificios **(imagen 6)**.



Funda del asiento



Funda del respaldo

Fijación del elevador para bañera en el fondo de la bañera

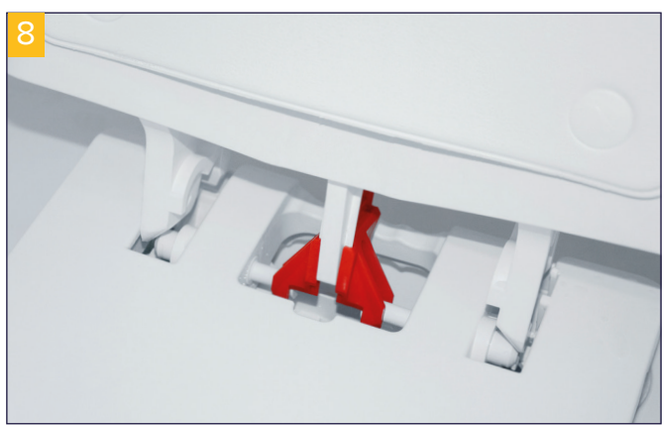
De obligado cumplimiento:
Las ventosas fijan el elevador para bañera en el fondo de la bañera. Por consiguiente, al instalar el elevador para bañera en una bañera limpia y seca, las ventosas de la parte inferior del elevador para bañera deben estar limpias y secas. Para garantizar la mejor adhesión posible, recomendamos limpiar las ventosas y la bañera periódicamente con productos de limpieza convencionales.

1. Compruebe que el fondo de la bañera vacía esté limpio y que no haya esterillas antideslizantes.

2. Introduzca la unidad de asiento con las ventosas montadas en la placa base en la bañera vacía. Preste atención de colocar la unidad de asiento de manera que el respaldo se pueda bajar completamente sin que se apoye en la pared de la bañera.

3. A continuación, introduzca la unidad de accionamiento con respaldo integrado en la unidad de asiento, como se muestra en las imágenes 7 y 8. Para ello, ambas cremalleras deben estar completamente introducidas. Si no lo están, conecte la unidad de control manual y pulse el Botón "Abajo" azul hasta que las cremalleras se retraigan completamente.



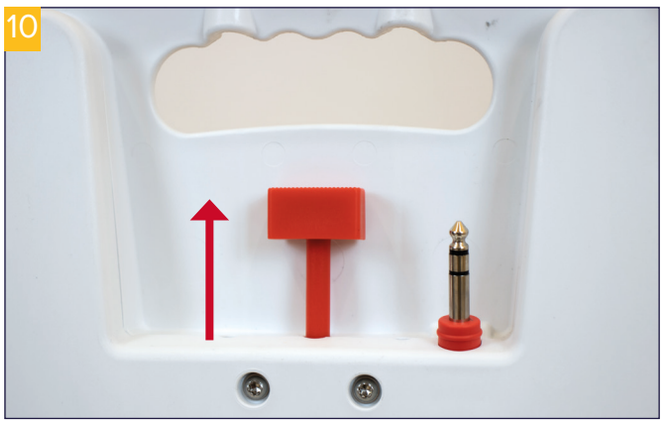


¡Atención! Es imprescindible que la unidad de accionamiento encaje. Tire de la palanca de accionamiento roja hasta la posición más alta y manténgala en esa posición durante todo el proceso de inserción del respaldo en la superficie del asiento (imágenes 9 + 10).



INCORRECTO

10



CORRECTO

4. Baje ahora la unidad de accionamiento hacia atrás.

5. Inserte la unidad de control manual en el elevador para bañera. Para ello, inserte el conector jack hembra del cable espiral de la unidad de control manual en la clavija jack, hasta que el bloqueo encaje claramente y ya no sea visible el anillo rojo de la clavija jack. El elevador para bañera está listo para el uso **(imágenes 11 - 12)**.

11



INCORRECTO

12



CORRECTO

Unidad de control manual

La batería recargable completamente cargada es suficiente para un máximo de 6 baños, en función del peso de la persona. Durante los baños, el piloto de control de la unidad de control manual se ilumina en color verde.

Si la carga de la batería disminuye hasta un nivel determinado, el color del piloto cambia a amarillo y parpadea lentamente. Esto indica que aún queda carga para aprox. 1 baño. Después se deberá cargar la batería recargable según las instrucciones.

13



Si también se utiliza la fase amarilla de la batería recargable, el color de la lámpara puede pasar de amarillo a un color rojo que parpadea rápidamente. El elevador para bañera solo se desplazará hacia arriba, lo que garantiza un levantamiento seguro.

Ahora se deberá cargar la batería recargable sin demora con el adaptador de red suministrado.

Piloto VERDE: Elevador para bañera listo para el uso.

Piloto AMARILLO: Elevador listo para el uso limitado, solo queda carga para 1 baño. Se debe cargar la batería recargable.

Piloto ROJO: Elevador ya no listo para el uso, solo se desplaza hacia arriba. La batería recargable se debe cargar sin demora.

Botón de stop (rojo):

Si alguna vez se encuentra en una situación de emergencia que requiera parar el elevador para bañera, pulse el rojo de botón de stop **(imagen 13)**.

Para reactivar el elevador para bañera, vuelva a pulsar el botón verde de encendido. Si no se pulsa ningún botón, la unidad de control manual se apagará automáticamente a los 30 minutos. Si desea apagar antes el elevador para bañera, pulse el botón rojo de la unidad de control manual (el piloto de control se apaga).

- Botón de stop (rojo)
- Piloto de control (LED)
- Botón "Abajo" (azul)
- Botón "Arriba" (amarillo)
- Botón de encendido (verde)

Manejo durante el baño

1. Antes de poner en funcionamiento el elevador para bañera, asegúrese de que el control manual esté correctamente conectado al elevador para bañera mediante la conexión de enchufe.

14



INCORRECTO

15



CORRECTO

Así será si ya no es visible el anillo rojo de la clavija jack.

2. Pulse el botón de encendido (verde) de la unidad de control manual. Ahora el piloto de control se iluminará en color verde.
3. Pulse ahora el botón "Arriba" (amarillo). El respaldo se desplaza primero a la posición vertical. A continuación, el elevador para bañera se desplaza hacia arriba hasta el punto final y se apaga automáticamente. Al soltar el botón se parará el elevador para bañera, lo que permitirá realizar también desplazamientos a posiciones intermedias.

4. Abra los soportes laterales hasta que descansen en el borde de la bañera. Levante el elevador solo hasta que la placa de asiento quede a la altura del borde la bañera y los soportes laterales formen una superficie horizontal.
   Importante: Los soportes laterales deben quedar planos sobre el borde de la bañera.

5. Traslade a la persona que se vaya a bañar al elevador para bañera.

6. Para bajar el elevador para bañera, pulse el botón "Abajo" (azul). El elevador para bañera desciende primero hasta el punto final. A continuación, el respaldo se desplaza automáticamente hacia atrás. En la posición final, el accionamiento se parará automáticamente.

Al soltar el botón se parará el elevador para bañera, lo que permitirá realizar también desplazamientos a posiciones intermedias.

Suelte el botón azul si el respaldo choca con la pared posterior de la bañera.

7. Una vez finalizado el baño, pulse el botón "Arriba" (amarillo) de la unidad de control manual para volver a situar el elevador para bañera a la altura adecuada para el traslado (los soportes laterales quedan horizontales sobre el borde de la bañera). Asegúrese de que los soportes laterales no se queden enganchados en los asideros para bañera (si los hay).
8. Saque a la persona de la bañera. Pulse el botón rojo para apagar la unidad de control manual. Si la unidad de control manual ya no se utiliza, se apagará automáticamente tras 30 minutos.

Notas:
Durante la subida o el descenso, apóyese en el respaldo y ponga las manos en el regazo. Durante la elevación o el descenso, no ponga la mano entre el borde de la bañera y el elevador para bañera, ni debajo de la placa de asiento; podría resultar herido.

9. Cargue la unidad de control manual después de cada baño.

Desmontar y reinsertar el respaldo

Desmontar el respaldo
El respaldo solo se puede desmontar si está bajado. Para desmontarlo, el respaldo se debe inclinar ligeramente hacia delante (**imagen 16**).

16



Presione la palanca de accionamiento roja y manténgala presionada (**imagen 17**).

17



Con la otra mano, tire ahora el respaldo por el asa hacia arriba. Siga presionando la palanca de accionamiento roja.

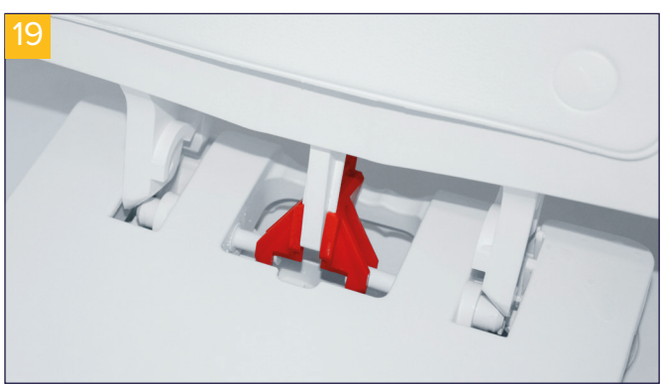
Reinsertar el respaldo
Para la reinserción, sitúe el alojamiento de la palanca de accionamiento sobre el perno de la unidad de asiento (**imagen 18**).

18



Introduzca la unidad de accionamiento con respaldo integrado en la unidad de asiento, como se muestra en la **imagen 19**.

19



Baje ahora la unidad de accionamiento hacia atrás.

Extracción de la bañera

1. En primer lugar, con la unidad de control manual, baje del todo el elevador para bañera y deje que el respaldo se pliegue completamente hacia atrás, hasta que el accionamiento se pare automáticamente en su posición final.

2. Para desmontarlo, el respaldo se debe inclinar ligeramente hacia delante (**imagen 20**). Presione la palanca de accionamiento roja y manténgala presionada (**imagen 21**). Con la otra mano, tire ahora el respaldo por el asa hacia arriba. Siga presionando la palanca de accionamiento roja.

20



21



3. Pliegue los soportes laterales hacia dentro, sobre la superficie del asiento.
4. Suelte las dos ventosas posteriores de la placa base tirando de las lengüetas. A continuación, levante la placa base por detrás. Las ventosas anteriores se ventilarán y desprenderán automáticamente. Extraiga ahora la unidad de asiento de la bañera.

Mantenimiento y conservación

Mantenimiento del elevador para bañera

Los cojinetes y superficies de rodadura del elevador para bañera no requieren mantenimiento, lo que significa que no es necesario lubricarlos.

Para su reparación y mantenimiento, el producto sanitario debe estar fuera de uso!

.**Al menos cada 6 meses se debe realizar un control periódico (comprobación visual por el usuario) del elevador para bañera completo.** Este control incluye una comprobación visual, especialmente de los componentes de soporte y de los dispositivos de seguridad, así como todas las pruebas de funcionamiento necesarias.

Si se detectan defectos, desgaste u otros daños que afectan la seguridad del elevador para bañera, este debe quedar fuera de servicio hasta haberse subsanado los defectos. Las reparaciones deben encargarse a personas adecuadas y debidamente cualificadas cuya formación, conocimientos y experiencia adquiridos a través de la práctica les permitan llevar a cabo correctamente dichas reparaciones.

Para garantizar la seguridad y el funcionamiento del elevador de bañera, el motor y la rueda dentada deben sustituirse después de 7 años de funcionamiento.

Las reparaciones solo las deben realizar distribuidores especializados autorizados.

Atención: Solo el fabricante del elevador para bañera o un distribuidor especializado autorizado puede abrir la unidad de control manual.

Limpieza

Para mantenerlo en perfectas condiciones, el elevador para bañera se debe limpiar (preferiblemente enjuagar con agua caliente) inmediatamente después de su uso.

Para limpiar el elevador para bañera (sin fundas), utilice productos de limpieza domésticos sin aditivos abrasivos, desinfectantes convencionales o nuestro limpiador de espuma activo.

Conservación de las fundas

La superficie lisa y las propiedades antibacterianas del material de las fundas desmontables garantizan la higiene.

La conservación de las fundas requiere una limpieza regular, ya sea a mano o en la lavadora a 60 °C. Use un detergente no biológico sin enzimas. Tenga en cuenta que los aditivos con aceite utilizados para el baño pueden desteñir las fundas. Las fundas también pueden desteñirse si no se limpian con regularidad.

Nota: La garantía no cubre la pérdida de color de las fundas, por tratarse de piezas consumibles.

- Las fundas se pueden retirar fácilmente para lavarlas.
- No seque las fundas en la secadora, tiéndalas para que se sequen.
- También se recomienda utilizar un desinfectante convencional.

Montaje de nuevos tapones de acolchado al colocar la funda en el elevador para bañera

- Introduzca primero el nuevo tapón desde arriba a través del orificio del acolchado. A continuación inserte a presión la arandela de refuerzo (**imágenes 22 - 23**).





Mantenimiento / conservación del adaptador de red y de la batería recargable

Mantenimiento del adaptador de red

El adaptador de red no requiere mantenimiento. La carcasa solo se debe limpiar con productos que no contengan disolventes, o con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre humedad en el adaptador de red. Antes de volver a utilizarlo, asegúrese de que el adaptador de red esté completamente seco. Llegado el caso, el adaptador de red deberá dejarse varias horas en un lugar seco y ventilado, sin suministro eléctrico.

Atención:

Para limpiarlo, desconecte el adaptador de red completamente de la red eléctrica, extrayendo el enchufe.

Carga de la batería recargable

Después de cada uso, cargue del todo la batería recargable. La indicación de tensión que figura en el adaptador de red debe ser la misma que la de la red eléctrica.

1. Inserte la clavija jack del adaptador de red en el conector jack hembra del cable espiral de la unidad de control manual, hasta que la clavija jack encaje.
2. Inserte el adaptador de red en una toma de corriente.
3. El piloto de control rojo de la unidad de control manual mantendrá la luz roja hasta que la batería recargable se haya cargado. A continuación, se iluminará en color verde. El control del adaptador de red finaliza la carga al cabo de unas 4 horas. De esta manera se evita la sobrecarga de la batería recargable.
4. Extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.
5. Extraiga la clavija jack del adaptador de red del conector jack hembra de la unidad de control manual.

Notas importantes:

Si el indicador del control de carga no se enciende después de conectar la unidad de control manual, compruebe lo siguiente:

- Calidad de las conexiones (clavija jack completamente insertada en el conector hembra de carga).
- Compruebe si la unidad de control manual, el cable espiral con conector jack hembra y el cable de carga/el adaptador de red están deteriorados.

Nota: Si uno de los componentes está deteriorado, devuélvalo al fabricante para su comprobación.

Transporte / uso móvil

Durante el uso móvil , asegúrese también de lo siguiente:
1. La unidad de control manual del elevador para bañera se debe desconectar y transportar por separado.

2. El respaldo se debe desmontar de la unidad de asiento y transportar por separado.

3. Durante el transporte (p. ej., en un vehículo), los componentes del elevador para bañera siempre se debe proteger de deslizamientos.

4. Si la batería integrada en la unidad de control manual está expuesta a temperaturas bajas.

(p. ej., en invierno si se guarda en un vehículo), deje primero que recupere el calor a temperatura ambiente y cárguela si es necesario.

Condiciones ambientales de funcionamiento	
Temperatura	+10 °C – +40 °C
Humedad relativa del aire	10 – 100 %
Presión atmosférica	700 hPa – 1060 hPa

Condiciones ambientales de transporte y almacenamiento	
Temperatura	-10 °C – +40 °C
Humedad relativa del aire	10 – 100 %
Presión atmosférica	700 hPa – 1060 hPa

Datos técnicos

Longitud total	102 cm
Anchura total	70 cm
Anchura del asiento	38 cm
Profundidad del asiento	52,5 cm
Placa del asiento longitud total	61 cm
Altura del asiento mín.	6,5 cm
Altura del asiento máx.	48 cm
Altura del respaldo	67,5 cm
Anchura del respaldo	28,5 – 35 cm
Ajuste del respaldo	10° – 50°
Anchura de la placa base	30 / 31 cm
Longitud de la placa base	61 cm
Carga máx.	140 kg
Peso total, sin unidad de control manual	9,5 kg
Peso total, con unidad de control manual	9,9 kg
Tipo de protección	IP X7
Productos sanitarios	Clase I
Parte aplicada	Tipo B

Eliminación

Si ya no necesita el producto, diríjase a su distribuidor especializado o llévelo al centro de recogida más cercano.

La eliminación y el reciclaje de aparatos usados y embalajes deben llevarse a cabo de conformidad con las normas legales aplicables. La fundación "Elektro-Altgeräte-Register" (registro de aparatos eléctricos usados) califica los aparatos contemplados por la Ley Alemana de Equipos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) de productos sanitarios para usuarios profesionales B2B. Nuestro número de registro es: DE 33275322

Emisiones electromagnéticas

Mediciones de las emisiones de interferencias	Concordancia	Entorno electromagnético
Emisiones de RF según norma CISPR 11	Grupo 1	El elevador para bañera Bellavita es apto para el uso en todos los centros, incluidos los locales residenciales y aquellos conectados directamente a una red pública de suministro que abastezca también a edificios de uso residencial.
Emisiones de RF según norma CISPR 11	Clase B	
Emisiones de armónicos según norma CEI 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones de tensión/parpadeo según norma CEI 61000-3-3	cumple los requisitos	

Inmunidad electromagnética

Ensayo de inmunidad a interferencias / norma	CEI 60601 – Nivel de ensayo	Nivel de concordancia	Entorno electromagnético
Descarga de electricidad estática (ESD) según CEI 61000-4-2	±8 kV descarga por contacto ±15 kV descarga en aire	±8 kV descarga por contacto ±15 kV descarga en aire	Los suelos deben ser de madera u hormigón o estar recubiertos con baldosas cerámicas. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa del aire debe ser como mínimo del 30 %.
Perturbaciones eléctricas transitorias rápidas / ráfagas según norma CEI 61000-4-4	±2 kV para cables de red ±1 kV para cables de entrada y salida	±2 kV para cables de red ±1 kV para cables de entrada y salida	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Impulsos/picos de tensión según norma CEI 61000-4-5	±1 kV tensión en contrafase ±2 kV tensión en fase	±1 kV tensión en contrafase ±2 kV tensión en fase	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, microinterrupciones y fluctuaciones de la tensión de alimentación según norma CEI 61000-4-11	<5% de UT (caída de UT del >95 %) durante 1 periodo 40 % de UT (caída de UT del 60 %) durante 5 periodos 70 % de UT (caída de UT del 30 %) durante 25 periodos	<5% de UT (caída de UT del >95 %) durante 1 periodo 40 % de UT (caída de UT del 60 %) durante 5 periodos 70 % de UT (caída de UT del 30 %) durante 25 periodos	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere su funcionamiento continuado en caso de interrupción del suministro eléctrico se recomienda alimentar el producto con un sistema de alimentación ininterrumpido o una batería.
Campo magnético en la frecuencia de red (50/60 Hz) según CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos para la frecuencia de red deben corresponder a los valores típicos de un entorno comercial u hospitalario.

Your specialist dealer:

Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Straße 44
88316 Isny/Allgäu • Germany
T +49 7562 9724 0
info@drivemedical.de
www.drivemedical.de

Subject to error and change • Version: MDR 2.6 • 17.12.2025
Art.-Nr.: 47090123